

Älönžil n-Yisa Älmasex wa iktäb MÄTTI

Ättarex n-Yisa Älmasex
(Luqa 3:23–38)

- 1** Ättarex n-Yisa* Älmasex* wa n-ahäya n-ännäbi Dawəd d-ahäya n-Ibrahim da:
- 2** Ikräš Ibrahim Isxaqq,
Isxaqq ikräš Yaqub,
Yaqub ikräš Yähuda d-ayətma-s wi iyyäðnen.
- 3** Yähuda ənta, təkräš-as hänne-s Tamar, Faris d-Zira.
Ikräš Faris Xäšrun,
ikräš Xäšrun Aram,
- 4** ikräš Aram Aminädab,
ikräš Aminädab Nasun,
ikräš Nasun Sälmun.
- 5** Ikräš Sälmun d-hänne-s Rahab Boyaz,
ikräš Boyaz d-hänne-s Rutt Yubäyd,
Yubäyd ənta, ikräš Yasa.
- 6** Yasa ənta a oräwän ämänokal Dawəd.
Dawəd ənta, ikräš d-hänne-s n-Urya Suläyman,
- 7** Suläyman ənta ikräš Raxäbyäm,
Raxäbyäm ikräš Abya,
Abya ikräš Asaf,
- 8** Asaf, ikräš Yähušäffat,
Yähušäffat ikräš Yoram,
Yoram ikräš Uzya,
- 9** Uzya ikräš Yotam,
Yotam ikräš Axaz,
Axaz ikräš Ezekya,
- 10** Ezekya, ikräš Mänase,
Mänase ikräš Amon,
Amon ikräš Yozya,
- 11** Yozya ikräš Yäxunya d-ayətma-s wi iyyäðnen.
Äzzäman-wen-däy a däy-əttəkfälän käl-Işrayil
s-äkall wa n-Babilun.

¹² Ɖarāt atəkfəl-wen-däy ad-ikrāš Yakonya Āššālat,
Āššālat ikrāš Zurubabil,

¹³ Zurubabil ikrāš Abihud,
Abihud, ikrāš Ilyakim,
Ilyakim ikrāš Yazur,

¹⁴ Yazur ikrāš Āssāddiq,
Āssāddiq, ikrāš Yahim,
Yahim ikrāš Yəlihud,

¹⁵ Yəlihud ikrāš Yəlyazār,
Yəlyazār, ikrāš Mittān,
Mittān, ikrāš Yaqub.

¹⁶ Yaqub-en-däy a āšhāyāwān Yusəf wa n-āhaləs n-Märyāma
ta torāwāt Yisa wa s-itawānna Ālmasex.*

¹⁷ Yur-āzzāman wa n-Ibrahim təkkəd āzzāman wa n-Dawəd,
okäynāt mārāwāt əzzurəyaten d-əkkožāt; yur-āzzāman wa n-Dawəd
təkkəd āzzāman wa n-atəkfəl n-kāl-Išrayil s-ākall wa n-Bābilun,
okäynāt mārāwāt əzzurəyaten d-əkkožāt; yur-āzzāman day wa n-
atəkfəl n-kāl-Išrayil s-ākall wa n-Babilun təkkəd āzzāman wa n-tiwit
n-Ālmasex,* mārāwāt əzzurəyaten d-əkkožāt a okäynen.

Tiwit n-Yisa Ālmasex

(Luqa 2:1–7)

¹⁸ Ɖnta da əmmək wa s-iwa Yisa* Ālmasex: ma-s Märyāma, ittar-tāt
āhaləs s-isəm-net Yusəf māšan däy-a-wa itājj Mässināy s-tārna n-Unfas
Šāddijān,* təkrāš ənniyāt hārwa wār toher d-Yusəf isəftay. ¹⁹ Yusəf-i n-
anəmmutār-net, āhaləs n-āmaydal a āmoos, inhāy a-s tanfust-den-däy
yas, āssosām, wār t-illa ere däy-ija isālan ed wār-irha ad-tāt-ikšəf. Təssəba
n-a-wen-däy a fāl t-dd-ijjāš ənniyāt n-ad-hin-izjār isālan-net däy-ufār.
²⁰ Izinəzjum däy-a-wen-däy a-s has-dd ānfalāl ānjālos n-Emāli däy-
tāharjit, inn'-as: «Yusəf Āgg-Dawəd, wār tāksuḍād adubən n-Märyāma fāl-
a-s ənniyāt wa la, Unfas Šāddijān a-s əssəbab-net, ²¹ ad-təkrəš alyaqḍ, təjad-
as isəm Yisa fāl-a-s ɛnta a madān-iyləs tamətte-net däy-ibākkaḍān-net.»
²² A-wa iket-net ija i-ad-itbət a-wa innā ānnābi n-Mässināy iyyān a-s innā:

«Innā Emāli:

²³ ‘Sājdāt!

Ad-təkrəš tāmawaḍt wārāt təzzey meddən ənniyāt,
təkrəš alyaqḍ, iwār-t isəm Imanuwil’.

Imanuwil, ālmāyna-net: Mässināy, izzāy-dd jere-nāy.»

²⁴ Inkār-dd Yusəf däy-eḍəs, āmešāl a-wa has-innā ānjālos n-Emāli,
izzəzläy-dd Märyāma, ²⁵ māšan wār dār-s oher isəftay har təjrāw
eyāf-net, təkrāš alyaqḍ, āswār-t isəm Yisa.

Imusānān wi dd-fālneŋ ijəj, əmmayān i-Ÿisa

2 Äzzāman wa d-āmoos Harudəs āmānokāl n-teje ta n-Älyāhudəyāt ad-iwa Ÿisa dāy-tayrəmt ta n-Bätlehām hāt teje-ten-dāy. Äzzāman-en-dāy dāy ad-dd-osān imusānān dd-fālneŋ emāynāj, əkkan-dd Ÿārussālam, ²sastanān äddināt d-āmānokāl n-kāl-Älyāhud wa s-iket iwa s-ənhāyān atār-net a-s dd-izjār s-emāynāj; əllāyən-asān a-s ass ad-dd-jān i-ad-t-əybədān. ³Isl' āmānokāl Harudəs i-mājrād-wen-dāy Ƴas, iššəwwāš ənta d-kāl-Ÿārussālam iket-dāy-nāsān. ⁴Äsdāw-dd ɖarāt-a-wen e d t-illām āmānokāl n-kāl-tikutawen* d-älyalim n-Ätṭāwrāt,* issəstān-tān d-edägg wa dāy-mad-iwəy Älmasex.* ⁵Ənnān-as: «Bätlehām ta hāt teje ta n-Älyāhudəyāt a dāy-mad-iwəy fāl-a-s iktab ännābi iyyān a-s, inna Mässināy:

⁶ ‘Ya Bätlehām, kām-m-i hāt teje ta n-Älyāhudəyāt, tidət, wār təkned təmyäre jer-tiyārmaten ti n-kāl-Älyāhud māšan, kām-m-i-dāy əndərrāt ad-dd-mad-izjār āmānokāl wa madān-izar i-tamətte-nin ta n-kāl-İsrayil, isəssiƳəd-tāt.’ »

⁷İslā Harudəs i-a-wen Ƴas, ikkäs-dd imusānān-winnin s-takše, ad-tān-ikann asəstan d-äzzāman wa dāy-hasān-dd-ānfalāl atār wa s-ənnān ənhāyān-t. ⁸İssəgl'-en ɖarāt-a-wen, dāy-a-s hasān-inna: «Äkkāt Bätlehām, təkneŋ asəstan d-alyaɖ, afāl t-təjrāwām, əqqəlāt-ahi-dd, təjəm dāy-i isālan i-ad-t-äkkāy, ärkāyāy-as näkk-dāy.» ⁹İslān i-a-wa inna, əglān. A əndərrān, atār-wənnin ənhāyān s-emāynāj-da-dāy, äzzar-asān har tanāmhāla n-ehān wa iha alyaq. ¹⁰Ənhāyān atār-en, əknān tedāwit. ¹¹Əjjāšān ehān wa jənnəj-ənhāyān atār, ənhāyān alyaq d-ma-s Märyāma, ärkāyān-as, ad-t-Ƴabbādān. Orān ɖarāt-a-wen tisətwar-nāsān, əkkāsān-as-dd tibəddar n-orāy d-matālxer d-teldəɖt.† ¹²Əllan-t dihen-dāy a-s tān-issəlmād Mässināy dāy-tāharjit s-udaynet i-ad-əqqəlān Harudəs. Jān tabarāt tiyyāt sāl ta dd-jān, əqqəlān äkall-nāsān.

Ajiwəɖ s-Mişra

¹³Əglān imusānān ənnin Ƴas, ānfalāl-dd ānjālos n-Emāli i-Yusəf dāy-tāharjit, inn'-as: «Yusəf, ənkār, əɖkəl alyaq d-ma-s, jawāɖ s-äkall wa n-Mişra, təzzāyāɖ dihen-dāy har ašāl wa d-hak mad-ännāy tādooɖed ad-dd-təqqəlād fāl-a-s alyaq-i, itammāy-as Harudəs i-ad-t-āny.» ¹⁴İnkār, iɖkāl alyaq d-ma-s, āhona s-Mişra ehāɖ-wen-dāy, ¹⁵izzāy dihen har āba Harudəs. İj'-a-wen i-ad-itbət a-wa innā ännābi iyyān a-s innā, innā Emāli:

«Ƴyrey-dd Rure-y i-ad-dd-izjār Mişra.»

†2:11 Aɖutān-wi-dāy, itawānn'-asān dāy: Miri (myrrhe dāy-Təfrānsit).

Aratän wi issänya Harudəs

¹⁶ Ilmäd Harudəs a-s əssəs-wādän-t imusänän ed wär t-dd-olesän uyəl ƣas, ikäf s-aḍkär. Omär älwäqq-wen-däy s-ad-ämmätän ilyaḍän wi hänen Bätlehäm d-attayän-net t-əllanən daw-əssin iwətyan ed täqqän-ten-däy a togdähät d-ta s-has-ənnän imusänän, änfalälän-asän-dd atär däy-s. ¹⁷ Āmoos a-wen-däy ijän a əssiitbätän a-wa innä ännäbi Yirmiya[†] a-s inna däy-əlkəttab n-Mässinäy:

¹⁸ «Ij’ eməsli n-tisnant däy-ayrəm wa n-Rama,
ja tahäla d-tikälelen.
A-wa Rähila hallät ilyaḍän-net,
äbä-dd a tät-isəssisumän,
ed ilyaḍän-net, ämmun iket-däy-näsän.»

Iqqäl-dd Yusəf äkall wa n-Işrayil

¹⁹ Āba Harudəs ƣas, änfaläl-dd änjəlos n-Emäli i-Yusəf däy-təharjit däy-äkall wa n-Mişra, inn’-as: ²⁰ «Əḍkəl alyaq d-ma-s ämära, təqqələd äkall wa n-Işrayil ed äddinät wi s-käla tattarän iji n-iman-net, äba-tän.» ²¹ Inkär Yusəf, idkäl alyaq d-ma-s, iqqäl äkall wa n-Işrayil. ²² Mäšan, islä a-s Erkilyas ägg Harudəs a ämnakälän däy-edägg n-ti-s fäll-teje ta n-Älyähudəyät ƣas, igdäl-as əmməttəsü ad-tät-äkk i-ad-däy-s izzäy. Änfaläl-as-dd Mässinäy däy-təharjit, inn’-as ad-äkk teje ta n-Galila. ²³ Iwwäḍ-in teje-ten ƣas, izzäy däy-tayrəmt s-isəm-net Nəşirät. Ija a-wen i-ad-itbət a-wa ənnän ännäbitän fäll-Yisa* a-s ənnän:

«Ad-t-iwär isəm: U-Nəşirät.»

Älxuḍbät wa ija Exya wa n-Enəsselmäy

(Marqəs 1:1–8; Luqa 3:1–18; Exya 1:19–28)

3 İşilan-win-däy d-izzäy Yisa tayrəmt ta n-Nəşirät, ad-issəntä Exya wa n-Enəsselmäy ämaşal-net, ijanna i-äddinät däy-tenere n-teje ta n-Älyähudəyät: ² «Utabät fäl-a-s Təmmənəya n-Mässinäy,* tohəz-kāwän-dd.» ³ A-wen-däy işlän Exya, a däy-əssewəl ännäbi Saya, a-s innä:

«Ad-t-iməl ähaləs äsiyären däy-tenere,
ijanna i-äddinät:
‘Äknät tabarät i-Emäli,
səssiyədät data-s ibaran-net.’»

[†]2:17 A-wa ännäbi dd-əzzarän i-Yisa, äloläy däy-isälan-net səḍisät timaq n-awätay dat-tiwit-net.

⁴ A-s itäjj a-wen-däy, ilsa Exya asälso iknan s-eläm n-amnäs warän amzadän, ijbas s-taməntəka n-eläm, iddar s-tašwalt d-torawät. ⁵ Tisən-t-dd äddinät dd-falnen ayrəm wa n-Yärušsalām d-teje ta n-Älyāhudəyāt iket-net d-idäggan iket-näsän wi ohäznen ejänš wa n-Yurdəni, ⁶ ad-tilyun ibäkkadän-näsän dat-tamətte, isalmay-tän Exya däy-ejänš wa n-Yurdəni.

⁷ Ijräh-in Exya a-s tamətte ta t-dd-təkkät, han-tät äddinät äjjootnen la taggayt ta n-käl-faris* d-ta n-käl-sadus* ärhanen ad-tän-isəlmäy, innäd-dd sār-sän, inn'-asän: «Ya taššälen-i-däy! Wadden tənnäm təmsädäm! Eyya, a tärham ad-tətwəsəlmäyäm i-ad-təfələm daw-äššäreya n-Mässinäy wa s-išwar fälla-wän dd-oḍa? Ləyätāt-ahi, mi kəwän-issəlmädän s-a-wen? ⁸ Sətbətāt tātubt-nəwän s-timašalen āhuuskätnen, ⁹ wär täsfälläm fäll-tənna n-a-s əzzurəyāt n-Ibrahim a tämoosām ed afäl täqqäl s-isālan n-əzzurəyāt yas, Mässinäy, äddoobāt ad-isəmməskəl tihun-ti-däy hannäyäm, ixlək-dd däy-snāt əzzurəyāt i-Ibrahim. ¹⁰ Äjät ənniyāt fäl-a-s emm n-tutäla äru d-insa fäll-ikewän n-ihəškan, e d t-illäm ahəšk wärän itirəw aratän iha älfäyda, ad-hin-ättänkäd, itwəjar-in däy-efew. ¹¹ Näkk, aman a däy-kəwän-salmayäy i-ad-umas a-wen ašāmol n-tātubt-nəwän māšan, ilkam-ahi āhaləs hi-ijan mijraw wa-däy s-wär-ānhäjjäy wala-däy d-ad-əḍəsäy issal n-tifadəlen-net, ənta, Unfas Šäddijän* d-efew a däy-kəwän-mad-isəlmäy, ¹² ittaf tesäyt-net ta s-mad-hin-izuzzār allon-net, isədəw əttäyam wa oläyän däy-ejänd-net, irməs ahošār wa wär-ih' älfäyda, ijär-t-in däy-efew āhijäljälän härkuk.»

Atwəsəlmay n-Yisa däy-aman

(Marqəs 1:9–11; Luqa 3:21–22)

¹³ Däy-a-wen-däy a dd-ifäl Yisa teje ta n-Galila, ikkă-dd Exya i-ad-t-isəlmäy däy-ejänš wa n-Yurdəni ¹⁴ māšan, unjäy Exya s-a-wen, änn-ak, inn'-as: «Näkk a āmiyatārän s-ad-hi-səlmäyäd däy-aman, yas əndek e-d il' əmmək n-a-s käyy a hi-dd-itakkän i-a-wen?» ¹⁵ Inn'-as Yisa: «Ämära-däy, əqbəl s-a-wen ed əmmək-wen-däy a-s mad-nəmašäl a-wa oyädän, irha Mässinäy.» Ij'-as Yisa mäjrad-wen-däy yas, issəlmäy-t Exya. ¹⁶ Ätwəsəlmäy Yisa, diha-däy dd-izjār aman, ad-dd-ämerän išənnawän däy-təssəba-net, inhäy Unfas Šäddijän n-Mässinäy har fälla-s dd-əzzubbāt däy-ännuy n-tedäbert mällät. ¹⁷ Däy-taməzäyyat-ten-däy ad-dd-ijmäd eməsli išənnawän, innän:

«A-wa Rure-y* wa əkneey tärha,
ənta a däy-əsriwän iman-in.»

Äžžurräb Iblis Yisa

(Marqəs 1:12–13; Luqa 4:1–13)

4 Oɣäd Unfas Šaddijän* Yisa* ɗarät-a-wen s-tenere i-ad-t-ižžurrəbət Iblis. ²Ija dihen əkkožət timərwen n-ehäd d-ašäl, äžum, wär-ikša, wär-iswa. Šamad tokay täqqän-ten-däy, ad-älluz. ³Älwäqq-wen-däy ad-t-ohäž Iblis-i n-älmužärrib, inn'-as:

«Šamad käyy a-s Rure-s n-Mässinäy,* änn i-tihun-ti-däy ad-umasnät tijəlwen!»

⁴Inn'-as Yisa: «Iktab däy-mäjräd n-Mässinäy a-s:

‘Tämudre n-ägg-adəm, wär təmdä fäl tetäte ɣas,
iddäret day s-e d t-illäm
mäjräd dd-izjarän emm n-Mässinäy.’ »

⁵Iwwäy-t Iblis ɗarät-a-wen s-ayrəm wa šaddijän n-Yärußälam, ij'-e fäll-afälla n-ehän n-ämudd wa mäqqärän,* inn'-as:

⁶«Šamad käyy a-s Rure-s n-Mässinäy, äyy iman-näk s-äkall ed iktab däy-mäjräd n-Mässinäy a-s:

‘Ad-sär-k dd-amär Mässinäy änjəlosän-net
əkbeälän-käy däy-ifassän-näsän
i-ad-wär hak-rəssəl wäla-däy təhunt tiyyät ɣas.’ »

⁷Inn'-as Yisa: «Iktab day däy-mäjräd n-Mässinäy a-s:

‘Wär-e tarəməd Emäli-näk, Mässinäy.’ »

⁸Iwwäy-t day Iblis s-aɗay iyyän iknan aɗkul, issəkn'-e əddəwəlän n-əddunya iket-net d-älxurmät-näsän, inn'-as ämära:

⁹«Hakkäy-käy a-wa-däy iket-net, afäl dat-i tärkäyäd, täyɓädäd-ahi.»

¹⁰Inn'-as Yisa: «Iblis, əjəj-ahi; iktab däy-mäjräd n-Mässinäy a-s:

‘Äybəd Emäli-näk Mässinäy,
ənta ɣas a fälla-k ilan älxidmət.’ »

¹¹Oyy'-e Iblis ɗarät-a-wen, osän-t-dd änjəlosän əssayät-wen-däy, äxdämän-as.

Sänto n-ämašal n-Yisa däy-tayrəmt ta n-Qäfärnaxum

(Marqəs 1:14–15; Luqa 4:14–15)

¹²Islä Yisa atärməs n-Exya wa n-Enəsselmäy ɣas, ikkä teje ta n-Galila. ¹³Izjär tayrəmt ta n-Nəşirät, iglä izzäy ta n-Qäfärnaxum, a-wen tayrəmt hat asälim n-ejäñš wa n-Galila däy-attayän n-teje ta n-Žabilun d-ta n-Naftali; ¹⁴ämoos a-wen a əssiitbätän mäjräd wa ija ännäbi Saya† a-s innä:

†4:14 A-wa ännäbi dd-äzzarän i-Yisa, äloläy däy-isälan-net əssayät timaɗ n-awätay dat-tiwit-net.

¹⁵ «Ya käl-Zabilun, ya käl-Naftali!
 Kāwāneḏ-i hānen asālim d-ejānš wa n-Galila,
 Kāwāneḏ-i hin-əllanen i-ejānš wa n-Ÿurdəni, sājḏāt!
 Kāwāneḏ-i n-kāl-teje ta n-Galila əzzāyān inəzzulam,[†] sājḏāt!

¹⁶ Tamətte ta hāt tihay, āmlāwlāw-dd fälla-s ānnur māqqārən,
 āddināt day wi s-kāla əzzāyān tihay ti hānen taməttant,
 ašāl-i, āzzubbāt-dd fälla-sān ānnur.»

¹⁷ Ÿur-dihen-dāy ad-issənta Ÿisa āmašal-net, ixattāb, ijanna i-
 āddināt: «Utabāt fāl-a-s Təmmənəya n-Māssināy,* tohāḏ-dd.»

Inəṭṭulab n-Ÿisa wi āzzarnen

(Marqəs 1:16–20; Luqa 5:1–11)

¹⁸ Irjaš Ÿisa ašāl iyyān dāy-asālim n-ejānš wa n-Galila a-s inhāy əssin
 ayətmātān: Simyon wa s-itawānna Bətrus d-āṇṇa-s Idris, təjjarān tātart-
 nāsān dāy-aman ed iməhhuyya n-imānan a āmoosān, ¹⁹inn'-asān:
 «Ēlkəmāt-ahi, ad-kāwān-ājāy meddən sār-i dd-sadawnen āddināt i-ad-
 tān-āyləsāy.» ²⁰Oyyān titarren-nāsān ālwāqq-wen-dāy, əlkāmān-as.

²¹Illa-hin i-dihen, olās day Ÿisa ahānay n-əssin ayətmātān iyyāḏ:
 Yaqub d-āṇṇa-s Exya, han turāft n-aman əntāneḏ d-abba-nāsān Zābdi,
 samākrasān titarren-nāsān; iyr'-en-dd s-iman-net əntāneḏ-dāy. ²²Oyyān
 abba-nāsān hakd turāft n-aman dihen-dāy, əlkāmān-as ālwāqq-wen-dāy.

Āzozāy Ÿisa imarhinān dāy-teje ta n-Galila

(Luqa 6:17–19)

²³Ālliil Ÿisa teje ta n-Galila iket-net, isayra āddināt dāy-ihānan n-āddin
 wi n-kāl-Ālyāhud,* ixattāb isālan n-Ālēnzil* n-Təmmənəya n-Māssināy,*
 izizuy āddināt dāy-turhənnawen-nāsān d-ālyibān-nāsān. ²⁴Intāj isəm-net
 dāy-ākall iket-net har āwwāḏ Surya. Tamawayān-dd sār-s imarhinān
 d-inayyabān d-iməlšan d-wi təjrāw tašākārkārāt d-inəbdan, izizuy-tān
 iket-dāy-nāsān. ²⁵Dāy-asikəl-net, təlcam-as tamətte tājjeet han āddināt
 dd-falnen teje ta n-Galila d-tidbi ti n-mārawāt; iyyāḏ, Ÿārussālam d-
 Ālyāhudəyāt d-illa-hin i-Ÿurdəni sihen ad-dd-falān.

Ālxuṭbāt wa ija Ÿisa fäll-afälla n-taḏayt

5 Inhāy Ÿisa əjut n-tamətte ta has-təlkāmāt ʔas, iwwān taḏayt
 tiyyāt, āqqima, əkkān-t-dd inəṭṭulab-net, āqqimān edes-has; ²iḏkāl
 mājṛād, ad-tān-isayra, ijann'-asān:

[†]4:15 — Ÿur-kāl-Ālyāhud, ere wārən āmoos āgg-Ālyāhud s-alāšāl mey ere
 wārən ilkem i-āddin-nāsān, iket-net, ānāzzalim a āmoos. A-wen-dāy a fāl
 tiwsaten ti iyyāḏnen iket-nāsāt, ti n-inəzzulam.

— Ašāl-i-dāy, ānāzzalim, ākafār (ere wārən issen s-Māssināy).

Tisundad*(Luqa 6:20–23)*

- 3 «Təndəḍ i-wi ǝzoʒnen iman-nāsān dat-Mässinǝy
ed Təmmənəya n-Mässinǝy* ti-nāsān.
- 4 Təndəḍ i-wi ǝsninnen dəy-iman-nāsān
ed ad-ismaḍān ulhawān-nāsān.
- 5 Təndəḍ i-wi ǝzednen ha tazidert
ed ad-əkusən ǝkall.
- 6 Təndəḍ i-wi inaqḡ laʒ d-fad n-asətbət n-iqqud
ed ad-ǝyyǝwānān dəy-a-wa s-tammǝyān.
- 7 Təndəḍ i-wi s-ha təhanint ulhawān-nāsān
ed ad-hasān-aḍən Mässinǝy təhanint.
- 8 Təndəḍ i-wi s-šǝddijān ulhawān-nāsān
ed ad-ənhəyān Mässinǝy.
- 9 Təndəḍ i-wi n-kāl-ǝlyafyāt
ed ad-tān-iwār isəm: dəgg-Mässinǝy.
- 10 Təndəḍ i-wi tamǝḍraynen dəy-təssəba n-iqqud-nāsān
dəy-erhet n-Mässinǝy
ed Təmmənəya n-Mässinǝy, ti-nāsān.
- 11 Təndəḍ-awān e-d kǝwān-gaggārān ǝddināt,
tiyǝzzəbun-kǝwān,
jannen fǝlla-wān s-bahu
e d t-illām a lǝbasān dəy-ǝddimmāt-in.
- 12 Dǝwǝtāt, talwəm dəy-iman-nǝwān ed ad-ijat
maruṣāt-nǝwān dəy-ǝlžǝnnāt,
ǝlyizabāt-wen-dəy kǝwān-sǝknen ǝddināt aṣāl-i-dəy,
a ǝssəknān i-ǝnnǝbitān wi hawān-dd-ǝzzarnen.»

Imumənān, tesəmt d-ǝnnur a ǝmoosān i-ǝddunya*(Marqəs 9:50; Luqa 14:34–35)*

13 «Kǝwǝnəḍ a-s tesəmt n-ǝddunya mǝṣān, tesəmt, afāl tāt-təjmǝḍ
temḍe-net, ma s-tāt-e-isəsməm ǝwadəm? Ad-ǝbas t-illa a tənfa ar ad-
hin-tǝḍf, ǝfkǝlfəkəlān-tāt ǝddināt.

14 Kǝwǝnəḍ a-s ǝnnur n-ǝddunya. Ayrəm ya iwarān afǝlla n-
aḍay wār mad-iffār; 15 ǝddināt, wār sǝrmisān tefātelt təzzar, ǝjən-
tāt daw-ǝkoss, ǝnn-ak, ǝsaḍəf ǝsikakān a fǝll-tāt-e-siləyān i-ad-
ǝsimǝlǝwlǝw ǝnnur-net ehān d-a-wa t-ihān iket-net. 16 A-wen-dəy a
fāl, imlǝwlǝwet ǝnnur-nǝwān kǝwǝnəḍ-dəy, s-əmmək-en-dəy, dat-
ǝddināt i-ad-ənhəyān imǝrkedān-nǝwān, səmyārān Abba-nǝwān-i
ihān iṣənnawān.»

Alāmār wa äynayän d-wa ärwän

¹⁷ Inn'-asän Yisa day: «Wär teyalät näkk, osey-dd i-ad-hin-äkkäsäy a-wa innä alāmār wa n-ännäbi Mosa d-a-wa ännän ännäbitän wi iyyäðnen, asətbət-net a-s dd-osey wädden anāxas-net. ¹⁸ Äsidättey-awän a-s ad-iba išənnawän d-äkall, wär-äba wäla-däy tahnəqqet wäla tätbäqqet tiyyät yas däy-alāmār n-Mässinäy a ikkäs wär-itbet a-wa däy-s ätwännän iket-net. ¹⁹ A-wen-däy a fäl ere änmäšräyän i-alāmār wa däy-sän ojärän təmməðrit, mey ittär ad-išənnəməšrəy äwadəm iyyän s-a-wen-däy, äwadəm-en, ənta a madän-umas wa ojärän iba n-təfärre däy-Təmmənəya n-Mässinäy* mäšan, ere itamašälän a-wa innä alāmār, isalmad äddinät a-wa inna i-ad-t-ämašälän əntäneð-däy, äwadəm-en, ad-umas ämizär däy-Təmmənəya n-Mässinäy.* ²⁰ Əkkasäy-käwän däy-taydärt n-a-s afäl wär-ojer iqqud-näwän wa n-älyulam n-Ättäwrät* d-käl-faris,* xəram-awän ujəš n-Təmmənəya n-Mässinäy.»

Aðkär, iji n-iman, kəssən d-tenäšše

(Luqa 12:57–59)

²¹ «Wädden, təslam a-s imyarän-näwän wi n-ibda, ätwänn'-asän, inna Mässinäy: 'Wär jed iman ed ere ijan iman däy, iwär-t uðlem dat-Mässinäy', ²² mäšan näkk, ənney-awän a-s: ere ijjäš aðkär fäll-əñña-s däy, iwar-t uðlem, ere innän i-əñña-s: 'Amäros', äniihäjja s-ad-ämawäy s-äššäreya wa mäqqārän s-itawänna Sinhidrin† i-ad-itwəšräy; ere day innän i-əñña-s: 'Təkšäfäd', äniihäjja d-ad-t-äkš efew wa n-žohännäma. ²³ Afäl təkkeð ehän n-ämudd wa mäqqārän,* täwwayäd takute-näk, afäl älwäqq wa d-sänsed takute-näk fäll-tasəskärt ta n-tikutawen har dd-təkkeð a-s ikka härät jere-k d-əñña-k, ²⁴ wär ketäd, äyy'-et dədi-däy, əqqəl əñña-k har hak-änš təzzar, təjəd takute-näk i-Mässinäy.

²⁵ Kunta irwas-käy äwadəm, išk'-ak s-əlxəkum, uf'-ak ad-där-s tənəkknäd šik iket-di d-hin-tiwəðäm əlxəkum ed əlxəkum, afäl t-in-täwwäðäm, ad-käy-äj ere wa käy-äsiwārän uðlem däy-ifassän n-ägg-äššäreya, äj'-ik ägg-äššäreya däy-ifassän n-älgomi, äj'-ik älgomi däy-takärmüt. ²⁶ Äsidättey-ak a-s edägg-en, afäl t-təjjäšäd, wär t-dd-mad-təzjärad a təkkeð wär dd-təssəmdäd timžal n-har tamma ta käy-irwäs.»

†5:22 A-wa älzämaçät n-inušämän d-imizärän n-käl-Işrayil wa itirən äššäreya, əntäneð a-s älgallitän, osayän day tamətte d-əlxəkum d-äddin.

Isälan n-əzzəna

²⁷«Wädden, təslam a-s ätiwännä: 'Wär jed əzzəna', ²⁸näkk ənney-awän a-s ere ijan dāy-tamādt wär-ədobän akāyad n-derhan, isälan əmdän, izn'-et dāy-ulh-net. ²⁹Kāyy, kunta tiṭt-nāk ta n-aṣil a kāy-isifun abākkaḍ, kukkərət-tāt-dd, təjrəd-tāt-in fälla-k härwa wär təmešäläd abākkaḍ-wen-dāy, ed uf-ak, iji n-tiṭt təjjəšād älžännät, uhən tətwejäräd-in dāy-temse təmda tayəssa-nāk. ³⁰Kunta day əfuss-nāk wa n-aṣil a kāy-isifun abākkaḍ, ənkəḍ-t, təjrəd-t-in fälla-k härwa wär təmešäläd abākkaḍ-wen-dāy, ed uf-ak, iji n-əfuss təjjəšād älžännät, uhən təjjəšād temse təmda tayəssa-nāk.»

Isälan n-aməzzi

(Mätti 19:9; Marqəs 10:11–12; Luqa 16:18)

³¹«Təssanām a-s ätwännä: 'Ere irhän azəmməzzi n-hänne-s, äkf-et-tāt tākarḍe n-aməzzi təzzar' ³²māšan, näkk, ənney-awän: ere äzməzzäyän hänne-s s-wädden arāmas a tāt-ija tikər-as, ij'-et temāznit; ere day wa ədobänän tamādt dd-təmmiizzäyāt, izna.»

Isälan n-tihuḍawen s-bahu

³³Darāt-a-wen-dāy, inn'-asän: «Təslam a-s ätiwännä i-imyarän-nāwän wi n-ibda: 'Wär mad-tärzəd tafləst, a-wa həḍḍad s-Mässināy s-ad-t-tājəd, əj'-e', ³⁴māšan, näkk, ənney-awän: wär heḍām fāw. Wär heḍām s-išənnawän ed əntāneḍ a-s tasəqqaymut n-təmmənukəla n-Mässināy, ³⁵wāla s-əkall ed ənta a-s isəkkukal n-iḍarän-net wāla s-Yārussālam ed ənta a-s aṣrəm wa n-Mässināy-i n-ämānokal māqqārən, ³⁶wāla fäll-eṣāf-nāk ed wär təddobed ad-səmläläd wāla ad-səkwəläd wāla-dāy iyyän ɣas dāy-amzadän-nāk. ³⁷E-d kāwän-issəstän əwadəm d-härät, ənnät-as: 'Hyya' i-tidət, tənnəm: 'Əbo' i-bahu, a təssewəḍām fäll-a-wen-dāy, Iblis a dd-ifal.»

Ukəs n-əya d-əlxär

(Luqa 6:29–30)

³⁸Inn'-asän day: «Təslam a-s ätiwännä: 'Tiṭt a təzḗalāt tiṭt, esen a itəzḗalän esen', ³⁹māšan, näkk, ənney-awän: əlɣənät i-ere hawän-irhan a läbasän; afäl hak-istāy əwadəm fäll-təjomäst-nāk ta n-aṣil, səgdəl-as day ta iyyäḍāt. ⁴⁰Afäl hak-iška əwadəm s-əlxəkum dāy-təssəba n-tanəkəbbat-nāk, əyy-as-in day anəkəbba-nāk i-ad-wär-ija a-wen, ⁴¹afäl kāy-əšhəššäl ägg-əlxəkum aḍkul n-əzək har əḍḍəkud n-kelumetär, awəy-as-t har əssin kelumetärän; ⁴²ere kāy-idälän, təkfəd-t, wär tənneḍäd fäll-ere dāy-k ittarän əmarwas.»

Ärhät äddinät*(Luqa 6:27–28, 32–36)*

⁴³«Təslam a-s ätiwänna: ‘Ärh änhäraj-näk, təknesäd aşänjo-näk’
⁴⁴māšan, näkk, ənney-awän: ärhät işənja-nāwän. [Äjät älhimmät i-wi hawän-tajjänen terk tittar, äjät a olayän i-wi dār-wän okädnen], ädälät Mässinäy i-wi kāwän-samäḍraynen, tiyēzzəbun-kāwän. ⁴⁵Dihen, ad-itbət a-s aratän n-Abba-nāwän-i ihän işənnawän a təmoosām; ənta, isajmaḍ-dd tāfukt-net fäll-äddinät wi läbasnen hakd wi oläynen, isasaway-dd akäsa-net fäll-imayḍalän hakd inämāšrayän. ⁴⁶Afäl wär tärhem ar imärhan-nāwän, ma kāwän-ibḍan d-äddinät wi iyyäḍnen, əndek marušät-nāwän? Inarmasän n-tiwse-däy, a-wen, tajjän-t. ⁴⁷Afäl wär təjjəm isofan ar i-ayətma-wän, ma kāwän-izlayän d-äddinät wi iyyäḍnen? Wädden inəzzulam†-däy, a-wen, tajjän-t. ⁴⁸Umasät äddinät əmdanen, wär iwer älyib ed Abba-nāwän-i ihän işənnawän, imda, wär t-illa älyib t-iwarän.»

Isälan n-tikutawen

6 «Äjät ənniyät, wär-itumaset iqqud-nāwän i-Mässinäy a jam i-ad-kāwän-in-əjrähän äddinät ed afäl a-wen-däy a tajjäm, wär mad-təkrəšäm marušät yur-Mässinäy-i n-Abba-nāwän ihän işənnawän. ²E-d təkkatäd, wär wetäd təsinsäyt data-k šund a-wa təjjän älmunafeyän däy-ihānan n-äddin wi n-käl-Älyähud* d-tišarriten i-ad-tän-aməlän äddinät; äsidättey-awän a-s marušät-näsän, imdä-dd yur-təmmal-ten-däy tän-täjjän äddinät. ³A əniihäjjän a-s, kāyy, e-d təkkatäd, äj’-e däy-ufär, wär-ilämmädet wäla-däy äfuss-näk wa n-täšalje a-wa ikfa wa n-aýil, ⁴dihen, ad-tumas takute-näk a ištärän, äkf’-ik Mässinäy-i n-Abba-näk ihannäyän wäla a-wa ištärän, timzäl n-emärked-näk.»

Tamädilt n-Mässinäy*(Luqa 11:2–4)*

⁵«E-d təddaläm Mässinäy, wär tolehäm d-älmunafeyän-i s-e-d tumadän, təjraz-asän tebädde däy-ihānan n-äddin wi n-käl-Älyähud d-ammas n-tišarriten i-ad-tän-in-əjrähän äddinät. Äsidättey-awän a-s marušät-näsän, imdä-dd yur-təmmal-ten-däy tän-täjjän äddinät. ⁶Käyy, e-d təddaläd Mässinäy, əjjəš ider n-ehän-näk, təyfələd-t-dd fäll-iman-näk, tədləd Abba-näk-i

†5:47 — Yur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl mey ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-däy a fäl tiwsaten ti iyyäḍnen iket-näsän, ti n-inəzzulam.

— Ašäl-i-däy, änəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäy).

ättunkälän ed Abba-näk-i ihannäyän wäla a-wa ijän dāy-atunkəl, ad-hak-āj erhet-nāk. ⁷ E-d təddalād Mässināy, wār täsjätād mājrad wārān infā hārāt šund a-wa täjjän inəzzulam [†]-i yur-ija a-s asjət n-mājrad-en-dāy a dd-madān-isəmmənənnəd āfuss n-Mässināy, ākf'-en a-wa dāy-s əttārān. ⁸ Wār dār-sān tolehām, a-wa s-tāmiyatārām, issan-t Abba-nāwān iket-net hārwa wār dāy-s t-tətterām.»

Älmital n-tamādilt n-Mässināy

⁹ «E-d təddalām Mässināy, ānnāt:

‘Abba-nānāy-i ihān išənnawān,

¹⁰ səmyārnet äddināt isəm-nāk wa šəddijän.

Taset-dd Təmmənəya*-nāk,

ājet erhet-nāk fäll-ārori n-ākall,

s-əmmək wa s-ija dāy-išənnawān.

¹¹ Äkf'-anāy isudar wi s-nāmiyatār ašāl-i-dāy,

¹² ānš-anāy uđlemān-nānāy

s-əmmək wa s-nənašš i-inađlamān-nānāy.

¹³ Wār toyed Iblis āžžurrābāt-anāy

isiđəw-anāy dāy-abākkađ,

agəz-anāy dāy-s,

[ed Təmmənəya, tārna hakd ālxurmāt,

i-nāk hārkuk. Amin!]

¹⁴ Afāl naššām i-äddināt wi kāwān-đallāmnen, ad-hawān-in-ānš dāy Abba-nāwān-i ihān išənnawān, ¹⁵ māšan afāl wār nəššəm i-äddināt wi kāwān-đallāmnen, wār hawān-in-e-ānš dāy Mässināy-i n-Abba-nāwān ibākkađān-nāwān.»

Isālan n-āžum

¹⁶ «Ašāl wa d-tužamām i-ad-tāybədām Mässināy, wār täsbānzāžām šund a-wa täjjän älmunafeyān-i sawārnen tekenzart idmawān-nāsān i-ad-səlmədān äddināt a-s āžumān; āsidättey-awān a-s marušāt-nāsān, imdā-dd yur-təmmal-ten-dāy tān-täjjän äddināt, ¹⁷ ānn-ak, kāyy, e-d tāžumād, ərdəb-in, sānyəlād ađutān ¹⁸ i-ad-wār-iləmməd āwadəm a-s tāžumād i-ad-tāybədād Mässināy ed igdāh-ak a-wa dāy s-Abba-nāk-i ättunkälän, ihannāy a-wa ijän dāy-atunkəl, ad-hak-āj erhet-nāk.»

[†]6:7 — Yur-käl-Älyāhud, ere wārān āmoos ägg-Älyāhud s-alāšāl mey ere wārān ilkem i-äddin-nāsān, iket-net, ānāžžalim a āmoos. A-wen-dāy a fāl tiwsaten ti iyyāđnen iket-nāsān, ti n-inəzzulam.

— Ašāl-i-dāy, ānāžžalim, ākafār (ere wārān issen s-Mässināy).

Isälan n-ärrəzäy wa n-tidət*(Luqa 12:33–34)*

¹⁹«Wär təjmeräm ärrəzäy i-äddunya ed täddoobät tukmadt d-tenekt ad-t-täks, äddooben day imäkräðän ad-t-akrən. ²⁰Änn-ak, a-wa jammäräd, əjmär-t i-älžännät-i wär ha tukmadt wäla tenekt wäla imäkräðän t-äržänen wäla-i t-okärnen. ²¹Ädduuttät a-s inəzjam n-ulh n-äwadəm, wär təffilän edägg wa däy-itwär təla-net.»

Tihay d-ännur*(Luqa 11:34–36)*

²²«Tiṭṭ n-ägg-adəm a-s tefätelt n-tayəssa-net, afäl toləy tiṭṭ-nāk, ad-hannäy tayəssa-nāk iket-net, ²³māšan afäl ijraw hārät tiṭṭawen-nāk, adiš tayəssa-nāk day, wär hənnəy hārät. Yas kunta käyy ännur wa hak-ämoosnät tiṭṭawen-nāk, iha tihay, adiš tidət-däy a-s, ad-käy-ärməsnät tihay ässuksäðnen.»

Iba n-inəzjam*(Luqa 16:13; 12:22–31)*

²⁴«Wär t-illa äwadəm äddooben ad-ixdam i-əssin imälan: iyyät-i-däy, ad-akəð d-iiyän, ärh wa iyyäðän meṽ day ikʰ-iman-net i-iiyän, iksən wa iyyäðän. Wär-äddoobät äwadəm ad-ixdam i-Mässinäy, ošal day ðarät terše n-azrəf. ²⁵A-wen-däy a-fäl hawän-janneṽ: wär käwän-järräwnet inəzjam n-a-wa mad-təksəm d-a-wa mad-təswəm d-a-wa mad-təlsəm; iman-nāwän, ajän wädden ojärän tetäte? Äsexät n-tayəssa-nāwän day, wädden ojär isəlsa? ²⁶Səjrähät ṽas igðad-wi əlläyən däy-älhāwa, wär tədumun, wär təjlubun, wär təggärän däy-ijändän māšan, ässodär-tän Abba-nāwän-i ihän išənnawän. Ajän wädden tufäm-tän s-a äjjeen! ²⁷Endek ṽas däy-wän wa äddooben s-inəzjam-net ad-isiwəð tayrəst-net wäla s-a ogdähän d-emm n-asənnan? ²⁸Adiš, mafäl käwän-əjrawän inəzjam n-a-wa mad-təlsəm? Säṽret-käwän tāboyt n-išəkraš hārät, ənhəywät-tät-ak, daggäl, wär zətt, wär zəmməy ²⁹māšan äsidätteṽ-awän a-s wäla ämänokal Suläyman həkð terše-net iket-net, wär kälə ojär tāboyt-i-däy asəssihäy n-ašäl. ³⁰Yas kunta Mässinäy isalsa teṽšše n-išəkraš s-ašäl-i-däy təbdaj, əšəkka ad-hin-tiyar, täry s-əmmək-wen-däy, äb' äṭṭäma n-ad-wär hawän-izzəzmäy käwänəð? Təmmətkit ija immun-nāwän! ³¹Wär käwän-ṽälläbnet inəzjam har dd-təqqəlām jannem: 'Ma mad-nākš? Ma mad-nəsəw? Ma mad-näls?' ³²Inəzjam šund-win-däy, inəzzulam a däy-sän ošalnen, ṽälläbän-tän. Käwänəð, Abba-nāwän-i ihän išənnawän, wär t-illa a-s tämiyatäräm s-wädden, issan-t. ³³Ədgəzät s-tizarät däy-

umäy n-Təmmənəya n-Mässinäy* d-iqqud dāy-isālan-net, dihen, ad-hawān-in-isiwəḏ Mässināy a-wa iyyāḏān iket-net. ³⁴Wār kāwān-yāllābnet inəzjam n-ašəkka ed hak ašāl d-a-wa āwwāy dāy-inəzjam, hak ašāl-dāy, təgdāh-as tāmāyatert-net.»

Wār tozēmām āwadəm

(Luqa 6:37–38, 41–42)

7 «Wār tozēmām āwadəm i-ad-wār kāwān-itizəm āwadəm ²fāl-a-s, a-wa s-tozāmām āddināt wi iyyāḏnen a-s kāwān-e-ažəmān kāwāneḏ-dāy; a-wa s-kātām āddināt wi iyyāḏnen a-s kāwān-e-əkətən əntāneḏ-dāy.

³Mafāl hannāyād tezewt ta hāt tiṭṭ n-āṇṇa-k, a-s ija a-wen, wār hənnəyād afāyot wa ihān tiṭṭ ta-nāk? ⁴Mey dāy, əndek əmmək wa s-mad-tənnəd i-āṇṇa-k: ‘Āyy-ahi ad-əkkəsāy tezewt dāy-tiṭṭ-nāk’, a-s ija a-wen, kāyy iman-nāk, iha afāyot tiṭṭ ta-nāk. ⁵Ālmunafey yaden! Ēkkəs-in afāyot wa ihān tiṭṭ-nāk təzzar, dihen, ad-tudabed ahānay, tudabed ukəs n-tezewt ta hāt tiṭṭ n-āṇṇa-k.

⁶Ellan-t āddināt-i s-dāy-a-wa tājjān, wār-əzleyān d-iiyāḏān, wār tān-təkfem a šāddijān ed hālān ad-kāwān-dd-əqqəlān, aḏwən fāllawān; iyyāḏ, wār-əzleyān d-əlxənžārān, wār daw-sān-in-jeṛām tisyalen-nāwān ed ad-tānāt-əfkəlfəkəlān.»

Ādəlāt Mässināy

(Luqa 11:9–13; 6:31)

⁷«Ādəlāt Mässināy, ad-kāwān-ākf; əmmāyāt, ad-təjrəwām; āyrāt-t, ad-hawān-ākawān. ⁸Ere idālān, ad-ikrəš, ere immāyān ad-ijrəw; ere iyrān Mässināy dāy-tāmāyatert t-tārmasāt, ad-has-tāt-ikkəs. ⁹Əndek dāy-wān wa s-e-d dāy-s ittār rure-s tajəlla ad-t-ākf tāhunt? ¹⁰Mey wa s-e-d t-idāl dāy-emān, ad-t-ākf taššālt? ¹¹Yas, kunta kāwāneḏ-i n-ināllābāsān, təssanām isuf n-a-wa olāyān i-aratān-nāwān, āb’ āṭṭāma n-ad-wār kāwān-ikfa Abba-nāwān-i ihān išənnawān a-wa ufān, afāl t-dālām dāy-s. ¹²Tajjāt i-āddināt a-wa s-tārham ad-hawān-t-tajjān ed a-wen-dāy a innā alāmār wa n-ānnābi Mosa d-ānnābitān wi iyyāḏnen.»

Zābo wa hārəwān d-wa kārruzān

(Luqa 13:24)

¹³«Ējjəšāt tāmudre ta n-tidət s-emm wa kārruzān fāl-a-s ill’-ee zābo hārəwān, olwan, ənta a tilal təššəm n-āddināt māšan, əjilal-net, əlhəllak, ¹⁴a-s ija a-wen, emm wa kārruzān d-zābo wa sādidiān, wār-əjjətān āddināt wi sār-s tajjāšnen māšan, tāmudre ta n-tidət a-s itiyəd.»

Hak äwadəm d-imojjan-net*(Luqa 6:43–44)*

¹⁵ «Ägəzät iman-nāwān dāy-ännābitān wi n-bahu-i s-a-s kāwān-dd-tisən, jan iman-nāsān ikərwatān wār ih' äššar, a-s ija a-wen, tiyəs ənsaynen a ämoosān. ¹⁶ Wār hawān-təmtəllənet, ad-tān-təzzəyām s-timašalen-nāsān. Ajān ewārwār, itiirəw-dd läynāb? Mey ajān ajārof itiirəw-dd tehāyne? ¹⁷ Ahəšk olayān, ad-dd-arəw aratān olaynen māšan erk ahəšk, wār dd-e-arəw a sāl aratān lābasnen. ¹⁸ Ahəšk olayān, wār-itirəw aratān lābasnen, ahəšk dāy lābasān, wār-e arəw aratān olaynen. ¹⁹ E d t-illām ahəšk wārān itirəw aratān ih' älfāyda, ad-hin-ättānkād, itwəjār-in dāy-efew. ²⁰ Əmmək-wen-dāy dāy a-s ännābitān wi n-bahu, timašalen-nāsān a-s tān-e-təzzəyām.»

Äddināt wi yarrānen isəm n-Emāli s-bahu*(Luqa 13:25–27)*

²¹ «Wādden äddināt iket-nāsān wi hi-jannānen: 'Emāli, Emāli', a he-əjjəšnen Təmmənəya n-Māssināy.* Təmmənəya n-Māssināy, wār tāt-e-ijjəš ar ere wa itamašalān erhet n-Abbanin-i ihān išənnawān. ²² Ašāl wa ilkāmān, ad-dd-əggədān äddināt əjjootnen, ənnən-ahi: 'Emāli, Emāli! Wādden mājrad wa dāy-nālolāy i-äddināt, kāyy a t-ijān dāy-imawān-nānāy? Wādden nəkkās alšinān dāy-äddināt s-isəm-nāk? Wādden nəja tikunen əjjootnen s-isəm-nāk?' ²³ Äddināt-en, ašāl-en, ad-hasān-ännāy s-afālla: 'Nākk ya wār kāwān-əzzeyāy, əjəjāt-ahi, ināmāšrayān a tāmoosām.' »

Isālan n-ihānan wi n-əssin*(Marqəs 1:22; Luqa 6:47–49)*

²⁴ «Ere islān i-mājrad-wa-dāy s-iket t-jeý, ad-itamašal a-wa ənnəy, ad-alāh d-āhaləs ijarahān hārāt iyāšān ākall har iwwād tāhunt i-ässas, idāy fālla-s ehān-net. ²⁵ Ij' akāsa, ärtāynāt timdəl d-anji fāll-ehān-en māšan, wār-oḍa ed iday fāll-tāhunt. ²⁶ Māšan wa islān i-mājrad-in, əqqima wār t-āmešāl, olāh d-ere irmas iba n-tayətte idāyān ehān-net dāy-tasənjit. ²⁷ Ij' akāsa, ärtāynāt timdəl d-anji fāll-ehān-en, oḍa, ālhahām-in s-iiyyāt.»

²⁸ Iḍās ālxuḫbāt-wen-dāy ija Yisa tamətte, əqqālān-dd äddināt yas oran imawān ²⁹ fāll-əjjāruzāt-i-dāy hasān-ija a-wa isāyra ed isayr'-en s-ālxikmāt n-ere issanān a-wa iha wādden šund ālyulam wi n-Ättāwrāt.*

U-jəri wa äzozäy Yisa

(Marqas 1:40–45; Luqa 5:12–16)

8 Ätrarä-dd Yisa taḍayt ƣas, tälkäm-as tamətte täjjeet. ²Däy-a-wen-däy ad-has-dd-ilkäḍ ähaləs ijrāw jəri, irkäy data-s, inn'-as: «Älyalim, afäl tärhed a-wen-däy, täddoobed ad-hi-šəšdəjad.» ³Izzäl äfuss-net, idäs-t, inn'-as: «Ärheey-t, išdaj.» Šäddij däy-jəri älwäqq-wen-däy. ⁴Inn'-as Yisa ḍarät-a-wen: «Wär jed isälan i-äwadəm wäl' iyyän n-a-s näkk a käy-äzozäyän, ägləw, səkən iman-näkk i-utikutawen,* təjed takute ta s-inna ännäbi Mosa däy-isälan n-təšədje n-käl-jəri i-ad-umas a-wen tajuhe i-tamətte n-a-s təzzäyäd.»

Änaxdim n-käbtän wa äzozäy Yisa

(Luqa 7:1–10)

⁵Ijjäš Yisa ḍarät-a-wen aƣrəm wa n-Qäfärnaxum, ilkäḍ-as käbtän iyyän, ad-t-ilaqqäd, ijann'-as: ⁶«Älyalim, änaxdim-in insa ƣur-ehän, təbdan-t tižzurt d-tisnant.» ⁷Inn'-as Yisa: «Ad-t-asäy, zuzəyāy-t.» ⁸Äwwežäb-as käbtän, inn'-as: «Aha-aha älyalim! Wär-änhäjjäy d-ad-təkkəd ehän-in, təjjəšäd-t, änn ƣas täfert, ad-izzəy änaxdim-in ⁹fäl-a-s näkk-i-hi, əllan-t imänokalän daw-t-əllej, lej dəy näkk əssärdusa daw-i t-əllanen; e-d ənney i-iyäyän: 'Əgləw', ad-igləw; e-d ənnəy i-wa iyyädän: 'Eyyäw', ad-hi-dd-ass. Akli-nin dəy e-d has-ənney: 'Äj a-wa', ad-t-äj.» ¹⁰Islä Yisa i-mäjräd-wen-däy ija käbtän ƣas, ijräz-as älxal-net; innäḍ-dd ḍarät-a-wen s-äddinät wi has-əlkamnen, inn'-asän: «Äsidättey-awän a-s, wäla däy-äkall wa n-İsrayil, wär käla ənhäyāy ere s-ogdäh immun-net d-wa n-ähaləs-i-däy. ¹¹Ässiilmädäy-käwän a-s ilkam ad-dd-asən äddinät äjjootnen, dd-falnen emäynäj d-atäram ənƣəymən d-İbrahim d-İsxaqq d-Yaqub däy-amäjaru wa madän-äj däy-Təmmənəya n-Mässinäy.* ¹²A-s ij'-a-wen, äddinät wi s-äniihāja a-s əntäneḍ a ännufläynen däy-Təmmənəya n-Mässinäy, ad-hin-ətwəjārän däy-tihay ti n-ajäma, ad-hallän, žiməkärkižän isenän fäl tämujrižt.» ¹³Innä Yisa ḍarät-a-wen i-käbtän: «Əgləw, ijrāw-ak Mässinäy a-wa s-tomänäd.» Izzäy änaxdim-net ässayät-wen-däy.

Äzozäy Yisa taḍäggalt n-Bəṭrus d-imarhinän äjjootnen

(Marqas 1:29–34; Luqa 4:38–39)

¹⁴Ifäl Yisa dihen, ikkä ehän wa n-Bəṭrus. A-s hin-iwwäd, tənsa taḍäggalt n-Bəṭrus, tärmas-tät tenäde. ¹⁵Idäs afuss-net, tärza fälla-s tenäde, təbdäd, täsmäjarät-t.

(Marqəs 1:32–34; Luqa 4:40–41)

¹⁶ Toda täfukt ʔas, ʔmewäyän-dd sär-s iməlšan ʔjjootnen, innä täfert ʔas, ʔzzayän; ʔzozäy dāy dihen e d t-illām ere ʔrhinän. ¹⁷ Ijā a-wen i-ad-itbət a-wa innä ʔnnābi Saya† a-s innä:

«Idkāl fälla-näy ʔlyibän-nänäy,
ʔzozäy-anäy dāy-turhənnawen-nänäy.»

Kəssən n-iman

(Luqa 9:57–62)

¹⁸ Inhäy ʔisa ayliyəli wa t-dd-ja tamətte s-əjut ʔas, innä i-inəttulab-net, ad-əjləyän ejānš s-ašrut wa iyyādän. ¹⁹ İlkād-as-dd ʔlyalim n-Āttāwrāt* iyyän, inn'-as: «ʔlyalim, e-s təkkeḏ-dāy, ʔlkamäy-ak.» ²⁰ Inn'-as ʔisa: «Ibāggan lan tihaliwen, igḏaḏ lan iskak māšan, ʔgg-əgg-adəm,* wār ila wāla eḏəgg dāy-issənsä eḏāf-net.» ²¹ Iggād-dd ʔhaləs iyyän irhan alkum-has, inn'-as: «ʔlyalim, ʔkf-ahi turhajāt n-ad-əgläy ʔzkäy abba-nin, ʔqqəläy-dd, ʔlkamäy-ak.» ²² Inn'-as ʔisa: «ʔlkəm-ahi, təyyəd fälla-k inəmmuttan ad-əzkən inəmmuttan-nāsän.»

Issəbdād ʔisa aḏu-i-däy məqqārən fäll-ejānš

(Marqəs 4:35–41; Luqa 8:22–25)

²³ ʔnmäjjāš ʔisa turāft n-aman d-inəttulab-net ḏarāt-a-wen, ²⁴ wār-əhojān a-s aḏu-i-däy ʔššoohen-da-däy dd-inkārən, ad-tibhilbəhilmāt tināzzāmären i-turāft siha d-siha. A-s itājj a-wen-däy, ʔisa ənta, ittas. ²⁵ ʔssənkārən-t inəttulab-net dāy-eḏəs, ənnän-as: «ʔlyalim, agəz-anäy, nəhlāk.» ²⁶ Inkār-dd, inn'-asän: «Ma kāwän-əssirmäyän? Təmmətkit ija immun-nāwän!» Ibdād ʔlwäqq-wen, ʔsmāhāḏ fäll-aḏu d-ejānš, səmmeḏ-in a-wen-däy iket-net. ²⁷ ʔqqälän-dd ʔas inəttulab oran imawän, jannen: «Uwwuww! Wa ʔwadəm s-wāla aḏu d-ejānš, səjadän-as, ma ʔmoos?»

Iməlšan wi n-əssin ʔzozäy ʔisa

(Marqəs 5:1–20; Luqa 8:26–39)

²⁸ ʔsjan ʔisa d-inəttulab-net fäll-ašrut n-ejānš wa n-teje ta n-Gadara ʔas, ʔlkādän-as-dd əssin iməlšan ʔzzaynen tiyənneren, janen təllābäst-ta-däy s-əbas t-illa ere ihälän ad-dd-əj tiṭṭ-ten-däy hən. ²⁹ ʔnhäyän ʔisa ʔas, ʔy-wätten alšinän, ad-jannen: «Ya Rure-s n-Mässinäy,* ma dāy-näy tārhed? Ajän tissust-nänäy a-s dd-tosed iket-di dd-tiwəḏ tāqqän n-a-wen?» ³⁰ Ḑann tahrut n-əlxənžārən dāy-attayän n-dihen,

†8:17 A-wa ʔnnābi dd-əzzarən i-ʔisa, ʔlöläy dāy-isālan-net əssayāt timaḏ n-awātay dat-tiwit-net.

³¹ dälän alšinän Yisa, ənnän-as: «Kunta takkäsäd-anäy dāy-ākall, suk-anäy tahrut ta n-əlxənžārān.» ³² Inn'-asān: «Äglät!» Əzjārān alšinän meddən-ənnin, əjjāšān əlxənžārān, ad-dd-titrəktərīkān, wa-dāy n-afälla n-taḍayt, tiḍəwān dāy-əjānš, tattān-tān aman.

³³ Ošälän imāḍanān-nāsān s-ayrəm, jān isālan n-a-wa ijān d-a-wa dd-išreyān fäll-iməlišān wi n-əssin i-āddināt. ³⁴ A əndərrān, ayrəm iket-dāy-net da-dāy dd-izjārān s-Yisa, ənhäyān-t āddināt Ƴas, ad-t-təddalān dāy-ad-ifəl ākall-nāsān.

Äzozäy Yisa anābdon iyyān

(Marqəs 2:1–12; Luqa 5:17–26)

9 Ijjāš Yisa ḍarāt-a-wen turāft n-aman, ijlāy ejānš s-tayrəmt ta-net. ² Diha-dāy hin-əwwāḍān a-s āddināt-da-dāy, āmisawāyān ānabdon insan fäll-asəftāy. Inhāy Yisa immun-nāsān Ƴas, innā i-anābdon: «Alyad-in, wār təkkesād āttāma, ibākkaḍān-nāk, ātwānšān-ak.» ³ Diha-dāy d-innā a-wen-dāy, a dd-əggāḍān ālyulam n-Ättāwrāt,* ad-jannen dāy-iman-nāsān: «Wa ənta, āskafār.» ⁴ Ilmād Yisa Ƴur-iman-net a-wa ihān inəzjam-nāsān, a-wen-dāy a fāl hasān-inna: «Ma itajjān erk ənniyāt-wa-dāy dāy-ulhawān-nāwān? ⁵ Ma ojārān tārāyše jer-ad-tənnəd i-āwadəm: 'Ätwānšān-ak ibākkaḍān-nāk', d-ad-has-tənnəd: 'Əbdəd, ərjəš?' ⁶ Ašäl-i, əssiilmādāy-kāwān a-s Ägg-ägg-adəm,* ijraw fäll-ārōri n-ākall turhājāt n-tenāšše n-ibākkaḍān.» Innā Yisa ḍarāt-a-wen i-anābdon: «Əbdəd, əḍkəl asəftāy-nāk, əqqəl ehān-nāk.» ⁷ İbdād, iqqāl ehān-net. ⁸ Tärmāy tamətte ta tənähāyāt a-wa ijān, ad-tiimələn āddināt Mässināy-i ikfān dāgg-adəm tāḍabit togḍāhāt d-a-wa-dāy.

Iyrā-dd Yisa Mätti i-ad-umas ānəttalib-net

(Marqəs 2:13–17; Luqa 5:27–32)

⁹ İfāl Yisa dihen ḍarāt-a-wen, inhāy ānarmas n-tiwse s-isəm-net Mätti āqqiima dāy-edägg n-ālxidmāt-net, iyr'-e, inn'-as: «Əlkəm-ahi»; ibdād Mätti, ilkām-as.

¹⁰ Äsmājarāt Mätti Yisa s-ehān-net ḍarāt-a-wen. İtayāyma Yisa dāy-edägg wa n-imənsiwān a-s erk āddināt han inarmasān n-tiwse ājjootnen da-dāy, osān-dd, ānyāymān dār-s ənta d-inəttulab-net. ¹¹ Ənhāyān-t hārāt dāy-kāl-faris* t-əllanen dihen Ƴas, ənnān i-inəttulab-net: «Ma isaharān ālyalim-nāwān imənsiwān d-inarmasān n-tiwse d-erk āddināt-wi-dāy?» ¹² İsl'-asān Yisa Ƴas, innā: «Äddināt əssoxātnen, wār-āmyātārān s-lāxtur; imarhinān a sār-s āmiyātārnen.» ¹³ Inn'-asān dāy: «Ma āmoos ālmāyāna n-a-wa s-inna Mässināy dāy-mājrād-net:

‘Ojār a-s Ƴur-i la tāhanint idəm uhən tikutawen.’

A-wen älmäyna-net a-s, näkk, wär dd-ämešäläy s-äddinät wi ordänen iman-näsän iqqud, inäsbäkkadän a-s dd-ämešäläy i-ad-tän-äyləsäy. »

Isälan n-äzum

(Marqəs 2:18–22; Luqa 5:33–39)

¹⁴ Osän-dd inəttulab n-Exya Yisa ɗarät-a-wen, ənnän-as: «Mafäl näkkäneɗ d-käl-faris nətuɗam dehiyyän, a-s ija a-wen, inəttulab wi-näk, wär tuɗamän?» ¹⁵ Issäyläy-tän Yisa tangalt ɗäy-hasän-inna: «Ajän käl-tuksest ilzam-tän äzum tän-äzizäkänzärän a ikka ämazlay ill'-e jere-sän? Əlkamän işilan-wi ɗäy-tän-mad-ifəl ämazlay, dihen, ad-əjrəwän s-äzum. ¹⁶ Wär t-illa ere itəggatän tikəst i-temälsit wäššärät s-taswəɗt n-tabdoyt täynayät; afäl ija a-wen, ad-dd-tärkəb taswəɗt ta täynayät temälsit, təj amənd ojärän wənnin. ¹⁷ Äddinät, wär təjjən aman n-läynəb äynaynen, äxxiimmärnen ɗäy-ijɗad; ere ijän a-wen har käfän aman-ənnin ɗäy-ijɗad, ad-has-səbbuqqen ijɗad-net, ifut ɗäy-läynəb hakd-ɗäy ɗäy-ijɗad. Aman n-läynəb äynaynen, äxxiimmärnen, iddidän äynaynen a ɗäy-tän-itajj äwadəm, dihen, wär-e ifut məssi-sän ɗäy-wi wäla wi. »

Isälan n-elle-s n-Žayrus d-taməɗt ta dd-izajjār əšni

(Marqəs 5:21–43; Luqa 8:40–56)

¹⁸ Ämmiijräd Yisa i-tamətte ɗäy-isälan-win-ɗäy a-s a ənɗərrän-ɗäy, iyyän ɗäy-imännähəɗän n-tayrəmt-en-ɗäy da-ɗäy t-dd-osän, irkəy data-s, inn'-as: «Talyaɗt-in, iket tät-äba məšan nidawet sār-s, sənsəd fälla-s əfuss-näk, ad-dd-təddär. » ¹⁹ Ibdäd Yisa, äddew ɗär-s ənta d-inəttulab-net. ²⁰ Iгла har šik-ɗäy taməɗt tiyyät lat mārəw iwətyan d-əssin ijaməɗ-tät əšni da-ɗäy dd-mälät ɗara-s, ɗəs afär n-erəswəy-net ²¹ ed a-s təjj a-wen-ɗäy, janna ɗäy-iman-net: «Afäl ɗəsəy wäla-ɗäy erəswəy-net, ad-əzzəyäy. » ²² Innəɗ-dd sār-s Yisa, inhäy-tät, inn'-as: «Talyaɗt-in, wär təkkesəd ättäma, äzozäy-käm immun-näm. » Təzzäy taməɗt ässayät-wen-ɗäy.

²³ A-s hin-iwwəɗ Yisa d-inəttulab-net ehän n-emännähəɗ, inhäy iməwatän n-tiynab ti n-uɗəf n-iba d-äddinät wi hasän-hallänen, əsikäläl a-wen-ɗäy iket-net, ja təkat ɗäy-išənnawän. ²⁴ Omär s-ad-əzjārän äddinät fälla-s ed inn'-asän: «Tarat, wär tät-äba, eɗəs ɣas a ja. » Jän-t tekäškəšt. ²⁵ Təzjār fälla-s tamətte ɣas, ijjäš ehän wa ɗäy-tənsa talyaɗt, irmäs-tät-dd s-əfuss, tənkar-dd. ²⁶ Əntäjän isälan n-a-wen-ɗäy ɗäy-teje-ten-ɗäy iket-net.

Iməddoryal wi n-əssin əzozäy Yisa

²⁷ Aşäl iyyän, irjaş Yisa a-s t-äyrän əssin iməddoryal, äsiyären, jannen-as: «Ya Ägg-Dawəd,* aḍən-anäy tähanint!» ²⁸ Iwwäḍ-in Yisa ehän wa ikka, əjjäşän-t-dd fälla-s iməddoryal ənnin n-əssin ƣas, inn'-asän: «Ak tidət-däy a-s təflasäm a-s äddobey ad-aräy tiṭṭawen-näwän?» Ənnän-as: «Älyalim, nəflas a-wen.» ²⁹ İḍäs Yisa tiṭṭawen-näsän, inn'-asän: «İtwəjjət-awän a-wa dār-ogdāh immun-näwän.» ³⁰ Ämeränät tiṭṭawen-näsän məšan, ikna asəmmähəḍ dəy-sän, inn'-asän: «He kəwāneḍ! Wār jem isälan n-a-wa ijän dəy-äwadəm wäl' iyyän», ³¹ məšan, əzjārən ehän fälla-s ƣas, əffäyän isälan dəy-äkall iket-net.

İsälan n-amälşon wa əzozäy Yisa

³² Diha-däy d-əglän iməddoryal, a-s amälşon iyyän s-ikras alşin wa t-ihän iləs-net da-däy sār-s dd-äwwäyän äddinät. ³³ İkkäs dəy-s Yisa alşin wa t-ihän, ad-itamäjräd. Təqqäl-dd tamətte ƣas tor' emm, janna: «Wār kälä ätwānhäy şund a-wa-däy dəy-äkall wa n-İşrayil.» ³⁴ Məšan, käl-faris* əntāneḍ a jannen: «A-wa tärna n-İblis-i n-ämānokāl n-alşinän a-s itakkäs alşinän dəy-äddinät.»

Təmyäre n-tāhanint ta oḍän Yisa i-tamətte

³⁵ Ällil Yisa ḍarāt-a-wen iyärman d-tidbi iket-näsnät, isayra dəy-ihānan n-äddin wi n-käl-Älyähud,* ixatṭāb Älənžil* wa n-Təmmənəya n-Mässinäy,* izizuy äddinät dəy-turhənnawen d-älyibän. ³⁶ İnhäy Yisa tamətte ta təjjət has-təlkämät ƣas, täny'-e tāhanint-net; inhäy fälla-sän aləḍḍeş d-ezārri, olähän-as ƣas d-tihatten wāren la aməḍan. ³⁷ İnnäḍ-dd s-inəṭṭulab-net, inn'-asän: «Aşəkrəş äggolät, əttäyām ijjət məšan, wār-əjjətän inaxdimän t-oläynen. ³⁸ Ädələt məssi-s n-aşəkrəş i-ad-dd-işəmmişəl inaxdimän oläynen aşəkrəş-net.»

Ämaşal wa issäyläf Yisa inəmmuşal-net

(Marqəs 3:13–19; Luqa 6:12–16)

10 İyrä-dd Yisa ḍarāt-a-wen inəṭṭulab-net wi n-māraw d-əssin, ikf'-en tärna n-ukəs n-alşinän dəy-äddinät d-azuzi n-äddinät dəy-turhənnawen d-älyibän. ² İsmawän n-inəṭṭulab wi n-māraw d-əssin əsnāfrän da: Simyon wa s-itawānna Bətrus d-əṇṇa-s İdris; Yaqub wa n-ägg Zäbdi d-əṇṇa-s Exya; ³ Fəlibb d-Bärtälamma; Tomi d-Mätti wa n-ənarmas n-tiwse; Yəqub ägg Älfa d-Tade; ⁴ Simyon wa n-Kāna d-Yähudəs wa n-İsxaryut-i t-e-isəssäyḍārən.

Äšmašäl Yisa inəṭṭulab-net i-ad-äxṭəbän

(Marqəs 6:7–13; Luqa 9:1–6)

⁵Entäneḍ-den-däy inəṭṭulab wi n-māraw d-əssin äšmašäl Yisa s-innä: «Wär təkem tiwsaten ti n-inəzzulam,[†] wär təjješäm ayrəm n-käl-Sāmari; ⁶wär təkem ar tamətte ta n-käl-Işrayil tässujälät šund tihatten. ⁷Däy-tekle-nāwän, äxṭəbät i-äddinät a-s Təmmənəya n-Mässinäy,* tohäz-dd. ⁸Zuzəyät imarhinän, sənkarām-dd inəmmuttan, šəšdəjäm äddinät wi ijrāw jəri, təkəsäm alšinän däy-iməlšan; ännuymät n-Mässinäy wa təjrāwäm bännan, äkfät-t i-äddinät bännan. ⁹Wär tiwəyät oräy, wäla azrəf, wäla totəyya däy-färtəmatän-nāwän, ¹⁰wär tiwəyät šäkkəš, wäla anəkäbba säl wa təlsäm, wäla tifadəlen säl ti sälām, wäla tāborit ed, wär t-ih' äššäk a-wen, hak ānaxdim-däy, ārhuj-as ālxaqq n-tide-net. ¹¹Ayrəm d-tadābayt təjjäšäm-däy, səstənät d-ere wa s-āniihäjja ad-γur-s təzzubbem, təzzubbem γur-s har ašäl wa d-tässawäḍäm tekke. ¹²Ehän təjjäšäm-däy, ājrät fälla-s ässälam; ¹³afäl kəwän-äsbärräkän məssaw-s, sānsät fälla-sän ālser wa täwwayäm; kunta day wär kəwän-äsbärräkän məssaw-s, āglät d-ālser-nāwän. ¹⁴Ehän, wäla ayrəm, tosam-däy, har wär kəwän-äsbärräkän məssaw-s, mey unjäyän s-asjed i-mājräd-nāwän, əjjarät-t, tābbäkbäkäm iḍarän-nāwän i-ad-wär kəwän-iləttäy wäla āboqqal-net. ¹⁵Äsidättey-awän a-s ehän-en-däy, mey ayrəm-en-däy, ašäl wa ilkämän, tojār tisanant ta t-madät-tärməs ta tärməsät iyärman wi n-Sodoma d-Gomora.»

Ilkam älyizabät

(Marqəs 13:9–13; Luqa 21:12–17)

¹⁶Inn'-asän day: «Ənhəywät, näkk da-däy kəwän-äšimašälän i-ad-talähäm d-tihatten əllanen jer-tiyəs; udayät i-iman-nāwän šund taššälen, ijjəšet-kəwän älyafyät wa ihän tidäberen. ¹⁷Agəzät iman-nāwän däy-dəgg-adəm; ad-kəwän-əjən däy-ifassän n-əlɣəkum, əjən däy-wän tiwit däy-ihənan n-äddin wi n-käl-Älyähud.* ¹⁸Däy-təssəba n-isəm-in wa kəwän-iwarän, ad-hawän-aškən äddinät s-gəfärän d-imənokalän, tättärmäsäm-dd sār-sän, məšan ad-umas a-wen əssəbab fäl təmoosäm tijuhaben-in, təjəm isälan-in i-tiwsaten ti n-inəzzulam. ¹⁹Afäl təttärmäsäm, wär täšəwwašät däy-isälan n-a-wa mad-tənnəm d-əmmək wa s-tän mad-tənnəm, ed afäl tābokäm i-mājräd, ad-kəwän-itwəkf a-wa mad-tənnəm, ²⁰fäl-a-s

[†]10:5 — γur-käl-Älyähud, ere wärän āmoos ägg-Älyähud s-aläšäl mey ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, ānəzzalim a āmoos. A-wen-däy a fäl tiwsaten ti iyyäḍnen iket-näsənät, ti n-inəzzulam.

— Äšäl-i-däy, ānəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäy).

wädden käwāneḍ a maden-ämmäjrād, Unfas wa n-Abba-nāwān a madān-ämmäjrād dāy-idāggan-nāwān. ²¹ Ad-isəttārməs āwadəm āṇṇa-s i-ad-ämmāt, isəttārməs abba rure-s i-ad-ämmāt, ānnābdādān aratān d-imārawān-nāsān, əjən iman n-imārawān-nāsān; ²² ad-dār-wān akəḍān āddināt iket-nāsān dāy-āddimmāt n-isəm-in wa käwān-iwarān māšan ere ibdādān s-āṣṣahāt dāy-immun-net, ad-iyləs. ²³ Afāl käwān-āqquzzāben āddināt dāy-aṣrəm iyyān, jawāḍāt-asān s-iiyyān; āsidātteṣ-awān a-s, a-s dd-e-sāyləyām iyārman n-Iṣrayil iket-nāsān, iqqal-dd Ägg-ägg-adəm.* »

²⁴ «Wär t-illa ānāṭṭalib ufan ālyalim-net wāla akli ufan māssi-s, ²⁵ igdāh ṣas i-ānāṭṭalib, ad-ättiilāl ālyalim-net, ättiilāl dāy akli māssi-s. Kunta āddināt wāla māssi-s n-ehān, jān-as isəm Abālzābil, a-wen Iblis, āb' äṭṭāma n-a-wa he-ənnən fäll-inalkimān-net; ad-fällasān ənnən a ojarān a-wa ənnān fäll-māssi-s n-ehān.»

Uksaḍāt Māssināy wädden dāgg-adəm

(Luqa 12:2–7)

²⁶ «Ənney-awān: Dāgg-adəm, wär tən-tāksuḍām. Wär t-illa a ättunkālān s-wädden ad-dd-infiləl, wär t-illa a iffarān s-wädden ad-dd-iffukkār. ²⁷ A-wa hawān-janneṣ dāy-takše, ānnāt-t s-afälla dat-āddināt iket-nāsān; a-wa hawān-āsmātāktākāy, sāqqəyyāt-t fäll-afälla n-ihānan. ²⁸ Wär tāksuḍām dāgg-adəm-i wāren āddoobāt ar tenāye n-tayəssa, wär-āddoben tenāye n-iman; ānn-ak, uksaḍāt Wa āddoben ad-ihlək iman hakd tayəssa dāy-žohānnāma. ²⁹ Yur-wān, wädden igḍaḍ əssin, tāmma ṣas a nazzān? Hakd a-wen-dāy, wār-ilkem ad-dāy-sān oḍa iyyān, a ikkās Abba-nāwān wär otes s-a-wen, ³⁰ wāla amzadān n-iyāfawān-nāwān, āḍḍinān. ³¹ Wär tärmeṣām, tojarām abrək n-igḍaḍ ālqim.»

(Luqa 12:8–9)

³² «Ere āsjāyhān dāgg-adəm a-s nākk a t-ilān, ad-səjjəyhāy nākk-dāy Abba-nin-i ihān isənnawān a-s āwadəm-en, i-nin; ³³ ere dāy wa hi-ākkuddālān dat-dāgg-adəm, ad-t-əkkuddəläy nākk-dāy dat-Abba-nin-i ihān isənnawān.»

Tākoba wädden ālxeṣ

(Luqa 12:51–53; 14:26–27)

³⁴ Olās dāy, inn'-asān: «Wär teyalāt ālyafyāt ad-dd-āwwāyāy s-ākall, tākoba, wädden ālyafyāt a sār-s dd-āwwāyāy. ³⁵ Nākk, oseṣ-dd i-ad-ibḍəw āhaləs d-ti-s, təbḍəw talyaḍt d-ma-s, təbḍəw tamāḍt d-taḍāggalt-net, ³⁶ umasān käl-ehān n-āwadəm isənja-net.

³⁷Ere hi-äsofän ti-s meḡ ma-s, a-di, wär-ānhājja ad-umas ānāṭṭalib-in, ere day wa hi-äsoofän rure-s meḡ elle-s, wär-ānhājja ad-umas ānāṭṭalib-in. ³⁸Ere wa wārān āsdāw i-aḍkul n-tajəttewt-net ta n-tamāttant, ilkəm-ahi, a-di, wär-ānhājja d-ad-umas ānāṭṭalib-in. ³⁹Ere wa wārān idgez ar dāy-igguz n-iman-net dāy-āddunya-ta-dāy, ad-ifut dāy-ālžānnāt, māšan, wa irdān āfota dāy-iman-net dāy-āddunya-ta-dāy, dāy-āddimmāt-in, āwadəmen, ad-iyləs dāy-ālxārāt.»

Hak āwadəm d-a-wa has-jān imojjan-net

(Marqəs 9:41)

⁴⁰Inna day: «Ere kāwān-āsbārrākān, nākk a āsbārrāk, wa hi-āsbārrākān, wa hi-dd-āsmāšālān a āsbārrāk. ⁴¹Ere āsbārrākān ānnābi dāy-təssəba n-a-wa s-iqqāl ānnābi, əlkamān dāy-s imraš šund wi mad-ijrəw ānnābi; ere āsbārrākān ere oḡadān dat-Māssināy dāy-təssəba n-iqqud-net, ilkam ad-ijrəw imraš šund wi mad-ijrəw ere oḡadān dat-Māssināy. ⁴²Ere wa issəswān wāla-dāy alka n-aman sāmmednən i-iyān dāy-inəṭṭulab dāy-təssəba n-a-wa s-āmoos ānāṭṭalib-in, āsidātteḡ-awān a-s, wär t-e-ijmāḍ marušāt n-emārked wa āmešāl.»

Isəstanān wi ija Exya wa n-Enəsselmāy dāy-isālan n-Yisa

(Luqa 7:18–35)

11 Issəmdā Yisa asəmmətār n-inəṭṭulab-net wi n-māraw d-əssin ḡas, ifāl dihen, ad-isayra āddināt, ixatṭāb dāy-iḡārman wi n-teje-ten-dāy. ²Iha Exya takārmuṭ a-s islā ijitān n-Ālmaseḡ,* āšmašāl sār-s hārāt dāy-inəṭṭulab-net ³i-ad-has-t-dd-səstənan kunta ənta a-s Wa s-ātwānnā ilkam ad-dd-ass meḡ ilkam ere sāl ənta. Osān-t-dd inəṭṭulab-win-dāy, əllāyən-as a-wa innā Exya. ⁴Āwwežāb-asān Yisa, inn'-asān: «Ēqqəlāt Exya, suḡəlām-as a-wa s-təslām d-a-wa tənḡāyām; ⁵ānnāt-as: iməddoryal hannāyān; inəbdan rajjāšān, wi ijrāw jəri tišdajān, imzaj sallān; inəmmuttan nakkārān-dd; tilāqqiwen, sallānāt i-Ālənžil.* ⁶Təndəḍ i-ere wa dāy-i wārān ij' āššāk.»

A-wa innā Yisa fāl-Exya wa n-Enəsselmāy

⁷Ēglān meddən-winnin dd-āmešālneḡ ḡas, ādwānnāt Yisa i-tamətte dāy-isālan n-Exya, inn'-asān: «Ak, a-s təzjārām s-tenere, ma tənḡāyām? Ak tezewt āsiwālawāl aḍu a tənḡāyām? Ābo! ⁸Adiš ma təkkām i-ad-t-tənḡāyām? Ak āhaləs āsisahāyān ašāl a tənḡāyām? Ēnhəywāt-tān-ak āddināt wi sasahaynen ašāl, ihānan n-imānokālān a əzzayān? ⁹Adiš ma təkkām i-ad-t-tənḡāyām? Ak ānnābi a tənḡāyām? Tidət lab a-s ānnābi,

ässiiilmädäy-käwän a-s ere ojarän tumast n-ännäbi a tənähäyäm. ¹⁰Ənta-en-däy a fäl innä əlkəttab n-Mässinäy:

‘Ənhəy! Əzizäräy-ak anəmmaşul-in
wa he-iknən tabarät-näk.’

¹¹Əsidättey-awän a-s wär torew tamädt əhaləs wär-ojer Exya wa n-Enəsselmäy məšan hakd-a-wen-däy, wär t-illa ere t-wärän ojer däy-Təmmənəya n-Mässinäy.* ¹²Yur-aşäl wa dd-osa Exya har aşäl-i-däy, ija amjār əşşoohe fäll-ujəş n-Təmmənəya n-Mässinäy; amjār-en, wär däy-s ikärrəş aşäl ar əddinät wi əkfärnen ¹³fäl-a-s, ənnäbitän wi dd-əzzarnen i-Exya iket-näsän, hakd-däy alämär wa n-ännäbi Mosa, əlöläy a-wen-däy iket-net däy-isälan n-Təmmənəya n-Mässinäy hundäy har aşäl-i-däy n-əzzäman wa n-Exya wa n-Enəsselmäy. ¹⁴Kunta fäw ad-täqbəläm s-a-wen-däy, əlleyey-awän a-s däy-ənnäbitän, ənta a-s ənnäbi Yəli wa s-ətwänna ilkam ad-dd-aləs uyəl.

¹⁵Əməra, ere ilän timəzzujen s-islä-däy, isəjdet! »

¹⁶Oläs däy Yisa, inn’-asän: «Ak, mi dār-mad-sənnəfəqqäy əzzurəyyät ta-däy? Tənifəqqa yəs d-əlžəmayät n-aratän janen ayrəf däy-təfärre, jannen iyyəd i-wi iyyədnen:

¹⁷‘Ənhəywät, käwəneđ, wär lem asəfar;
nəwät-awän tayənibt, tunjəyäm s-dəllol!
Nənzär-awän tiswal n-tisnant məšan,
wär tətəfəm iba!’

¹⁸Exya, əzzäman wa dd-osa, wär-itətt imənsiwän olaynen, wär-isəss aman n-ləynəb əxxiimmärnen, ənnän fälla-s əddinät: ‘Ih’e alšin’, ¹⁹işrəy-t-dd Əgg-əgg-adəm,* ənta itihär dār-wän a-wa tättäm d-a-wa səssäm, yəs tənnäm däy-s: ‘Wa ənta, insäy, irəf aman n-ləynəb wi əxxiimmärnen, inarmasän n-tiwse d-əlfusay wi iyyədnen a-s imidiwän-net.’ Əsidättey-awän a-s:

‘Sārho wa dd-ifälän Mässinäy,
ijitän n-əwadəm a t-isatbatän.’ »

Iyərman wi fäll-əsməqqa Yisa

(Luqa 10:13–15)

²⁰Əsməqqa Yisa dərät-a-wen fäll-iyərman wi däy-ija tikunen əjjootnen məšan, əsyərən-as ulhawän-nəsän, unjəyän ətubän. ²¹Inn’-asän: «Iməskay käl-Qorazin d-käl-Bətsəyda, əlməşşibət yəs a fälla-wän maden-iđəw ed ənnär iyərman wi n-Tir d-Səyda əzzəyän inəzzulam† a

†11:21 — Yur-käl-Əlyähud, ere wärän əmoos əgg-Əlyähud s-aləşäl mey ere wärän ilkem i-əddin-nəsän, iket-net, ənəzzalim a əmoos. A-wen-däy a fäl tiwsaten ti iyyədnen iket-nəsnät, ti n-inəzzulam.

— Aşäl-i-däy, ənəzzalim, əkafär (ere wärän issen s-Mässinäy).

däy-jänät tikunen-ti-däy jänen yur-wän, äru d-əlsän šakutän, əblənbulun däy-ezəd fäl təmyäre n-tätubt-näsän. ²²A-wen-däy a fal hawän-janney a-s ašäl wa ilkämän, ad-kāwän ijješ äddäyyät ojärän wa ijjäšän iyärman wi n-Tir d-Säyda. ²³Kāwāneḏ-i-š əzzäyner ayrəm wa n-Qäfärnaxum, ma täyeläm? Tordam a-s ayrəm-nāwän ad-itimyar har awəḏ išənnawän? Xāram-awän! Änn-ak, ad-təhələm ider, wär kāwän-dd-e-tawäy a säl temse ed tikunen ti jänen yur-wän, ənnar janät däy-ayrəm wa n-Sodoma, äru d-ätubän imuzäyän-net, äqqayəm ayrəm-näsän iday har ašäl-i-däy. ²⁴A-wen-däy a fäl hawän-janney, a-s ašäl wa ilkämän, ad-kāwän-ijješ äddäyyät ojärän wa ijjäšän ayrəm wa n-Sodoma.»

Älyibadät n-Yisa i-Abba-net

(Luqa 10:21–22)

²⁵İdkäl Yisa məjräd, innä: «Abba, käyy-i n-Emäli n-išənnawän d-äkall, timələy-käy fäl-a-s härätän-wi-däy, təffärät-tän i-iməssorha d-imusänän n-äddunya-ta-däy məšan, täsnäfaläläd-tän-dd wäla i-aratän. ²⁶Tidət Abba, käyy a tiimələy ed ädduuttät a-s ənta-den-däy erhet-näk wa ähusken.»

Ämašal wa s-dd-osa Yisa d-täsonfat ta ihakk

²⁷Innä Yisa i-äddinät ḏarät-a-wen: «Wär t-illa a-s wädden ij'-e Abba-nin däy-ifassän-in, wär t-illa ere hi-ijan muzəyät imdan kunta wädden Abba, wär t-illa day ere ijan muzəyät imdan i-Abba kunta wädden näkk-i n-Rure-s*-i t-dd-ifälän d-ere wa s-ärhey ad-has-t-zuzəyäy.»

²⁸Inn'-asän day: «Əyyawät iket-däy-nāwän kāwāneḏ-i äsifägga äzuk wa tällinjem, ad-hawän-sunfäy, ²⁹mašälät erhet wa-nin, təyyəm-ahi ad-kāwän-säyräy ed näkk, äzeedäy, hahi-tazidert, wär hi-ihä əkkəbru; ənta-den-däy a-wa hawän-ha täsonfat n-iman-nāwän, täyləsäm. ³⁰A-wa fälla-wän ärhey, wär-äzzay, amišəl n-erhet-in day, i fäsuusän.»

İsälän n-ašäl wa n-əssəbət-i n-täsonfat

(Marqəs 2:23–28; Luqa 6:1–5)

12 Ašäl iyyän n-əssəbət-i n-ašäl wa n-täsonfat, iräs Yisa d-inəttulab-net išəkraš n-älkäma. Əglan däy-a-wen-däy a-s älluzän inəttulab, ad-nakkädän tiyäyänen n-älkäma, taffäzän tiblalen-näsän. ²Ənhäyän-tän härät däy-käl-faris* yas, ənnän i-Yisa: «Ənhəy, äytəl inəttulab-näk ed iśl'-en a wärän itətwəjj däy-ašäl wa n-əssəbət-i n-täsonfat.» ³Inn'-asän: «Adiš kāwāneḏ wär täyrem

däy-älkəttab a-wa ij' ämänokal Dawəd ašäl wa d-älluž ənta d-ejhän-net? ⁴ Ätwänn'-anäy, ijjäš ənta d-ejhän-net ehän n-Mässinäy, ad-tattän tijəlwen-ti n-tikutawen s-innä alämär wa n-ännäbi Mosa, wär t-illa ere s-xälal tetäte-näsänät a säl käl-tikutawen? * Tijəlwen-tin-däy, wär has-xälalnät ənta wäla ejhän-net mäšan, älluž yas, ikš'-enät ənta d-meddän wi dār-äddew. ⁵ Ajän wär täyrem däy-alämär a-s ašäl wa n-əssəbət-i n-täsonfat, käl-tikutawen wär hasän-ämoos anməšri i-a-wa innä alämär afäl əxdämän däy-ehän n-ämudd wa mäqqārān, * ed əjrawän s-ad-ənməšrəyän i-färəḏän wi ätiwäytäsnen i-ašäl wa n-əssəbət-i n-täsonfat. ⁶ Ässiilmäddäy-kāwän a-s ehän n-ämudd wa mäqqārān, ill'-e jere-wän ere t-ojārān. ⁷ Xäxx, ənnar təssanäm älmäyna n-a-wa innä Mässinäy a-s innä:

‘Ojār a-s yur-i la tähanint idəm uhən tikutawen’,
 iket-di-š, wär səḏlimäm bännan inəṭṭulab-wi-däy wären əyšed härät.
⁸ Ägg-ägg-adəm, * a ännihəḏän däy-a-wa s-ila ägg-adəm s-ad-t-äj
 d-a-wa s-wär ila s-ad-t-äj däy-ašäl wa n-əssəbət-i n-täsonfat. »

Äzozäy Yisa ähaləs s-äqqur äfuss-net däy-ašäl wa n-əssəbət-i n-täsonfat

(*Marqəs 3:1–6; Luqa 6:6–11*)

⁹ Ifäl Yisa dihen, ikk' ehän n-äddin wa n-käl-Älyähud. ¹⁰ Diha-däy d-t-ijjäš a-s ähaləs iyyän da-däy s-äqqur äfuss-net. Äggäddän-dd äddinät iyyäḏ s-Yisa, ənnän-as: « Ak xälal mey xäram ad-izuzəy äwadəm iyyän däy-ašäl wa n-əssəbət-i n-täsonfat? » Äsarü yas fäl t-əssəḏlämän a-s tammäyän. ¹¹ Äwwežāb-asän Yisa, inn'-asän: « Əndek däy-wän wa s-afäl toḏa tehäle ta n-iyyät ila däy-anu däy-ašäl wa n-əssəbət-i n-täsonfat, ad-däy-s tät-äyy har akəy ašäl-en təzzar? ¹² Uhən kāwāneḏ, wär təjrehäm a-s ägg-adəm ufa arəzzej s-a äjjeen? Ässiilmäddäy-kāwän a-s wär t-illa a ässixrämän iji n-a olayän däy-ašäl wa n-əssəbət-i n-täsonfat. » ¹³ Innä Yisa ḏarät-a-wen i-ähaləs wa s-äqqur äfuss-net: « Əzzəl äfuss-näk. » İzzäl ähaləs äfuss-net, izzäy, oläh äfuss-net ässayät-wen-däy d-äfuss-net wa iyyäḏän wär-ijrew härät. ¹⁴ Əjjarän käl-faris* edägg-en yas, änmānhäyän jer-iman-näsän däy-isälan n-əmmək wa s-mad-əjön iman-net. İlmäd Yisa a-wa läbasän has-kittəwän yas, ifäl dihen, iglä.

Yisa a-s änämmašul n-Mässinäy wa s-ätwänna

¹⁵ Däy-tekle-net, əlkämän-as-dd imarhinän äjjootnen, äzozäy-tän iket-däy-näsän. ¹⁶ Härwa wär-ifel dihen-däy, äsmätär-tän hullan d-ad-wär jen isälan n-ere wa ämoos i-äwadəm wäl' iyyän.

17 Āmoos a-wen inna a ässiitbätän a-wa innä ännäbi Saya[†] a-s innä, innä Mässinäy:

18 «Ēnta da ānaxdim-in wa āsnāfrānāy,
 ənta a əkney tārha,
 ənta a dāy-āsriwān iman-in.
 Ad-fälla-s sānsāy Unfas-in,
 isəssiṣəd inəzzulam dāy-iqqud i-Mässināy.

19 Wār t-mad-ijjəš ājad,
 wār mad-isāqqəy bānnan,
 wār t-illa ere has-madān-isəll əsiṣāyya
 dāy-tišarriten bānnan.

20 Wār mad-ārṣ wāla-dāy tezewt
 a-wa-dāy has-ija iba n-āddāywa
 Wār mad-isəmməkət wāla-dāy tefātelt,
 ad-isəjār āttāma āddināt wi əbrānnen,
 āj iqqud dāy-edāgg iket-net.

21 Isəm-net a madān-isəjār inəzzulam āttāma.»

Tārna ta n-Ṭisa, wār toher hārāt d-ta n-Iblis

(Marqəs 3:20–30; Luqa 11:14–23; 12:10)

22 Āwwāyān-dd āddināt s-Ṭisa ɖarāt-a-wen amālšon əsidāryāl alšin wa t-ihān, ikras day iləs-net; āzozāy-t, olās ahānay, ad-itamājrad. 23 Ēqqālān-dd āddināt ṣas oran imawān, ākuunān, jannen: «Āmmukkān ənta-i-dāy a-s Āgg-Dawəd* wa s-ātwānna!» 24 Ēslān kāl-faris* i-a-wen ṣas, ənnān: «A-wa Abālzābil, Iblis wa n-āmānokāl n-alšinān a t-ihan; ənta a t-ikfān tārna ta s-itakkās alšinān dāy-āddināt.» 25 Ilmād Ṭisa ṣur-iman-net a-wa zinəzjumān, inn'-asān: «E d t-illām əddəwəl s-dd-əqqālān məssaw-s əknasān jer-iman-nāsān, ad-t-iba, umas timšar; aṣrəm day wāla ehān wa s-dd-əqqālān məssaw-s əknasān jer-iman-nāsān, wār-e āhaj ibdad. 26 Afāl dd-iqqāl Iblis isattāy iməššerəkān-net siha d-siha, iman-net ṣas a iknas; ere iknasān d-iman-net ya, wār t-illa əmmək s-āhoja ibdad. 27 Kunta day tənnām nākk, tārna n-Abālzābil wa n-āmānokāl n-alšinān a-s tən-takkāsāy dāy-āddināt, adiš, inəttulab wi-nāwān, ma āmoos isəm wa s-tən-takkāsān dāy-āddināt? Inəttulab-nāwān-en-dāy, a-s ilkam ad-ājJayhən fälla-wān, səḍlēmān-kāwān, 28 māšan, kunta nākk, tārna n-Unfas n-Mässināy a-s takkāsāy alšinān dāy-āddināt, āniihājja a-s əssiilmād-kāwān a-wen a-s Təmmənəya n-Mässināy,* təll'-ee jere-wān. 29 Wār t-illa ere āddooben uḣəš n-ehān n-āhaləs n-anākfor,

[†]12:17 A-wa ännäbi dd-āzzarān i-Ṭisa, ālolāy dāy-isālan-net əssayāt timaḍ n-awātay dat-tiwit-net.

awəy ilalān n-ehān-net ar s-ad-t-ikrad təzzar; dihen, ad-udabāt terəzze n-ehān, awəy a-wa t-ihān. ³⁰ Ere hi-wārān irha-dāy, a-di, ašānjo-nin; ere day wa hi-wārān itilal s-asdu, ašəmmāhəš yas a t-išlan.»

Abäkkad wa s-wār t-təlla tenäšše-net amäylo

³¹ Inn'-asān day: «Ässiilmädäy-kāwān a-s abäkkad əmešāl ägg-adəm d-asəkkufār ija-dāy, äddoobāt Mässināy ad-has-t-in-ānš māšan ere əskafārān dāy-isālan n-Unfas Šəddijān-dāy, wār-ilkem ad-has-in-ətiwānša. ³² Ere innān a lābasān fäll-Ägg-ägg-adəm*-dāy, äddoobāt ad-ijrəw tenäšše n-a-wen māšan, ere wa innān a lābasān dāy-isālan n-Unfas Šəddijān,* wār-ilkem ad-has-in-ətiwānša dāy-äddunya wāla əlaxārāt.»

A-wa ijānna ägg-adəm a isalmadān s-a-wa ihān ulh-net

(Luqa 6:43–45)

³³ Olās day, inn'-asān: «Ahəšk olayān, a-s mad-t-tasəd, aratān-net day i olaynen; erk ahəšk day, a-s t-mad-t-tasəd, aratān-net day, i lābasnen; ahəšk, aratān-net a-s ititwəzzəy. ³⁴ Ya kāwāneḍ-i n-taššālen-i-dāy! Kāwāneḍ-i n-inällābāsān, əndek əmmək wa s-äddoobāt ad-dd-izjār mājrad olayān imawān-nāwān? A-wa iḍkārān ulh n-ägg-adəm a dd-izajjārān emm-net. ³⁵ Äwadəm-wa olāyān, milyaw n-ulh-net a dāy-dd-itakkās a-wa olāyān māšan, enällābās ənta, təllābāst n-ulh-net a dāy-dd-itakkās a-wa lābasān. ³⁶ Ässiilmädäy-kāwān a-s ašāl wa ilkāmān e-d t-təllām taxxalt d-tašujəšt inna äwadəm, ad-tāt-izəl dat-Mässināy. ³⁷ Iyyāt-i-dāy, ad-kāy-iyləs mājrad-nāk, mey day, mājrad-nāk iman-net, a kāy-madān-isiḍəw, iwār-kāy uḍlem.»

Irrum wa jän käl-faris i-Ḳisa

(Marqəs 8:11–12; Luqa 11:29–32)

³⁸ Äwwežābān-as iyyād dāy-əlɣulam n-Ättāwrāt* d-käl-faris,* ənnān-as: «Əlyalim, əj data-nāy iji n-Mässināy, nənhäy.» ³⁹ Äwwežāb-asān, inn'-asān: «Əzzurəyāt-ta-dāy n-tenällābāst n-temāznit, wār tāksuḍ Mässināy; wār təmmāy yas ar ad-ətwəjjən ijitān n-Mässināy data-s māšan, təlmədet a-s wār-ilkem dāy-s iji n-Mässināy sāl wa n-ənnābi Yunəs. ⁴⁰ Əmmək-wa-dāy s-kāla ikkās Yunəs kāraḍ išilan d-kāraḍ ihāḍan dāy-tāsa n-emān wa māqqārān, əmmək-wen-dāy day a-s mad-ikkəs Ägg-ägg-adəm* kāraḍ išilan d-kāraḍ ihāḍan dāy-ider n-əkall. ⁴¹ Ašāl wa n-tebādde, ad-dd-ənkārān käl-ayrəm wa

n-Nəniba, sədləmən käl-əzzurəyät-ta-däy, ed ašäl wa d-hasän-ixtäb ännäbi Yunəs, ätubän. Säjdat! Ašäl-i-däy, ənhəywät-ak, ill'-ee jere-wän ere ojärän Yunəs, məšan hakd-a-wen-däy, tunjäyäm s-ad-tutabäm. ⁴² Ašäl wa n-tebädde, ad-dd-tənkär tāmānokalt ta s-kāla täxkām däy-äkall wa n-ajus s-isəm-net Saba, täjjäyh fäll-käl-äzzāman-i-däy, sədləm-tän däy-äššāreya ed, ənta təfāl-dd äkall ujäjän i-ad-səjed i-iməjridän n-tayətte wi itäjj ämānokal Sulāyman. Säjdat! Ašäl-i-däy, ənhəywät-ak, ill'-ee jere-wän ere ojärän ämānokal Sulāyman, məšan hakd a-wen-däy, tunjäyäm s-asjed-has. »

Elhəllak wa ihän iba n-tätubt təmdat

(Luqa 11:24–26)

⁴³ Oläs day, inn'-asän: «E-d izjār alšin äwadəm, ad-äkk tinariwen i-ad-däy-snäť immäy i-edägg däy-ässunfa məšan, ad-has-t-iba; ⁴⁴ afäl has-t-äba, ad-änn i-iman-net: 'Näkk-i-däy, ma hi-idgazän, əqqələyet yas ehän-in wa dd-fäläy.' Afäl dd-iqqäl edägg wa ifäl s-tizarät, ad-t-dd-ass wär t-ih' äwadəm, ifrad, ämmujnät. ⁴⁵ Igləw älwäqq-wen, awəy-dd əssa alšinän iyyäd t-ojärnen tälläbäst, əjjəšan äwadəm-ənnin-däy, əzzäyän däy-s; umas a-s talya n-äwadəm-en ta täzzarät, təššäm i-ta təšräyät. » Inn'-asän dəarät-a-wen: «Ənta-den-däy a-wa dār-mad-taläh talya n-əzzurəyät-ta-däy n-tenälläbäst. »

Anna d-ayətma n-Yisa

(Marqəs 3:31–35; Luqa 8:19–21)

⁴⁶ Ämmiijräd Yisa i-tamətte dihen-däy a-s ma-s d-ayətma-s da-däy dd-əbdädnen dat-emm n-ehän, äšmašälän-dd sār-s äwadəm i-ad-hasän-t-dd-iyär. ⁴⁷ Osä-dd äwadəm-en Yisa, inn'-as: «Anna-näk d-ayətma-k, əbdadän-ak dat-emm n-ehän, ärhan ahānay-näk. » ⁴⁸ Äwwežäb Yisa i-äwadəm-en, inn'-as: «Mi iqqalän anna-nin, mi iqqalän ayətma-y?» ⁴⁹ İzzäl äfuss däy-tanämhläla n-inəttulab-net təzzar, innä: «Ənhəywät-tän-ak, anna-nin d-ayətma-y! ⁵⁰ E d t-illäm ere itamašälän erhet n-Abba-nin-i ihän išənnawän, ənta a-s äŋŋa-y, ənta a-s wälätma-y, ənta a-s ma-y. »

13 Izjār Yisa ašäl-wen-däy, ikk' asälim n-əjänš, äqqima. ²Täddew-dd sār-s tamətte täjjeet, ijjäš-as turäft n-aman, äqqima däy-s, täqqimä-dd tamətte ənta təbdad däy-asälim n-aman, täsijäd-as.

³İssäyläy-tän tangalen äjjootnen. İj'-asän tiyyät däy-hasän-innä:

Tangalt ta n-änäsdamu*(Marqas 4:1–9; Luqa 8:4–8)*

⁴«Käla izjār änäsdamu iyyän i-ad-iddumät ašəkrəš-net.

Älwäqq wa d-itidumut, oðänät tiblalen tiyyäð däy-äbara, äkkukkären-tänät-dd igðað, əksän-tänät.

⁵Oða ašār iyyän jer-tihun, äffoqqät-dd šik ed wär-intem däy-äkall, ⁶täsmäqqät-dd täfukt jənnəj-s, təssärya isəffuqqa, äqqur-in a-di iket-net ed wär-əntemän ikewän-net däy-härät.

⁷Oða ašār iyyän däy-tabəŋŋənt, tədwäl-dd fälla-s tabəŋŋənt, təzmäd-as.

⁸Oða ašār wa iyyäðän däy-äkall olayän, ikräš aratän, ijä tiboläsen s-tiyyäð temede n-tablalt a tänät-iwarän, tiyyäð säðisät timərwen, tiyyäð käraðät timərwen.

⁹Ere ilän timəzzujen s-islä-däy, isäjdet!»

Äddälil n-tangalen*(Marqas 4:10–12; Luqa 8:9–10)*

¹⁰Əssəstänän-t inəttulab-net ðarät-a-wen d-äddälil wa fäl isaylay äddinät tangalen. ¹¹Äwwežəb-asän, inn'-asän: «Käwəneð, təjrawäm turhajät n-ujreh n-əddäraj wa n-isälan n-Təmmənəya n-Mässinäy* mäšan, äddinät wi iyyäðnen, wär jen a-wen. ¹²Äwadəm wa s-išwār ifhäm härät, ad has-iwwað musnät har isəssikəy mäšan, wa s-wär t-illa a ijrah, wär t-in-ikka härät, änn-ak, ad-däy-s əmahäy wäla a-wa ənðärrän ittäf. ¹³Ənta-den-däy a-wa fäl sayläyäy äddinät tangalen i-ad-:

‘Əswaðän, wär hənniyän;

äsijäðän, wär səllən;

wär t-illa day a jarrähän.’»

¹⁴Ämoos a-wen a ässiitbätän a-wa fälla-sän inna ännäbi Saya† a-s innä, innä Mässinäy:

«Äddinät! Ad-salläm, wär jərrəhäm;

ad-təkyadäm, täsibälaläyäm, wär t-illa a hannäyäm.»

¹⁵Ənta day a innän a-s, innä Mässinäy:

«Tamətte-ta-däy, täsyär-ahi ulh-net;

təzməzzaj’-ahi iman-net,

täsdäryäl-ahi iman-net

i-ad-äbas hannay, äbas sall,

i-ad-wär jərräh härät

fäl iba n-tärha-i-däy ja n-ad-sär-i dd-tənnäð,

tutab, zuzəyäy-tät.»

†**13:14** A-wa ännäbi dd-əzzarän i-Visa, äloläy däy-isälan-net əssayät timað n-awätay dat-tiwit-net.

¹⁶ Inna Yisa ɖarāt-a-wen i-inəttulab-net: «Təndəd-awān kăwānəd ed hannāynāt tiṭṭawen-nāwān, sallānāt ɖay timəzzujen-nāwān. ¹⁷ Āssiilmādäy-kāwān a-s, āsdārhanān ānnābitān ājjootnen d-imaydalān ahānay n-a-wa hannāyām māšan, wār t-ənhəyān; āsdārhanān mäsällāt n-a-wa s-sällām māšan, wār has-əslen.»

Älmäyna n-tangalt ta n-änäsdamu

(Marqas 4:13–20; Luqa 8:11–15)

¹⁸ Säjdāt ämära i-älmäyna n-tangalt ta n-änäsdamu:

¹⁹ «Äbara wa dāy-oḍānāt tiblalen, ənta a-s äddināt wi sallānen i-isālan n-Təmmənəya n-Mässināy* māšan, wār tən-järrāhān, as'-end Iblis, ilbəy-dd dāy-ulhawān-nāsān a-wa s-əslān.

²⁰ Tihun ti jer-oḍānāt tiblalen, əntānāteḍ a-s äddināt wi s-e-d isla iyyān dāy-sān i-mājrād n-Mässināy, ad-ihliləy, iqbəl-t šik māšan, ²¹ wār t-itəyy ikraš ikewān dāy-ulh-net; ad-āj äzzāman əndərrān ākoyād dāy-s, māšan afāl dd-tosa tissust meḡ osā-dd älyizabāt dāy-təssəba n-mājrād n-Mässināy, ad-hin-ibbuṭṭəl a-wa s-omān.

²² Tabəṇṇənt ta jer-oḍānāt tiblalen, ənta a-s äddināt wi s-e-d isla iyyān dāy-sān i-mājrād n-Mässināy, ad-has-izməd dāy-ulh-net s-tārha n-wālāt-äddunya d-eylāl n-tārha n-ajmur-net, wār t-illa a sār-s dd-isayṣal.

²³ Äkall wa olāyān dāy-oḍānāt tiblalen, ənta a-s äddināt wi s-e-d isla iyyān dāy-sān i-mājrād n-Mässināy, ad-t-ijrāh, ijjəš-as-t älfāyda. Tarəw-dd sār-s tiyyāt tablalt temede n-tablalt, tarəw-dd sār-s tiyyāt säḍisāt timərwen n-tablalt, tarəw-dd sār-s dāy tiyyāt kərəḍāt timərwen n-tablalt.»

Isālan n-əttāyam d-terk teyəšše

²⁴ Issäyläy-tān-dd Yisa ɖay tangalt tiyyāt dāy-hasān-innā: «Təmmənəya n-Mässināy,* tənifāqqa d-āhaləs iyyān infārān əttāyam olayān dāy-ašəkrəš-net. ²⁵ Ija ehəḍ, əṭṭāsān äddināt ɣas, osā-dd ämiksān iyyān ašəkrəš wa n-älkāma äddomāt āhaləs-ənnin, infār dāy-s erk idommān, iglā. ²⁶ Äsfāqqāt-dd ašəkrəš wa n-əttāyam wa olāyān, orāw, tədwäl-dd ɖay terk teyəšše edes-has. ²⁷ Ənhäyān inaxdimān n-māssi-s n-ašəkrəš terk teyəšše ta dd-tədwälāt ɣas, osān-t, ənnān-as: 'Māssi-nāy, ajān wādden kāyy əttāyam olayān ɣas a tənfarād dāy-ašəkrəš-nāk, əndek siha s-dd-ha terk teyəšše ta t-hāt ämära?' ²⁸ Inn'-asān: 'A-di imojjan n-ere hi wārān irha.' Ənnān-as inaxdimān-net: 'Adiš, nəlbəyet-tāt-in?' ²⁹ Inn'-asān: 'Aha-aha! Wār jem a-di, ed afāl təttārām ad-hin-təlbəyām terk teyəšše, ham miši n-ad-hin-təlbəyām ɖay älkāma. ³⁰ Äyyāt-tān ad-ədwəlān issənān-essān har äzzāman wa n-

amili n-išəkraš, dihen, ad-ännäy i-wi tiləynen išəkraš, ad-dd-əlbəyən terk teyəšše s-tizarāt, əjən-tāt tikərrad, təzzar, səryən-tāt, sədwən-ahi-dd ɖarāt-a-wen əlkāma, əjən-t dəy-əjänd-in.ʻ »

Təmmənəya n-Məssināy, a əndərrən a-s sənta, timyar

(Marqəs 4:30–32; Luqa 13:18–19)

³¹Issäyläy-tän-dd dəy ɖarāt-a-wen tangalt tiyyāt, inn'-asən: «Təmmənəya n-Məssināy,* tolāh d-temätəwt əddomāt əwadəm dəy-ašəkrəš-net. ³²Temätəwt-ten-dəy, ənta a tojərat təmmətkit dəy-idommən məšan, tədwəl-dd, təqqəl ahəšk ojəran tiyəššawen n-ašəkrəš iket-nəsnāt har zəttən igɖaɖ iskak-nəsən dəy-iləktan-net.»

(Luqa 13:20–21)

³³Issäyläy-tän-dd tangalt tiyyāt dəy, inn'-asən: «Təmmənəya n-Məssināy,* tolāh d-takməttet n-təzəza təssərtəy taməɖt d-kərad ənnəfəyatən n-ejel n-əlkāma i-ad-ikəf iket-net.»

(Marqəs 4:33–34)

³⁴Tangalen a dəy-issəyra Yisa isəlan-wi-dəy iket-nəsən, wər t-illa a inna i-tamətte s-wədden tangalen a dəy-hasən-t-inna. ³⁵Əmoos a-wen a əssiitbātən a-wa innə ənnəbi n-Məssināy iyyən, innə Məssināy:

«Ad-səyləyāy əddināt tangalen,
əjāy isəlan s-ad-dd-təxlək əddunya-dəy, əttunkälən.»

Əlməyna n-tangalt ta n-əttəyam d-terk teyəšše

³⁶Ifəl Yisa tamətte, ijjāš ehən ɣas, əkkən-t-dd inəttulab-net, əttəran dəy-s ad-hasən-arr tangalt ta n-terk teyəšše. ³⁷Inn'-asən: «Əgg-əgg-adəm* ənta, a əddomen əttəyam wa olāyən, ³⁸əddunya a-s ašəkrəš-net; əttəyam wa olāyən a-s aratən n-Təmmənəya n-Məssināy,* terk teyəšše a-s aratən wi n-Iblis. ³⁹Iblis a-s əmiksən wa əddomen terk teyəšše dəy-ašəkrəš, amili n-išəkraš a-s səmdo n-əddunya, ənjəlosən a-s imalayən n-ašəkrəš. ⁴⁰Əmmək-wen-dəy s-dd-tatəlbay terk teyəšše, təmməɖkəl, tətwəjər-in dəy-efew, əmmək-wen-dəy a he-ijən ašəl wa d-tamənd əddunya. ⁴¹Ašəl-en, ad-išəmmişəl Əgg-əgg-adəm* ənjəlosən-net i-ad-hin-aləmən dəy-Təmmənəya-net əddināt wi šinməsrəynen imidiwən-nəsən d-wi tamaşalnen a ləbasən, əɖkələn-tən, ⁴²əjrən-tən-in dəy-tahəst-i dəy-tən wər mad-işləw ar tahəla, ziməkərkizən isənən fəl təmujrizt. ⁴³Ašəl-en, əddināt wi oɣəɖnen dat-Məssināy, ad-fəlla-sən əj Məssināy ənnur-net, əjən asməyməy wa təjj təfukt dəy-Təmmənəya n-Abba-nəsən.

Ere ilən timəzəzujen s-işlə, isəjdet! »

Wär t-illa a-s wädden tojār-t Təmmənəya n-Mässināy

⁴⁴ Inn'-asān Yisa day: «Təmmənəya n-Mässināy,* tolāh d-ejānd n-orāy inbalān dāy-ašəkrəš iyyān. Təgla tanfust har ašāl wa d-fälla-s oḍa āhaləs iyyān. A-wa-dāy has-ja tedāwit, ikn'-e ufār i-ad-wār sār-s iləmməd āwadəm wāl' iyyān. Iglā ɖarāt-a-wen, āttužžār-in a-wa ila iket-net i-ad-udabāt akāraš n-ašəkrəš-en-dāy dāy-inbal orāy-wənnin-dāy.»

⁴⁵ Olās day, inn'-asān: «Təmmənəya n-Mässināy, tolāh d-u-mamāla itammāyān i-timāywanen n-tilāllaten, ⁴⁶ ijrāw tiyyāt təknaṭ əlləllu ɣas iglā, āttužžār-in a-wa ila iket-net, iqqāl-dd, ižžənš'-et.»

⁴⁷ Inn'-asān day: «Təmmənəya n-Mässināy,* tolāh d-tātart jārān iməhhuyya n-imānan dāy-ejānš i-ad-sār-s dd-ärməsān tulaten n-imānan ājjootnen, ⁴⁸ təɖnāy tātart ɣas, əntāšān-tāt-dd s-asālim n-aman, ad-biddun imānan s-iiyyān-iiyyān, hak iyyān d-əzzənəf-net. Jān wi əfrānnen dāy-deketān-nāsān, jārān-in fälla-sān wi hasān wār iha ālfāyda. ⁴⁹ A-wen-dāy day a madān-āj ašāl wa d-tamānd āddunya, a dd-asən ānjālosān, əbɖəwān imaydalān d-ināllābāsān, ⁵⁰ əjrən-in ināllābāsān dāy-tahəst ta-dāy tān-wār mad-išləw ar tahāla, žiməkārkižān isenān fāl tāmujrižt.»

⁵¹ Issəstān Yisa inəttulab-net ɖarāt-a-wen, inn'-asān: «Ak a-wa hawān-ənney, təjrahām-t mey?» Ğnnān-as: «Ĝyya, nəjrah-t.» ⁵² Inn'-asān: «E d t-illām ālyalim n-Āttāwrāt* iknan afāham n-a-wa āmoosān isālan n-Təmmənəya n-Mässināy, irɖa sār-sān, ad-has-iwwaɖ musnāt āynayān fāll-wa ārəwān ila, afāl ija a-wen, ad-alāh d-abba n-eɣewən dd-itakkāsān hārātān āynaynen d-i ārəwnen dāy-ijāndān-net.»

Āsyārān kāl-Nāširāt ulhawān-nāsān i-Yisa

(Marqəs 6:1–6; Luqa 4:16–30)

⁵³ Issəmda Yisa tənna n-tangalen-tin-dāy ɣas, ifāl dihen, ⁵⁴ ikkā tayrəmt ta dāy-idwāl. Issāyra dihen dāy-ehān n-āddin wa n-kāl-Ālyāhud,* ākunān āddināt iket-nāsān dāy-a-wa isayra, əqqālān-dd ɣas oran imawān, jannen: «Wa, əndek siha s-t-dd-ha təlyuləma-ta-dāy d-tikunen ti itājj? ⁵⁵ Ajān wādden a-wa rure-s n-mənizye wa-dāy nəzzāy? Wādden ma-s, Māryāma? Ayətma-s: Yaqub, Yusəf, Simyon d-Hudd? ⁵⁶ Ajān wādden šātma-s da-dāy t-əllānen jere-nāy? ɣas əndek siha s-t-dd-iha a-wa-dāy itājj iket-net?» ⁵⁷ Jān-as a-wen-dāy s-t-əzzayān asākor, unjāyān sār-s omānān. Inn'-asān: «Ānnābi, wār t-illa edāgg s-wādden ātiwāsāmyār dāy-s ar dāy-ākall-net d-ɣur-kāl-ehān-net.» ⁵⁸ Igdāl-as iba n-immun-nāsān ad-ɣur-sān āj tikunen ājjootnen.

Tamättant n-Exya wa n-Enæsselmäy*(Marqas 6:14–29; Luqa 9:7–9)*

14 Äzzäman-en-däy ad-dd-iwwäð mawmaw n-Yisa Harudəs wa n-ämānokāl n-teje ta n-Galila. ² Issäyrä-dd käl-əlxəkum-net, inn'-asān: «Ähaləs-wa-hi s-sälläy, Exya wa n-Enæsselmäy dd-olasān tanākra jer-inəmmuttan, a-wen-däy a t-ikfān tārna n-tikunen ti itamašal.» ³ Innä Harudəs a-wen fäl-a-s ənta iman-net a ästärmäsān Exya, ij'-e däy-tišəm təzzar ij'-e däy-takārmu, däy-təssəba n-Harudəyāt ta n-hānne-s n-äñḡa-s Fəlibb däy-s ohäy Harudəs. ⁴ Äzzäman-en-däy ad-äsmäqqa Exya fäll-Harudəs, inn'-as: «Wär hak-xälal ad-tärkəbād hānne-s n-äñḡa-k.» ⁵ Ad-itammäy ya Harudəs i-äsaru fäl t-issānya māšan, äksuð tamətte ed iket-net təssan a-s Exya, ännābi a ämoos. ⁶ Təgla tanfust har ašäl wa n-isəkta n-tiwit n-ämānokāl Harudəs. Ašäl-en, däy-äzzāho wa ijān, təggād-dd elle-s n-Harudəyāt, ad-dalläl dat-imājarān wi-dd-osānen; ijrāz a-wen i-ämānokāl. ⁷ Däy-tedāwit-net, iyr'-et-dd, ijjāš-as ärkāwāl n-ad-tāt-äkf a-wa däy-s mad-təttār, a ämoos-däy. ⁸ Təglä talyaḏt, təttār äddābara däy-ma-s, təntāj-tāt-dd ma-s, tənn'-as, änn'-as: «Ärheey däy-k eyāf n-Exya insa däy-ažāwa.» Təglä tämawaḏt, ja isālan däy-ämānokāl. ⁹ Ənxāsān iman n-ämānokāl māšan, ābas äddoobāt uyəl s-a-wa inna, ed ihäð-as s-ad-tāt-äkf a-wa däy-s mad-təttār, a ämoos-däy, dat-imājarān-net. Omār çarāt-a-wen s-ad-itwəjj a-wa tārha. ¹⁰ Issəglä āwadəm wa inakkāðān iyāfawān n-käl-takārmu wi lānen s-tamättant, inkāð-dd eyāf n-Exya, ¹¹ äwwäy-t-dd insa däy-ažāwa; ikf'-e i-talyaḏt, täwwäy-t talyaḏt i-ma-s. ¹² Osān-dd inəttulab n-Exya çarāt-a-wen, əḏkālān tafəkka-net, əzkān-tāt; əkkān Yisa, jān däy-s isālan.

Səmmos afðān n-ähaləs wi äsyāwān Yisa*(Marqas 6:30–44; Luqa 9:10–17; Exya 6:1–14)*

¹³ Əjjāšān isālan n-iba n-Exya Yisa ças, ifäl teje-ten-däy däy-turāft n-aman, ikkā tenere n-iman-net māšan, əslān-t äddināt ças, fälān-dd iyārman, älliilān asālim n-ejānš, əlkamān-as. ¹⁴ Izjār-dd Yisa turāft n-aman, inhäy tamətte-ta-däy täjjet has-dd-təlkāmāt ças, täny'-e tähanint-net, ad-däy-sān izizuy wi n-inayyabān. ¹⁵ Ja takkāšt ças, ohäzān-t-dd inəttulab-net, ənnān-as: «Älyalim, tenere a nəha, ij'-anäy ehäð, səfəl iman-nāk tamətte, ad-täkk tidbi-ti ohäznen žānš-dd a təkša.» ¹⁶ Inn'-asān Yisa: «Wär ämyatārān s-ad-əkkən edägg. Un, šäksāt-tān kāwāneð iman-nāwān.» ¹⁷ Ənnān-as: «Wär nətṭef ar səmmosāt tijəlwen d-əssin

imānan.» ¹⁸ Inn'-asān: «Awəyāt-ahi-dd a-wa təttāfām.» ¹⁹ Omār ɟarāt-a-wen s-ad-əqqaymən əddināt fäll-teyəšše, iɟkāl tijəlwen ti n-səmmosāt d-imānan wi n-əssin, əjozāy isənnawān, əmmoy i-Mässināy; əfrəsəfārəs tijəlwen, ənkədnəkəɟ imānan təzzar, ikfā a-wen-dāy iket-net i-inəttulab-net, əzunān-t jer-əddināt. ²⁰ Əksān iket-dāy-nāsān har əyyəwānān, əsdāwān-dd a-wa dd-təjlāš tamətte, osān-t iɟnāy məraw deketān d-əssin n-tijəlwen d-imānan. ²¹ Səmmos afdān n-əwadəm dāy-wār əddinnāt tiɟeɟen wāla aratān a iksān ašāl-wen-dāy.

Rəjjoš n-Yisa fäll-aman

(Marqəs 6:45–52; Exya 6:15–21)

²² Izzəlzām Yisa ɟarāt-a-wen inəttulab-net ujaš n-turāft ta n-aman i-ad-has-izarān s-efāy n-ejānš wa iyyəɟān, ad-isagla ənta tamətte. ²³ Issəglā tamətte ɟas, iwwān taɟayt tiyyāt, ad-itəddal Mässināy. A-s toɟa təfukt, wār dd-əqqima dāy-edəgg-ənnin-dāy, ar ənta ɟas. ²⁴ A-s ija a-wen, turāft n-aman ta dāy-əglān inəttulab təsisəgdāh ejānš məšan, inkār-dd fälla-sān aɟu əwwiɟwāyān turāft, bəhhələnāt-as tinəzzāmāren siha d-siha. ²⁵ Igl' ehəɟ ɟas, ilkām-asān-dd irjaš fäll-aman. ²⁶ Ənhāyān-t inəttulab, ikk'-en-dd irjaš fäll-aman ɟas, ərmāyān, ad-jannen: «Os'-anāy əməttānkul iyyān», ad-naɟɟāwān iyāran. ²⁷ Əssewāl-asān šik, inn'-asān: «Meddən, ənset ənniyāt-nāwān, nəkk a-wa; wār tərmeyām.» ²⁸ Iggād-dd Bətrus dāy-a-wen-dāy, innā i-Yisa: «Əlyalim, kunta kāyy a-wa, amār s-ad-kāy-in-əkkāy, nəkk-dāy, ərjašāy fäll-aman.» ²⁹ Inn'-as Yisa: «Əyyāw!» Iɟjār-dd Bətrus turāft n-aman, ikkā-dd Yisa irjaš fäll-aman. ³⁰ Inhāy Bətrus əşşuhu n-aɟu fäll-ejānš ɟas, irmāy, əqqālān-t aman aləməz əlwəqq-wen-dāy, ad-isayərat, ijanna: «Ya Əlyalim! Agəz-ahi.» ³¹ Irmās-t-dd Yisa s-əfuss, inn'-as: «Təmmətkit ija immun-nək, ma itajjān əşşək dāy-ulh-nək.» ³² Əjjāšān-dd turāft fäll-inəttulab wi iyyəɟnen ɟas, ibdəd aɟu. ³³ Ənhāyān wi əqqimānen dāy-turāft a-wen ɟas, ərkāyān data-s, ənnān-as: «Tidət-dāy a-s kāyy a-s Rure-s n-Mässināy.*»

Əzozāy Yisa imarhinān dāy-teje ta n-Žənnəşarāt

(Marqəs 6:53–56)

³⁴ Təsjan turāft n-əman-nāsān əlwəqq-wen-dāy dāy-teje ta n-Žənnəşarāt. ³⁵ Əzzāyān-t kəl-ayrəm-en ɟas, oşālān, jan isālan dāy-attayān-en, ad-sār-s dd-tiwəyān əddināt e d t-illām ere ərhiinān. ³⁶ Laqqādān kəl-ayrəm Yisa dāy-ad-tān-əyy, ad-əɟəsān kud-dāy afār n-erəşwāy-net, ed ere t-iɟāsān-dāy, ad-izzəy.

Alkum i-agna

(Marqas 7:1–13)

15 Osän-dd käl-faris* iyyäð d-härät däy-älyulam n-Ättäwrät* dd-falnen Yärußsälam Yisa, ²ənnän-as: «Mafäl tinmäšrəyän inəttulab-näk i-agna wa hanäy-dd-oyyän imärawän-nänäy? Tattän wär-ässerädän ifassän-näsän s-əmmək wa s-t-ifrəð agna-nänäy.» ³Äwwežäb-asän Yisa, inn'-asän: «Ad-käwän-səstənäy: käwänəð-š, mafäl tinmäšrəyäm i-alämär wa n-Mässinäy, tadjäm agna-näwän jənnəj-s? ⁴Wädden Mässinäy innä:

‘Səmyär ti-k d-ma-k’,

innä däy:

‘Ere äbodärän ti-s mey ma-s, adiš, ämmätet.’

⁵Təssanäm s-a-wen-däy iket-net mäšan, iyyäð däy-wän, sayren äddinät a-s äddoobät äwadəm ad-änn i-ti-s d-ma-s: ‘A-wa s-äsidärhänäy ad-käwän-ədhäläy sär-s, jey-t takute i-Mässinäy.’ Ija yur-wän a-s ere innän a-wen-däy i-imärawän-net, ad-äbas t-iwar älxaqq-näsän. ⁶Ənhəywät yəs a-wa käwän-išlän: təsbättäläm-in a-wa inna Mässinäy, jəm a-wa hawän-inna agna-näwän däy-edägg-net. ⁷Älmunafeyän yaden! Tidət a-wa fälla-wän innä ännäbi Saya† a-s innä, innä Mässinäy:

⁸‘Tamətte ta-hi, iðlay-net yəs

a-s hi-tässiimyär

ulh-net, uję-ahi;

⁹Älyibadät-wa hi-täjj d-tikutawen ti hi-täjj,

mäləyäyña yəs

ed a-wa säyren fäll-ismawän n-Mässinäy,

wär ämoos yəs ar färəðän dd-äytasän i-iman-näsän.’»

A-wa isamäðasän ägg-adəm

(Marqas 7:14–23)

¹⁰Iyrä-dd Yisa tamətte s-iman-net ðarät-a-wen, inn'-as: «Säjdät, təjrähäm a-wa hawän-janey: ¹¹wädden a-wa itajjäsän emm n-ägg-adəm a t-isamäðasän, a-wa dd-itəffälän ammas n-ulh-net ijänna s-emm-net a t-isamäðasän dat-Mässinäy.» ¹²Ohäzän-t-dd inəttulab-net, ənnän-as: «Käyy ya, a-wa tənneð, ikma käl-faris* hullan.» ¹³Inn'-asän Yisa: «E d t-illäm emäyt s-wädden Abba-nin-i ihän išənnawän a t-äddomen, ilkam, ad-hin-ättälbäy. ¹⁴Äyyät käl-faris* d-iman-näsän, olähän yəs d-imalwayän däryalnen; emədderyəl ya ilwayän amidi-net,

†**15:7** A-wa ännäbi dd-äzzarän i-Yisa, äloläy däy-isälan-net əssayät timağ n-awätay dat-tiwit-net.

ejäddäl ʔas a əkkan issənən-essən dāy-anu.» ¹⁵Iggād-dd Bəṭrus, inn'-as: «Fassār-anāy tangalt-ta-dāy jed.» ¹⁶Inn'-asən ʔisa: «ʔas kāwāneḍ-dāy, wār t-illa a təjrahām hārwa?» ¹⁷Ajān wār təjrehām a-s əsɪnk esāk? A-wa isuk āwadəm emm-net, təsa-net ʔas a itakk, ijār-t-in ɖarāt-a-wen dāy-tākoyt ¹⁸māšan, mājrad wa dd-izajjārən emm n-āwadəm, ulh-net a dd-itəffal, ənta-den-dāy a-wa t-isamāɖasən dat-Mässināy ¹⁹fäl-a-s ulh n-əgg-adəm, a dd-itəffal erk ənniyāt, iji n-iman, əzzəna, iba n-tākrakiɖt, tikra, tajuhe n-bahu, təkkufāra. ²⁰Əntāneḍ-den-dāy hārātān wi samāɖasnen āwadəm, wādden tetāte wār-ässerād ifassān-net.»

Äzozäy ʔisa elle-s n-tamāɖt tiyyāt

(Marqəs 7:24–30)

²¹Ifäl ʔisa edəgg-en ənta d-inəṭṭulab-net ʔas, ikkā teje ta hān iṭyārman wi n-Tir d-Sāyda. ²²Ill'-ee dihen-dāy a-s šik-dāy, tamāɖt tiyyāt ila ākall wa n-Xāna da-dāy t-dd-tosāt, ad-t-laqqād, sayārat, jann'-as: «Älyalim! Ya Ägg-Dawəd,* aɖən-ahi tāhanint; elle-y tāllubbād, issəkn'-et alšin wa tät-ihān ayāna.» ²³Wār t-illa a has-inna ʔisa. Əggādān-dd sār-s inəṭṭulab-net, ənnən-as: «Säfəl-anāy tamāɖt-ta-dāy, təsyāf-anāy, e-s nəkka-dāy, təseyārāt ɖaranāy!» ²⁴Inn'-asən ʔisa: «Nākk tamətte ta n-kāl-Işrayil-i toolāhāt d-tihatten əssujjälnen a-s hi-dd əšmašāl Mässināy. A-wa sāl əntāneḍ, wār hi-sār-s-dd-əšmašāl.» ²⁵Māšan hakd a-wen-dāy, təkk'-e-hi-dd tamāɖt, tärkäy data-s, tənn'-as: «Älyalim, əkkəs-ahi tekäriɖt.» ²⁶Äwwežāb-as ʔisa, inn'-as: «Wār-ənhājja ad-dd-ikkəs āwadəm amənsi daw-aratān, ijār-t-in i-iyyəɖan?» ²⁷Tənn'-as tamāɖt: «Älyalim, tidət māšan, a-wen wār-ikkəs a-s afäl älwāqq wa d-itätt mās-si-s n-ehān, əddooben iyyəɖan ad-ākkāmen a-wa ititrəkkɪn.» ²⁸Ja mājrad-wen-dāy ʔas, inn'-as ʔisa: «Tamāɖt! Immun-nām, tidət-dāy a-s i māqqārān; äjet a-wa təttārād.» Təzzäy elle-s dāy-taməzäyyat-ten-dāy.

Äzozäy ʔisa imarhinān əjjootnen

²⁹Ifäl ʔisa teje-ten-dāy ʔas, ikkā asālim n-ejānš wa n-Galila, iwwān dihen taɖayt tiyyāt əqqima fälla-s. ³⁰Əkkān-t-dd äddināt əjjootnen äwwaynen inəbdan d-iməddoryal d-inayyabān d-äddināt s-əkradān ilsawān-nāsān d-imarhinān əjjootnen, əssənsən-tān daw-iɖarān-net; əzozäy-tān iket-dāy-nāsān. ³¹Äkunān äddināt dāy-a-wa ija ed hannäyān a-s, wi s-kāla əkrāsān ilsawān-nāsān, tamājradān; inayyabān, tazzäyān; inəbdan, rajjāšān; iməddoryal, hannäyān. Tənhäy tamətte a-wen ʔas, ad-t-timəl, janna: «Təmmal i-Emāli wa n-Işrayil.»

Äsyāwān Yisa əkkoḻ afdān n-āwadəm

(Marqəs 8:1–10)

³² Ikkās-dd Yisa inəṭṭulab-net s-takše, inn'-asān: «Naqq'-ahi tāhanint n-tamətte-i-dāy; a ilan kāraḍ išilan, təlcam-ahi, ābas əṭṭafān āddināt a əksān, wār-āddobey ad-tān-sāglāy ālluzān s-əmmək-wa-dāy, ad-hasān-indār ad-hin-awəḍān ihānan-nāsān fāl iba n-āššahāt.» ³³ Ğnnān-as inəṭṭulab-net: «Ėndek diha d-mad-nəjrəw tijəlwen āššikšānen tamətte jat əjut-wa-dāy dāy-tenere-ta-dāy?» ³⁴ Inn'-asān: «Maniket tijəlwen təṭṭāfām?» Ğnnān-as: «Ėssayāt, nəṭṭaf dāy hārāt n-imānan.» ³⁵ Äsyāyma Yisa tamətte iket-net, ³⁶ idkāl ḍarāt-a-wen tijəlwen ti n-əssayāt d-a-wa t-əkfān dāy-imānan, āmmoy i-Māssināy, āfrāsḍārās annin-dāy iket-net təzzar, ikf'-e i-inəṭṭulab i-ad-t-uḻanān jer-āddināt. ³⁷ Təkša tamətte ta təllāt dihen-dāy hundāy har təyyəwān iket-dāy-net, āsdāwān-dd inəṭṭulab a-wa dd-əjlāšān āddināt, osān-t idnay əssa deketān. ³⁸ Əkkoḻ afdān n-āwadəm dāy-wār āḍḍinnāt tiḍeḍen d-aratān a ikšān ašāl-wen-dāy. ³⁹ Issəglā Yisa tamətte ḍarāt-a-wen təzzar, ijjāš turāft n-aman, ikkā teje ta n-Magadan.

Edāwānne wa ija Yisa d-kāl-āddin

(Marqəs 8:11–13; Luqa 12:54–56)

16 Ašāl iyyān, osān-dd hārāt dāy-kāl-faris* d-kāl-sadus* Yisa, jān-as asəstan dāy-otasān irrum-net, i-ad-əjrəwān āsaru fāl t-əssəḍlāmān, ənnān-as: «Ėj data-nāy iji n-Māssināy hanāy-issəṭbātān a-s tidət-dāy a-s Māssināy a kāy-dd-āšmašlān.» ² Ėwwežāb-asān, inn'-asān: [«Ėjān wādden e-d tābok tāfukt i-ejḍāḍl har tənḥāyām a-s šāggay, ad-tənnəm: 'Ašəkka, wār-e iwət əjənnā.' ³ Afāl āffāw har tənḥāyām əjənnā ikannā-dd, ad-tənnəm: 'Ašāl-i, ad-iwət əjənnā, ənhəywāt-ak, kāwal-dd.' Kāwāneḍ-i s-e-d təkəyḍām išənnawān, ad-təlməḍām a-wa dd-imalān, mafāl hawān-indar ad-tāyrəm išmal n-āzzāmanān wi jānen, təfhəməām ālmāyḡna-nāsān?]] ⁴ Kāl-əzzurəyāt-ta-dāy, tenāllābāst n-temāznit, wār təmmāy ḡas ar i-ad-ətwəjjən ijitān n-Māssināy data-s māšan, təlməḍet a-s wār dāy-s ilkem iji n-Māssināy sāl wa n-ānnābi Yunəs.» Inn'-asān Yisa a-wen ḡas, ifāl-tān, iglā.

Təmmətkit n-immun n-inəṭṭulab

(Marqəs 8:14–21)

⁵ Ijlāy Yisa ənta d-inəṭṭulab-net ejānš s-ašrut wa iyyāḍān. Ėglan fāll-ejānš-en-dāy a-s dd-əktān inəṭṭulab-net a-s wār-əwweyān āzzad dāy-

tijəlwen. ⁶Ʒjläyän ejäns̄ Ʒas, inn'-asän Ʒisa: «He käwāneḏ! Agəzāt iman-nāwān dāy-tāz̄za ta n-kāl-faris* d-kāl-sadus.*» ⁷Inn'-asän Ʒisa a-wen Ʒas, ad-tinmännin jer-iman-nāsān: «A-wa, a-wa dāy s-wār nəwwey tijəlwen a fāl hanāy-itajj mājrad-wa-dāy.» ⁸Ilmād Ʒisa Ʒur-iman-net a-wa dāy-zinəzjumān, inn'-asän: «Mafāl tinmännim? 'A-wa, a-wa dāy s-wār nəwwey tijəlwen a fāl hanāy-itajj mājrad-wa-dāy', təmmətkit ija immun-nāwān. ⁹Adiš, käwāneḏ har āmāra-dāy, wār t-illa a təjrahām? Ajān təttəwām-in səmmosāt tijəlwen-ti tāzunām i-səmmos afḏān n-āhaləs? Maniket deketān dd-tāsdāwām dāy-a-wa dd-təjlāš tamətte? ¹⁰Adiš təttəwām-in əssayāt tijəlwen-ti s-āsyāwānāy əkkoz afḏān n-āhaləs, maniket deketān dd-təjlāš tamətte? ¹¹Ma hawān-igdalān ad-təfhēmām a-s wādden tijəlwen a dāy-hawān-əssewālāy? A hawān-ənnəy: 'Agəzāt iman-nāwān dāy-tāz̄za ta n-kāl-faris d-kāl-sadus.'» ¹²Inn'-asän Ʒisa a-wen Ʒas, əfhāmān a-s wādden isālan n-tāz̄za ta n-tijəlwen a dāy-hasān-əssewāl, ānn-ak, āmmijrad-asān dāy-isālan n-ad-agəzān iman-nāsān dāy-a-wa sāyren kāl-faris* d-kāl-sadus.*

Tajuhe ta ija Bəṭrus dāy-isālan n-Ʒisa

(Marqas 8:27–30; Luqa 9:18–21)

¹³Ikkā Ʒisa ḏarāt-a-wen aƷrəm s-itawānna Qāyšāra wa n-Fəlibb. Dihēn-dāy ad-issəstān inəṭṭulab-net, inn'-asän: «Ma jannen āddināt, mi āmoos Ägg-ägg-adəm?» ¹⁴Ənnān-as: «Iyyāḏ jannen: kāyy a-s Exya wa n-Enəsselmāy; iyyāḏ jannen: kāyy a-s ānnābi Ʒəli; iyyāḏ fāw a jannen: kāyy a-s ānnābi Ʒirmiya† mey iyyān dāy-ānnābitān dd-olasān uƷəl.» ¹⁵Inn'-asän: «Kāwāneḏ-š, ma tənnām, mi āmoosāy?» ¹⁶Iggād-dd Bəṭrus, inn'-as: «Kāyy a-s Älmasex* wa n-Rure-s n-Mässināy*-i idḏārān.» ¹⁷Inn'-as Ʒisa: «Simyon ägg Exya, tənḏəḏ-ak ed isālan wi s-iket tən-jed, wādden ad-dd-təkkasād dāy-eƷāf-nāk, Abba-nin-i hān isənnawān a hak-tān-dd-āsnāfalālān. ¹⁸Nākk ḏay, ənnəy-ak: isəm-nāk Bəṭrus,† əssiilmāddāy-kāy a-s fäll-tāhunt-ten-dāy, ad-mad-ādyāy ālkānisāt*-in s-ālxārāt wāla Iblis, wār fälla-s mad-ikrəš ašāl; ¹⁹ad-kāy-ākfāy isyar n-Təmmənəya n-Mässināy,* a təgdālād fäll-ārori n-ākall, ad-itwəgdəl dāy-isənnawān, a tāqbālād fäll-ārori n-ākall, ad-itwāqbəl dāy-isənnawān.» ²⁰Äsmāhāḏ Ʒisa ḏarāt-a-wen s-āššahāt dāy-inəṭṭulab-net i-ad-wār-ənnen i-āwadəm wāl' iyyān a-s ənta a-s Älmasex.

†16:14 A-wa ānnābi dd-āzzarān i-Ʒisa, ālölāy dāy-isālan-net sādīsāt timāḏ n-awātay dat-tiwit-net.

†16:18 Älmāyḏa n-isəm-net dāy-Tālyunanit: Tāhunt.

Issəlmäd Yisa inəttulab-net s-taməttant-net d-tanākra-net

(Marqəs 8:31–9:1; Luqa 9:22–27)

²¹ Yur-ašāl-wen-däy, ad-issəntä Yisa asəlmad n-inəttulab-net a-s ilzam-t ad-äkk Yärušsälām, inhəy däy-s tersəmmawen äjjootnen jer-ifassän n-inušämān wi n-Išrayil d-imānokālān n-kāl-tikutawen* d-äljulam n-Ättäwrät;* ad-əjən iman-net māšan, ašāl wa s-kəraḍ ḍarāt taməttant-net, ad-dd-inkār jer-inəmmuttan. ²² Ij'-asān Yisa mājrad-wen-däy ƴas, ikkäs-t-dd Bəṯrus s-takše, ad-itikləwləw fälla-s, ijann'-as: «Älyalim, ogəz-käy Mässinäy! A-wen ya, wär t-illa əmmək s-käy-irmäs.» ²³ Ikna Yisa akäyad däy-Bəṯrus, inn'-as: «Šənkəš fäll-i Iblis-wa, käyy əssəbab n-anməšri a hi-təmoosəd ed inəzjam-nāk, i n-dəgg-adəm wadden i n-Mässinäy.»

Alkum i-Yisa Älmasex

(Marqəs 8:34–9:1; Luqa 9:23–27)

²⁴ Inna Yisa ḍarāt-a-wen i-inəttulab-net: «Ere irhān alkum-hahi-däy, adiš, iksənet iman-net, äjet fäll-taməttant šund ta n-tajəttewt təzzar, ilkəmet-ahi. ²⁵ Wa wärān itəttār ar əmmək s-ogəz iman-net däy-äddunya-ta-däy, ad-ifut däy-älzännāt māšan, wa irdān əfota däy-iman-net däy-äddunya-ta-däy, däy-äddimmāt-in, ad-ijjəš älzännāt. ²⁶ Ma s-infa ägg-adəm ad-irbāx äddunya iket-däy-net, a-s ija a-wen, əfota däy-älaxārāt? Ajān ma t-illan s-äddoobāt əwadəm ad-t-äkf i-ad-sār-s iyləs iman-net däy-temse? ²⁷ Ašāl wa dd-mad-iqqəl Ägg-ägg-adəm* däy-älxurmāt n-Abba-net äddeew d-änjəlosān-net, ašāl-en, hak əwadəm d-a-wa has-jān imojjan-net. ²⁸ Ässiilmäddäy-kāwān a-s han-kāwān äddināt əbdadnen diha-däy, wär-e iba, wär-ənheyān Ägg-ägg-adəm* ijjaš Təmmənəya*-net.»

Tihusay n-älxurmāt n-Yisa Älmasex

(Marqəs 9:2–13; Luqa 9:28–36)

17 Säḍis išilan ḍarāt a-s inna a-wen-däy, iyrä-dd Bəṯrus d-Yaqub d-Exya wa n-əṇṇa-s n-Yaqub s-edes, ikka dār-sān taḍayt tiyyāt šəjreet. ² Əllan-t dihen-däy a-s ijjaš data-sān ini əynayān, əmmuttäy, əsmäymäy idəm-net šund tāfukt, jān-dd imālsan-net təməlle ta n-ənnur əsimäymäyān. ³ A ənḍərrān ənnābi Mosa d-ənnābi Yəli da-däy hasān-dd-ənfa-ləl-nen, falān-dd išənnawān, ad-tamājradān d-Yisa. ⁴ Iggād-dd Bəṯrus, innä i-Yisa: «Älyalim, ufa ad-nəzzäy ƴas diha-däy, kunta tärḍed s-a-wen, ad-əkrəsäy kəraḍ ihəktan: wa-nāk, wa n-Mosa d-wa n-Yəli.» ⁵ Hərwa-

däy ämmiiräd a-s, tejäräkt tiyyät täsimäymäyät da-däy tän-dd-təlsät s-tele-net, ijmäd-tät-dd eməsli innän:

«A-wa Rure-γ* wa əkneeγ tārha,
ənta a däy-əsriwän iman-in, säjdät-as!»

⁶Əslän inəṭṭulab i-eməsli-wen-däy γas, hān-dd äbbunbəyän iket-däy-nāsän a-wa-däy hasän-təja tärəmmeyt. ⁷Ikk'-en-dd Yisa, issənsä ifassän-net fälla-sän, inn'-asän: «Wär tərmeγām, ənkärät-dd.» ⁸A-s dd-əḍkälän idmawän-nāsän, wär t-illa ere hannäyän ar Yisa. ⁹Ätrarän-dd taḍayt γas, inn'-asän Yisa: «Wär jem isälän n-a-wa hawän-dd-änfalälän ašäl-i-däy i-āwadəm wäl' iyyän, har ašäl wa dd-mad-inkär Ägg-ägg-adəm* jer-inəmmuttan.» ¹⁰Əssəstänän-t ḍarät-a-wen, ənnän-as: «Mafäl jannen älyulam n-Äṭṭäwrät* a-s ännäbi Yəli a ilan s-ad-dd-ass təzzar, isrəy-t-dd Älmasex?*» ¹¹Äwwežāb-asän, inn'-asän: «Tidət, ännäbi Yəli a ilan s-a-dd-ass, isəssiγəd hārät iket-net, ¹²māšan, ässiilmädäy-kāwän a-s ännäbi Yəli, āru dd-osa, äkkuddälän-t dägγ-adəm, jān-as a-wa s-ārhan. A-wen-däy has-jän a-s ilkam day, ad-t-əjən i-Ägg-ägg-adəm.» ¹³Inn'-asän a-wen γas, əfhāmän inəṭṭulab a-s Exya wa n-Enəsselmäy a-s hasän-ihā ti-net.

Äzozäy Yisa alyad n-amälšon

(Marqas 9:14–29; Luqa 9:37–43 a)

¹⁴Älwäqq wa dd-iqqäl Yisa d-inəṭṭulab-net tamətte, ikk'-e-hi-dd ähaləs iyyän, irkāy data-s a t-ilaqqād, ijann'-as: ¹⁵«Älyalim, aḍən tāhanint i-rure-γ, təjraw-t tašākärkärät t-saknet ayāna hullan. E-d t-tärmäs, ad-itidəw däy-efew, itidəw däy-aman dehiyyän. ¹⁶Äwwäyāy-t-dd s-inəṭṭulab-nāk māšan, indär-asän ad-t-zuzəyän.» ¹⁷Innäd-dd Yisa ḍarät-a-wen s-inəṭṭulab-net, inn'-asän: «Ya əzzurəyät-i-däy wārät tomen s-Mässinäy, tənīmāšräy-as, hundäy har əmme əlley jere-wän, əşbaräy-kāwän? Awəyät-ahi-dd alyad.» ¹⁸Os'-e-hi-dd alyad, äsmähäd Yisa däy-alšin i-ad-t-izjār; izjār-t, izzäy ässayät-wen-däy.

¹⁹Əkkäsän-dd inəṭṭulab ḍarät-a-wen Yisa s-ässayät d-wär γur-s t-illa āwadəm s-takše, ənnän-as: «Alšin-wənnin-hi, mafäl hanäy-indär ad-t-nəkkəs däy-alyad?» ²⁰Inn'-asän: «Təmmətkit-i ija immun-nāwän a hawän-igdalän s-a-wen; ənnar wädden a-wen, ässiilmädäy-kāwän a-s afäl ogdäh immun-nāwän d-temätāwt ta tojārät təmmətkit däy-idommän har tənnäm i-aḍay-wa-däy: 'Haan däy-edägg wa hed, təddəkād dihen', ad-āj a-wa has-tənnäm; ad-ābas t-illa fāw a hawän-indarän. [²¹Alšin day šund wa-hi, wär t-itəkkəs ar tamädilt n-Mässinäy d-āzum.]»

**Äsihe wa s-æssin d-itajj Yisa isälan
n-tamättant-net d-tänäkra-net**

(Marqas 9:30–32; Luqa 9:43–45)

²² Älwäqq wa dd-iqqäl Yisa d-inəṭṭulab-net teje ta n-Galila, inn'-asän: «Ägg-ägg-adəm,* iṣwar ättermäš, ijjäš ifassän n-ägg-adəm, ²³ ad-əjən iman-net mäšan, ašäl wa n-käraḍ, ad-dd-inkär jer-inəmmuttan.» Ənxäsän iman n-inəṭṭulab a-s hasän-innä a-wen-däy.

Isälan n-tiwse

²⁴ Ijjäš Yisa d-inəṭṭulab-net tayrəmt ta n-Qäfärnaxum yas, osän-dd inarmasän n-tiwse n-ehän n-ämudd wa mäqqārän* Bəṭrus, ənnän-as: «Ajän älyalim wa-näwän, wär-ihəkk tiwse ta n-ehän n-ämudd wa mäqqārän?» ²⁵ Inn'-asän Bəṭrus: «Ihakk'-et lab.» Ijjäš-dd Bəṭrus ehän fäll-Yisa yas, iṣšəšwār-as Yisa, issəstän-t, inn'-as: «Ma torded Simyon, mi ilan s-ad-itəzzal tiwse i-imänokalän n-äddunya: ak imäjarän meṣ käl-äkall a lanen s-ad-hasän-əzəlän tiwse?» Inn'-as Bəṭrus: «Imäjarän.» ²⁶ Inn'-as Yisa: «Adiṣ käl-äkall, wär tän-təlzem. ²⁷ Ämära, i-ad-wär näqqen iyəfawän n-äddinät n-ehän n-ämudd wa mäqqārän rammäsnen tiwse, äkk ejänš, tərməsäd-dd däy-s emän iyyän, tarəd emm-net, ad-däy-s təjrəwäd ärriyal n-azrəf, təkkəsät-t-dd, təzləd fälla-näy näkk d-käyy.»

Tärha n-mijraw

(Marqas 9:33–37; Luqa 9:46–48)

18 Ohäzän-dd inəṭṭulab Yisa älwäqq-wen, ənnän-as: «Ma ämoos äwadəm wa ojārän däy-Təmmənəya n-Mässinäy?» ² Iyrä-dd Yisa ara əndärrän s-iman-net, ij'-e jere-sän, ³ inn'-asän: «Ässiilmädäy-käwän a-s a təkkäsäm wär tutabäm, taləhəm d-aratän, xəram-awän ujš n-Təmmənəya n-Mässinäy.* ⁴ Ere wa äsräsän iman-net har aläh d-ara-wa-däy, ənta a-s wa ojārän däy-Təmmənəya n-Mässinäy; ⁵ ere day wa äsbälälän ara šund wa-däy, däy-äddimmät-in, näkk a äsbäläl.»

Wär jem a he-isiḍəwän äwadəm däy-abäkkad

(Marqas 9:42–48; Luqa 17:1–2)

⁶ «Aratän day wi sār-i omännen, ere hasän-ämoosän əssəbab n-tanməšrayt-däy, äwadəm-en, iṣšäm-as-in, ad-tətwäqqən təhünt ta mäqqārät s-itəzzad älkäma däy-err-net, itwəjār-in däy-ider n-əjärew wa səmmän, əkšən-t aman. ⁷ Tamäskoyt äddunya däy-təssəba n-tinməšrayen ti däy-s tajjänen fäl-a-s, wär t-illa əmmək fäw s-mad-

täqqayəm äddunya-ta-däy wär däy-s änmäšräyän äddinät, mäšan, amäskoy äwadəm wa madän-umas ässəbab n-tanməšrayt-ten-däy.

⁸ Käyy, kunta äfuss-näk mey ađār-näk a käy-isifun abäkkad, adiš, ənkäđ-t-in, təjrəd-t-in fälla-k härwa wär tämešäläd abäkkad-wen-däy, ed uf'-ak, ad-təjjəšäd älžännät jeed äfuss, mey ađār, uhən leed əssin ifassän-näk d-əssin iđarən-näk, tətwejäräd-in däy-efew wa s-härkuk ähijäljäl; ⁹ kunta day tiŧt-näk a käy-isifun abäkkad, adiš, kukkərət-tät-dd, təjrəd-tät-in fälla-k härwa wär tämešäläd abäkkad-wen-däy, ed uf'-ak, ad-təjjəšäd älžännät jeed tiŧt, uhən ad-leed sänatät tiŧtawen, tətwejäräd-in däy-žohännäma, temse ta s-härkuk tähijäljäl. ¹⁰ He käwäneđ! Wär läkkähät wäl' iyyän däy-aratän-win-däy ed ijmađ-t äššäk a-s əbdadän änjəlosän-näsän hak ässayät dat-Abba-nin-i ihän išənnawän i-ad-tän wär-itəđdis härät. [¹¹ Ägg-ägg-adəm,* osä-dd i-ad-iyłəs äddinät wi ässujjälnen.] »

Isälan n-tehäle ta tässujjälät

(Luqa 15:3–7)

¹² Inn'-asän Yisa đarät-a-wen: «Ad-käwän-səstənäy: ma tənnäm? Kunta ila äwadəm temede n-tehäle, har däy-snät tässujjäl tiyyät, ma he-äj? Wädden ad-äyy ti n-təzzayät timərwen d-təzzayät əfradnät fäll-tiđayen, isəssəjjəl ta hin-ođän? ¹³ Afäl-tät dd-ijrāw, ad-äj tedāwit tojārät ta ija a-s ila ti n-təzzayät timərwen d-təzzayät wären ässujjäl. ¹⁴ Əmmək-wen-däy day a-s mad-äddāwät Abba-nāwän-i ihän išənnawän ed wär-irha fāw ad-iba wäl' iyyän ɣas däy-aratän-net.

Isälan n-tenäšše jer-imumənän däy-älkänisät

(Luqa 17:3)

¹⁵ Afäl käy-iqlām äŋŋa-k, äkk'-e, səlmədäd-t s-a-wa hak-iyšäd jere-wän əssin-ewän ɣas. Afäl hak-əsjad, adiš jed-t däy-tabarät ta toläyät, wär t-illa day a iđasän temiđt-nāwän ¹⁶ mäšan, afäl unjäy s-asjad-hak, əqqəl-t-dd täddewäd d-äwadəm, mey əssin, däy-təssəba n-ad-äjjayhän äddinät i-a-wa itawännen iket-net ed

‘Härät iket-net, ufa ad-ila sänatät mey kərəđät tjuhawen.’

¹⁷ Afäl jed a-wen-däy uhən-däy har ämära-däy, unjäy s-asjad-hawän, sərrəwrəw-as s-älkänisät.* Afäl has-təmməjräd älkänisät har unjäy s-asjad-has, umaset data-k šund änəzzalim n-aməjar, mey šund änarmas n-tiwse.

¹⁸ Äsidättey-awän a-s a-wa təkräddäm fäll-ärori n-äkall-i-däy, ad-itwəkrəd ašäl wa ilkämän, a-wa toräm day fäll-ärori n-äkall-i-däy, ad-amar day ašäl wa ilkämän.

Tartit dāy-tamādilt n-Mässināy

¹⁹ Āssiilmādāy-kāwān dāy a-s fäll-ārori n-ākall-i-dāy, edāgg dāy-ānmārdān əssin dāy-wān fäll-talya, a tāmoos-dāy, har dālān Abbānin-i ihān iṣənnawān, ad-āj a-wa dāy-s əttārān ²⁰ fäl-a-s edāgg iket-net dāy-āzzimmāyān əssin, meḡ kāraḡ inəṭṭulab-in, dāy-āddimmāt n-isəm-in, əlley jere-sān.»

Tenāšše d-iba-net

²¹ Ohāz-t-dd Bəṭrus ālwāqq-wen, inn'-as: «Ālyalim! Har maniket ihāndāggan d-hi-təwar tenāšše i-āṇṇa-y hi-iḡallāmān? Ak, ajān əgdāhān əssa ihāndāggan?» ²² Inn'-as Yisa: «Ābo, wārənney har əssa ihāndāggan, a hak-janney, našš'-as har əssayāt timərwen janen əssa inəḡfusān.»

²³ Issāylāy-tān Yisa tangalt, inn'-asān: «Təmmənəya n-Mässināy,* tānifāqqa d-āmānokāl dd-issāyṛān āddināt wi irwās i-ad-has-siḡənən a-wa tān-irwās, əzəlān-as. ²⁴ Han isālan n-a-wen-dāy a-s dd-ittəlwāy ānaxdim-net iyyān irwas azrəf-i-dāy ājjen. ²⁵ Māšan ma n-əmmək! Indār-as ad-izəl azrəf-wen-dāy ʔas, omār māssi-s s-ad-hin-ānš ənta d-hānne-s d-arātān-net d-a-wa ila dāy-ilalān iket-net i-ad-inmiwəḡ ənta d-ehāre-net. ²⁶ Isl' ānaxdim i-a-wen ʔas, ošāl s-māssi-s, irkāy dat-māssi-s, ad-t-ilaqqād, ijann'-as: 'Ya māssi-y, əṣbār fäll-i tene-ta-dāy, təkfəd-ahi tāqqān tāynayāt i-ad-hak-əzəlāy ehāre-nāk iket-dāy-net.' ²⁷ Tānyā tāhanint-net māssi-s ʔas, āsdārfāt, inš'-as-in a-wa t-irwās iket-net.

²⁸ Māšan, diha-dāy dd-izjār ānaxdim-ənnin-dāy fäll-māssi-s, ad-āmmoqqās d-iiyyān dāy-imidiwān-net dār-ānnixdām irwas hārāt n-azrəf, ākbāttāt-t s-tākorsāyt, oḡay-as, ijann'-as: 'Əzəl-ahi ehāre-in wa kāy-ihān.' ²⁹ Irkāy-as amidi-net, ad-t-ilaqqād, ijann'-as: 'Əṣbār fäll-i, ad-hak-əzəlāy ehāre-nāk.' ³⁰ Unjāy s-ad-has-isəjəd, ilwāy-t, āswāj'-e dāy-takārmūt i-ad-tāt-iha har has-izəl a-wa t-irwās iket-net. ³¹ Ənhāyān inaxdimān wi iyyāḡnen dār-ānnixdām a-wa ija amidi-nāsān ʔas, əknān iman-nāsān tisanant, əḡlān, jān isālan n-a-wa ijan iket-net dāy māssi-sān. ³² Issāyṛ'-e-hi-dd māssi-s, inn'-as: 'Kāy ānaxdim n-enāllābās a tāmoosād! Ajān wādden təlyādād-ahi ʔas, oyyey-ak-in a-wa kāy-ār-wāsāy iket-net. ³³ Adiš, ma hak-igdalān, ad-taḡənād tāhanint šund ta hak-oḡānāy i-amidi-nāk?' ³⁴ Ijjāš-t aḡkār hullan fäll-akli-net-wen-dāy, issāyṛā-dd ḡārditān-net i-ad-t-in-əjārān dāy-takārmūt, āqqayəm ihannāy dāy-s aḡāna har izəl a-wa t-irwās has-in-oyya ihənnin iket-dāy-net.»

³⁵ Innä day ɖarät-a-wen: «Ēlmədät a-s šund a-wen-däy a hawän-mad-äj Abba-nin-i ihän išənnawän, afäl wär tənmenšim jer-iman-näwän s-ulh imdan.»

Aməzzi d-iba-net

(Marqəs 10:1–12; Luqa 16:18)

19 Issəmdä Yisa tənna n-isālan-win-däy ɣas, ifäl teje ta n-Galila, ikkā tidbi ti hin-əllanen i-ejänš wa n-Yurdəni däy-teje ta n-Älyāhudəyāt; ² əlkāmān-as-dd äddināt äjjootnen, äzozäy däy-sän wi ärhinnen.

³ Däy-a-wen-däy ad-dd-əbdādän käl-faris* iyyäɖ data-s, orāmān-t s-asəstan däy-innä a wārān itətwənn, ənnān-as: «Däy-a-wa innä alāmār-nānəy, ak əjān xəlāl i-āhaləs, ad-izəmməzzəy hānne-s fäl-āsaru, a āmoos-däy?» ⁴ Äwwežāb-asān, inn'-asān: «Adiš kəwānəd wär täyrem däy-əlkəttab n-Mässinäy edəgg wa däy-ätwānna a-s:

‘S-tizarāt a-s dd-ixlāk Ämaxlak äddunya,
āhaləs d-tamäɖt a dd-ixlāk.’ »

⁵ Inn'-asān day:

«‘Təssəba n-a-wen-däy a fäl mad-ifəl āhaləs ti-s d-ma-s,
asäy d-hānne-s, umasān fäll-əssin-essān, tiyyāt tayəssa.

⁶ Ad-ābas āmoosān əssin äddināt, āmoosān tiyyāt tayəssa.‘
A-wen-däy a fäl, a-wa osäy Mässinäy i-ad-umas iyyān hārāt, wär t-ibəɖɖəwet ägg-adəm.»

⁷ Ənnān-as: «Adiš mafäl ijanna ännābi Mosa a-s:

‘Afäl irha āhaləs azəmməzzəy n-hānne-s,
ilzam-t ad-tāt-ākf tākarɖe n-aməzzi təzzar,
izəmməzzəy-tāt?’ »

⁸ Inn'-asān Yisa: «A-wa hawän-innä ännābi Mosa, inn'-awän-t däy-təssəba n-täyart-i jän ulhawän-näwän; ənnar wādden a-wen, s-tizarāt a-s dd-täxlāk äddunya, wādden a-wen a dd-äzzābbāt Mässinäy. ⁹ Ässiilmädäy-kəwän a-s ere hin-āzməzzäyān hānne-s a-s, ija a-wen, wādden tikra a has-təja, oləs adubən n-iyyāt, izna.»

¹⁰ Əggādän-dd inəttulab-net, ənnān-as: «Šāmad a-wen-däy a ijan, adiš, ufa ɣas, äqqiima āwadəm wāla adubən.» ¹¹ Inn'-asān Yisa: «Wādden äddināt iket-nāsān a äddobātnen ujreh n-mäjrād-wa-däy, wi ikfa Mässinäy turhajāt-net ɣas, a t-jarrāhnen. ¹² Tidət, wādden äddināt iket-nāsān a əjrawnen turhajāt-ten-däy n-ad-äqqaymən wär-ādobānān: iyyäɖ, a-s dd-əwän-däy, əjrawän s-a-wen; iyyäɖ, əgdälān-asān-t imidiwän-nāsān-i tən-jānen imudāšān, əkkāsān-tān däy-meddēn; iyyäɖ day, unjäyān s-adubən däy-təssəba n-Təmmənəya n-Mässinäy.*

Ere äddoben ujreh n-mäjrād-wa-däy, ijrāhet-t.»

Ija Yisa älbäraka dāy-aratān

(Marqas 10:13–16; Luqa 18:15–17)

¹³Ämmewāyān-dd ɖarāt-a-wen aratān s-Yisa i-ad-tān-isəwār ifassān-net, ittār-asān dāy-Mässināy a dāy-sān ijān älbäraka; ənhāyān inəttulab äddināt wi tān-dd-āwwāyenen yas, äklāwlawān fälla-sān. ¹⁴Iytāl-tān Yisa, inn'-asān: «Äyyāt aratān ad-hi-dd-əkkən, wār tān-in-tāwwəyām fäll-i, fäl-a-s, Təmmənəya n-Mässināy,* äddināt wi dār-sān ānifāqqānen a-s tāt-ihakk.» ¹⁵Äswār-tān ifassān-net ɖarāt-a-wen, ija dāy-sān älbäraka təzzar, ifäl edägg-en.

Äddunya mey äläxärät

(Marqas 10:17–31; Luqa 18:18–30)

¹⁶Igla Yisa har šik-dāy ähaləs iyyān da-dāy t-dd-ikkān, inn'-as: «Älyalim, ma ämoos emärked wa s-leṽ s-ad-t-ājāy i-ad-əjrəwāy tāmudre ta täylälāt?» ¹⁷Inn'-as Yisa: «Mafäl hi-sastanād d-emärked s-täddobed iji-net? Milyaw, Mässināy yas a olayān. Ämära, kunta tārhed ad-təjrəwād tāmudre täynayāt, adiš, mašäl alāmārān n-Mässināy.» ¹⁸Inn'-as ämawaɖ: «Win-š alāmārān, ma ämoosān?» Inn'-as Yisa: «Əntāneɖ da: Wār jed iman, wār jed əzzəna, wār tokerād, wār täjjəyhād s-bahu, ¹⁹səmyār ti-k d-ma-k, tārhed anhäraj-nāk s-tārha ta jed i-iman-nāk.» ²⁰Innä ämawaɖ-en i-Yisa: «Äyɖalāy i-a-wen-dāy iket-net; ma t-illan day hin-oɖanāy?» ²¹Inn'-as Yisa: «Kunta tārhed ad-dd-təmdəwād s-iba n-älyib dat-Mässināy, əgləw, tužžār-in ehäre-nāk, təkfəd-t i-tiläqqiwen i-ad-təkrəšād ärrəzāy dāy-älžännāt; dihen, əqqəl-dd, əlkəm-ahi.» ²²Isl' ämawaɖ i-a-wen-dāy yas, ənxäsān iman-net, inkār iglä ed a-wa ila dāy-ehäre, tikunen.

Tāmudre ta täylälāt d-ärrəzāy wa n-tidət

²³Innä Yisa ɖarāt-a-wen i-inəttulab-net: «Äsidättey-awān a-s izzəwāt ad-ijjəš ere irzayān Təmmənəya n-Mässināy.* ²⁴Ojār tārāyse ta ija ad-ijjəš amnəs s-titt n-ānazmay uhən, ad-ijjəš ere irzayān Təmmənəya n-Mässināy.» ²⁵Eslān inəttulab i-a-wen yas, əqqānān iyāfawān-nāsān, ənnān-as: «Adiš mi madān-iyłəs?» ²⁶Ikyād dāy-sān Yisa, inn'-asān: «A-wen, wār t-äsmäkkānān dāgg-adəm, māšan Mässināy ənta, äddoobāt-t ed wār t-illa a has-indarān.»

²⁷Iggād-dd Bətrus, inn'-as: «Näkkäneɖ-i-š-i oyyānen a-wa nəla iket-net nəlkām-ak, əndek isālan-nānāy, ma s-ilkam ad-t-nəjrəw?» ²⁸Inn'-asān Yisa: «Äsidättey-awān a-s ašäl wa dd-mad-təzzubbət äddunya-ta täynayāt-i dāy-mad-ixkəm Ägg-ägg-adəm* dāy-älxurmāt-net fäll-härāt iket-net, ad-täqqayməm kāwāneɖ-i hi-əlkāmnən fäll-

mārawāt tisāqqima n-təmmənukəla d-sānatāt, təsrāyām tiwsaten ti n-mārawāt d-sānatāt n-lšrayil.

²⁹Ere oyyān ihānan-net d-ayətma-s d-šātma-s d-ti-s d-ma-s d-məddana-s d-išəkraš-net dəy-əddimmāt-in, ilmədet a-s ad-ijrəw a-wa hin-oyyā ija temede n-anədfus, ijrəw day təmudre ta təyləlāt. ³⁰Əlwāxla a-s a əjjeen dəy-wi əzzarnen ašāl-i-dəy, ad-ijjəš ajilal, a əjjeen day dəy-wi hānen ajilal ašāl-i-dəy, ad-izar.»

Isālan n-māssi-s n-ašəkrəš d-inaxdimān-net

20 Issäylāy-tān Yisa tangalt ɖarāt-a-wen, inn'-asān: «Təmmənəya n-Māssināy,* tānifāqqa d-āhaləs ilan ašəkrəš-net; əffāw-t ɣas, ifāl ehān-net, immāy i-inaxdimān issəxdām ašəkrəš-net n-lāynāb. ²Ənmānnāk dār-sān fāll-timzāl n-ārriyal n-azrəf i-ašāl təzzar, əssok'-en ašəkrəš-net i-ad-t-əxdəmān. ³Ij' agdəlset ɣas, oləs azājor, ijrəw iyyāɖ əqqimnen ədiwānnen wār-išla hārāt, idkāl-tān; ⁴əntāneɖ-dəy, inn'-asān: 'Əglāt kəwāneɖ-dəy təxdəmām dəy-ašəkrəš-in wa n-lāynāb, ad-kəwān-əkfāy əlxəqq n-tide-nāwān'; ⁵əglān, əxdəmān. Təjā tarāhut ɣas, oləs aɖkul n-iiyāɖ, oləs day iji n-a-wen s-tezzar. ⁶Təglā takkəšt ɣas, izjār day, inhāy iyyāɖ əbdadnen wār tān-išla hārāt, inn'-asān: 'Kəwāneɖ ma s-təbdadām ašāl iket-net, wār t-illa a kəwān-išlan?' ⁷Ənnān-as: 'Wār t-illa ere hanāy-ikfan əššāyəl.' Inn'-asān: 'Əkkāt kəwāneɖ-dəy ašəkrəš-in, təxdəmām dəy-s.' ⁸Toɖā tāfukt ɣas, issäyrā-dd māssi-s n-ašəkrəš ənazraf-net, inn'-as: 'Əyər-dd inaxdimān, təzləd-asān, sānt s-wi dd-əšrāynen har təkkəd wi dd-əzzarnen.' ⁹Əjrāwān wi dd-osānen šāmad təgla takkəšt timzāl-nāsān; hak iyyān ijrəw ərriyaln-azrəf wa əmoosān timzāl n-ašāl. ¹⁰Osān-dd ɖarāt-a-wen wi dd-əzzarnen s-əlxidmāt ija ɣur-sān a-s, ad-ajārān inaxdimān-wi dd-əšrāynen timzāl māšan, əjrāwān əntāneɖ-dəy ərriyal n-azrəf šund wa əjrāwān inaxdimān wi n-tišrayāt dəy-əlxidmāt. ¹¹Əjrāwān timzāl-nāsān ɣas, əbjānjānān fāll-māssi-s n-ašəkrəš, ad-has-jannen: ¹²'Ajān wādden inaxdimān-wi dd-əšrāynen, iyyān n-əssayāt ɣas a jān əxdamān, a-s ija a-wen nəkkāneɖ, ašāl imdan a nəja nəxdam, siknənniwət-anāy tāfukt. ɣas əndek əmmək wa s-ila a-s ad-dār-sān nagdāh timzāl?' ¹³Innā māssi-s n-ašəkrəš i-iiyān dəy-sān: 'Amidi-nin, wār-əkšey əlxəqq-nāk, wādden ərriyal n-azrəf a fāll-nənnāfhām, əkfey-ak-t, ma tārhed day? ¹⁴Ərməs ehäre-nāk, təgləd. Ma dəy-kāy-ikma a-s əsisəgdāhāy-kāy dəy-azrəf-in kāyy-i dd-əzzarān, tajjād dəy-i erk asāwaɖ, d-wa dd-išrāyān? ¹⁵Ajān wādden a-wa ehäre-nin s-əddoobey ad-has-əjāy a-wa s-ārhey. Ma dəy-kāy-ikma a-s olayāy?'»

¹⁶Innā Yisa ɖarāt-a-wen: «Əlmədāt a-s s-əmmək-wen-dəy a-s əddināt wi hānen ajilal, ad-izarān māšan, wi əzzarnen, ad-əjjəšān ajilal.»

**Äsihe wa s-käraḍ d-itajj Yisa isälan
n-tamättant-net d-tanäkra-net**

(Marqəs 10:32–34; Luqa 18:31–34)

¹⁷ Älwäqq wa d-irmäs Yisa tamdujt ta n-Yärußsälam, ikkäs-dd inəṭṭulab-net s-takše, inn'-asän: ¹⁸ «Ənhəywät, näkkäneḍ-da-hi äjozäynen, nəkka Yärußsälam-i-däy mad-ättärmäs Ägg-ägg-adəm* i-ad-ijjəš ifassän n-imänokalän n-käl-tikutawen* d-älyulam n-Äṭṭawrät;* ad-t-sidəwən däy-äššäreya-näsän, əyṭəsän-as tamättant, ¹⁹ əjən-t däy-ifassän n-inəzzulam†-i t-maden-äj tekäškäšt, əjən däy-s tiwit s-ebärtäk, əsləbän-t fäll-tajəttewt i-ad-ämmät məšan, ašäl wa n-käraḍ ḍarät tamättant-net, ad-dd-inkär jer-inəmmuttan.»

A-wa təttär ma-s n-dägg-Zäbdi däy-Yisa

(Marqəs 10:35–45)

²⁰ Däy-a-wen-däy, ad-dd-tosa hänne-s n-Zäbdi Yisa, ənta d-məddana-s wi n-əssin, tärkäy data-s, tənn'-as tärha a däy-s təttär härät iyyän. ²¹ Inn'-as Yisa: «Ma tärhed?» Tənn'-as: «Əssin ilyaḍän wi leey, əntäneḍ da, äj'-ahi ärkäwäl n-a-s ašäl wa dd-mad-täqqəläd däy-Təmmənəya-näk, ad-säqqayməd iyyän daw-ayl-näk, säqqayməd wa iyyäḍän daw-täşalje-näk.» ²² Äwwežəb-as Yisa, inn'-as: «Käwäneḍ, wär təssenäm a där-sästanäm. Ajän näkk, kara n-tisnant wa s-ilkam ad-t-äswäy, täddoobem tesäse-net?» Ənnän-as dägg-Zäbdi: «Näddoobät-t.» ²³ Inn'-asän Yisa: «Tidət lab a-s ad-tənhəyäm älyizabät şund wa mad-ənhəyay məšan, däy-isälan wi n-tayimit daw-ayl-in d-täşalje-nin, wädden näkk a ihakkän a-wen; Abba-nin a t-ihakkän i-wi s-t-äsmäjnät.»

Mijraw wa n-tidət

²⁴ Əslän inəṭṭulab wi iyyäḍnen n-märaw i-a-wen yas, ijjäš-tän älhäm fäll-ayətma-win-däy n-əssin. ²⁵ Iyr'-en-dd Yisa iket-näsän s-iman-net, inn'-asän: «Təssanäm a-s imänokalän äxkämän fäll-käl-äkall-näsän s-äşşahät; käl-əlxəkum day, wär lämməḍän fäll-käl-äkall ²⁶ məšan, käwəweḍ, wär jem a-wen; wa däy-wän irhän mijraw, umaset ənaxdim i-imidiwän-net, ²⁷ ere däy-wän irhän täzert, umaset akli n-imidiwän-net təzzar, ²⁸ s-əmmək wa s-Ägg-ägg-adəm,* wär dd-əmesäl s-äddunya i-ad-has-əxdəmən äddinät,

†20:19 — Yur-käl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläşäl mey ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-däy a fäl tiwsaten ti iyyäḍnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam.

— Ašäl-i-däy, änəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäy).

ämešäl-dd sär-s i-ad-ixdəm ənta iman-net, äkf iman-net, ämmät i-ad-isəddärfət äddinät äjjootnen dāy-ibākkaḍān-nāsān.»

Iməddoryal wi n-əssin äzozäy Yisa

(Marqəs 10:46–52; Luqa 18:35–43)

²⁹ A-s dd-izjār Yisa d-inəṭṭulab-net tayrəmt ta n-Žärriko, təlkmās tamətte tājjeet. ³⁰ Igla har a əndärrān, əssin iməddoryal da-dāy, äqqiimān dāy-asālim n-zābo wa dd-ija. Əslān a-s Yisa a okayān Ƴas, ad-sayāren, jannen: «Ya Ägg-Dawəd,* aḍən-anāy tāhanint!» ³¹ Ƴattāl-tān tamətte i-ad-hin-susəməñ māsān, əsyāren dāy-išənnawān: «Ya Älyalim, Ägg-Dawəd,* aḍən-anāy tāhanint!» ³² Isl'-asān Yisa, ibdəd, iyr'-en-dd, inn'-asān: «Ma s-tārham ad-hawān-t-äjäy?» ³³ Ənnān-as: «Älyalim, arr tiṭṭawen-nānāy i-ad-nənhəy.» ³⁴ Tāny'-e tāhanint-nāsān, iḍās tiṭṭawen-nāsān, əmerānāt əssayāt-wen-dāy, olāsān ahānay; əlkāmān-as ḍarāt-a-wen.

Ujəš n-Yisa i-ayrəm wa n-Yärušsälām

(Marqəs 11:1–11; Luqa 19:28–40; Exya 12:12–19)

21 Ohəz-in Yisa d-inəṭṭulab-net Yärušsälām, iha əməra tayrəmt ta n-Bätfazi, edes i-taḍayt ta täsiḵätāt ihəškan wi n-əzzäytun, əšmašäl əssin dāy-inəṭṭulab-net, ² inn'-asān: «Äkkāt tadābayt ta n-data-wān, təjjašām-tāt Ƴas, ad-dāy-s təjrəwām tešəḍt təkrafāt s-t-illa äza-net edes-has; arāt-tāt-dd, təlwəyām-ahi-tāt-dd ənta d-äza. ³ Ere hawān-innān hārāt, ännāt-as: 'Älyalim a dāy-sān ilan əššäyəl,' afäl has-tənnām a-wen, ad-hawān-dd-äyy tešəḍt hakd d-äza-net.» ⁴ Ämoos a-wen a əssiitbātān a-wa innā ännābi n-Mässināy a-s innä:

⁵ «Ännāt i-käl-Yärušsälām:

Ənhəywāt, ikk'-iwān-in əmänokal-nāwān,

ikk'-iwān-in s-əmmək wārān inbej tiṭṭ,

ešəḍ Ƴas a inay

ara n-tešəḍt Ƴas a inay.»

⁶ Əglān inəṭṭulab, jān a-wa hasān-inna Yisa; ⁷ wātān-as-dd tešəḍt d-äza-net, əstājān-asān isəlsa-nāsān təzzar, ināy Yisa äza. ⁸ Ad-fattāy ya tamətte iket-net, isəlsa fäll-tabarāt-ta ija, nakkäḍān-dd iyyäḍ ileḍleḍān dāy-ihəškan, sāns'-en-tān dāy-zābo-wa ija i-asəmyar-net. ⁹ Täseyārāt tamətte-ta has-təzzarāt hakd ta has-təlkmāt, janna:

«Ozana!*

Näkfet Mässināy semyar

dāy-təssəba n-Ägg-Dawəd,*

Ija Mässināy əlbāraka dāy-wa dd-osān dāy-isəm n-Emāli,

Imyaret isəm n-Emāli dāy-išənnawān iket-dāy-nāsān!»

¹⁰Ijjäš-dd Yisa Yärußälam Ƴas, ämramär aƳräm iket-däƳ-net, hak äwadäm-däƳ, ibdad, ijanna i-amidi-net: «Ma ämoos äwadäm-wa hanäƳ-dd-ijjäšän?» ¹¹Ad-janna tamätte ta tälkämat i-Yisa: «A-wa Yisa, ännäbi wa dd-ifälän Näširät ta n-Galila.»

Iššäšdäj Yisa ehän n-ämudd wa mäqqārän

(Marqas 11:15–19; Luqa 19:45–48; Exya 2:13–22)

¹²Ijjäš Yisa ɔarät-a-wen ehän n-ämudd wa mäqqārän* ihän Yärußälam, ad-däƳ-s isattäƳ ättužžar d-imäžžänšan-näsän, äsbäräƳwäl tisəskar ti n-käl-amähaš n-ižärfan, ijjar-in tisäqqima n-ättužžar n-tidäberen, ¹³isattäƳ-tän, ijann'-asän: «Wädden iktab a-s, innä MässinäƳ:

‘Ehän-in, ad-umas ehän n-tittar’;

mäšan käwäneɔ jä-m-t, tasəssihärt n-imäkräɔän.»

¹⁴Iha Yisa ehän n-ämudd-en-däƳ a-s t-dd-osän iməddoryal d-inəbdan, äzozäƳ-tän. ¹⁵Eggädän aratän hanen ehän n-ämudd-en-däƳ, ad-saƳären, jannen:

«Ozana!*

Näkfet MässinäƳ semyar däƳ-təssəba n-Ägg-Dawəd!*

ƏnhäƳän imänokalän n-käl-tikutawen d-älyulam n-Ättäwrät* tikunen-ti s-iket tänät-ija, əslän i-a-wa jannen aratän Ƴas, ijjäš-tän älhäm fäll-Yisa. ¹⁶Eggädän-dd sär-s, ənnän-as: «Ajän käyy, wär səlləd i-a-wa jannen aratän-wi-däƳ?» Inn'-asän Yisa: «SalläƳ-asän.» Oläs, inn'-asän: «Ajän wär täƳrem a-wa innä MässinäƳ däƳ-əlkəttab-net, a-s innä:

‘Imawän n-aratän d-imärkäšän

ad-dd-zajjār təmmal i-MässinäƳ.’»

¹⁷Ifäl Yisa edägg-en Ƴas, odwa tadäbajt ta n-Bitanya.

Ahəšk wa ilyän Yisa

(Marqas 11:12–14, 20–26)

¹⁸Äffaw, iqqäl Yisa Yärußälam däƳ-a-s älluz. ¹⁹DäƳ-tekle-net, inhäƳ ahəšk n-ašar iƳtan däƳ-asälim n-zäbo, ikk'-e-hi-dd mäšan, wär fälla-s ijrew ar ifärketän, wär t-hen aratän. Imməjräd i-ahəšk, inn'-as: «Ija MässinäƳ a-s wär-ilkem ad-torawäd!» Äqqur-in ahəšk-en s-iyyät älwäqq-wen-däƳ. ²⁰ƏnhäƳän inəttulab a-wen Ƴas, äqqänän iƳäfawän-näsän ad-jannen: «Əndek əmmək wa s-hin-äqqur ašar wa-däƳ s-iyyät?» ²¹Inn'-asän Yisa: «ÄsidätteƳ-awän a-s afäl itbat immun-näwän, wär t-illa äššäk t-ihan, ad-tudabem iji n-a-wa jey i-ašar-wa-däƳ, təgləm fäw har afäl tənnäm i-aɔay wa-däƳ: ‘TälbäƳ-dd däƳ-edägg wa hed, täƳtəd däƳ-ejärew wa səmmän dihen’, ad-äj a-wa tənnäm. ²²A däƳ-däläm MässinäƳ s-ulh omanän-däƳ, ad-hawän-t-äkf.»

Mäjräd wa ija Yisa d-imānokālän n-käl-tikutawen däy-ehän n-ämudd

(Marqas 11:27–33; Luqa 20:1–8)

²³Ijjäš Yisa ehän n-ämudd wa mäqqārän,* isayra tamətte dihen a-s t-dd osän imānokālän n-käl-tikutawen* d-inušāmän n-lṣrayil, ənnän-as: «Mi käy-ikfän turhajät n-amışəl n-tikunen-ti-däy? Mi käy-ikfän tärna-ta-däy s-täjjäd a-wa täjjäd?» ²⁴Äwwežäb-asän Yisa, inn'-asän: «Ad-hawän-äjäy näkk-däy asəstan iyyän, afäl hi-täwwežäbäm, ad-hawän-älläyey näkk-däy ere wa hi-ikfän turhajät ta s-tamašaläy a-wa täjjäy.» ²⁵Inn'-asän: «Mi dd-äšmašälän Exya wa n-Enəsselmäy i-ad-isəlmäy äddinät däy-aman? Ak Mässinäy a t-dd-äšmašälän mey dagg-adəm yas?» Inn'-asän a-wen yas, əqqälän-dd, ämmiizäyän jer-iman-näsän, jannen: «Afäl has-nənna: 'Mässinäy a t-dd-äšmašälän', ad-hanäy-änn: 'Adiš, mafäl wär tomenäm s-a-wa hawän-innä.' ²⁶Afäl has-nənna day dagg-adəm yas a t-dd-äšmašälän, ad-fälla-näy tiḏew tamətte-ta-däy ed təkkaş iket-net äššäk a-s Exya ännäbi n-Mässinäy a ämoos.» ²⁷Əqqälän-t-dd, ənnän-as: «Wär nəsən.» Inn'-asän Yisa: «Adiš näkk-däy, wär hawän-e-älläyey ere wa hi-ikfän tärna ta s-täjjäy a-wa täjjäy.»

Aratän wi n-əssin

²⁸Innä Yisa ḍarät-a-wen i-äddinät wi has-əsijädnen: «Ma tənnäm däy-tanfust-ta-däy? Ätwänna, käla t-illa ähaləs ilan əssin aratän. Aşäl iyyän, iyrä-dd däy-sän wa iššämän, inn'-as: 'Alyaḍ-in, aşäl-i, äkk aşəkrəş wa n-läynäb, täxdəmän däy-s.' ²⁹Inn'-as rure-s, wär-igla mäšan, a əndärrän ḍarät-a-wen, ämmujräz, ikk' aşəkrəş, ixdam däy-s. ³⁰Iyrä-dd day wa s-əssin, inn'-as a ənnin-däy innä i-wa äzzarän. Inn'-as rure-s, igla mäšan, a-s dd-təşräy tanfust, wär-igla. ³¹Ämära, əndek däy-sän wa ämeşälän erhet n-abba-net?» Ənnän-as äddinät: «Un, wa äzzarän.» Inn'-asän Yisa: «Äsidättey-awän a-s käwāneḍ-i hannäyäy, ad-hawän-izarän käl-tiwse d-tälkäxbaten uješ n-Təmmənəya n-Mässinäy.* ³²Exya, a-s käwän-dd-osa, issəkn'-iwän tabarät ta n-iqqud mäšan, tunjäyäm tomänäm s-a-wa hawän-innä, a-s ija a-wen käl-tiwse d-tälkäxbaten, omänän sār-s; täjjihäm i-a-wen-däy iket-net mäšan, wär tätubäm, tamənäm s-a-wa hawän-innä.»

Inaxdimän wi n-inälläbäsän

(Marqas 12:1–12; Luqa 20:9–19)

³³Issäyläy Yisa tamətte tangalt tiyyät däy-innä: «Säjdät! Käla t-illa ähaləs ilan təfärre-net, ij'-as afäraj, ija däy-s aşəkrəş n-läynäb, ija

day dāy-ašrut-net iyyān, edāgg wa dāy-izimməw lāynāb, iday dāy-s edāgg n-soro i-āmagaz-net; ifār-t qarāt-a-wen i-inəsduma iyyād təzzar, ikk' ākall iyyān. ³⁴Tāwwād-dd tāqqān n-amili n-ašəkrəš ɣas, āšmašāl-dd s-inəsduma inaxdimān-net, i-ad-has-dd-awəyān folāt-net dāy-a-wa dd-orāw ašəkrəš; ³⁵māšan, ānaxdim sār-sān dd-āšmašāl-dāy, ad-t-ārməsān, ad-tithəkken meɣ jān iman-net meɣ t-əkfān sāmmejori n-tihun. ³⁶Olās-dd day ašəmmišəl n-inaxdimān iyyād sār-sān, issəlkām-asān-dd day i-ājootnen ojárnen wi sār-sān āšmašāl s-tizarāt; jān-asān a ənnin-dāy jān i-wi hasān-dd-āzzarnen. ³⁷A-s təšrāy tanfust, rure-s iman-net a sār-sān dd-āšmašāl ed, inna dāy-iman-net: 'Ənta ya i n-rure-ɣ, ānihājja s-ad-t-səmyārān.' ³⁸Māšan, ənhāyān inəsduma rure-s wa dd-imālān ɣas, ānmānnān jer-iman-nāsān: 'Ənhəywāt-ak, amākkasu-net; əyyāwāt, nəjet iman-net i-ad-hanāɣ-dd-tāqqəl tākasit-net.' ³⁹Osā-dd ɣas, ərmāsān-t, əzjārān dār-s ašəkrəš, ānyān-t kərəf.» ⁴⁰Inn'-asān Ƴisa: «Ma tordam, wi-dāy inaxdimān, ma hasān-mad-āj mās-si n-ašəkrəš afāl tān-dd-osa, ənta iman-net?» ⁴¹Ənnān-as āddināt: «Adiš, afāl dd-osa iməkkərukaɗ-wi-dāy, wār hasān-e-aɗən tāhanint, ad-tān-ilhəs iket-dāy-nāsān, aləs tefert n-ašəkrəš-net i-iyād t-e-əkfənen folāt-net afāl dd-āwwāɗ āzzāman wa n-amili n-ašəkrəš.» ⁴²Inn'-asān Ƴisa: «Adiš kāwāneɗ, kāla wār tāyrem edāgg wa innān dāy-əlkəttab n-Māssināy a-s:

‘Tāhunt ta hin-jārān ālbānnatān s-ənnān wār tənfa hārāt, ənta a-s a-s təšrāy tanfust,
tāmoos tāhunt ta tufāt n-aymār hakkāt āššahāt ehān;
a-wen iket-net Māssināy ad-t-ijān i-ad-umas
tāqqān n-eɣāf dat-tittawen-nānāy.’»

⁴³Inn'-asān Ƴisa: «Janney-awān āmāra a-s dāy-təssəba n-a-wen-dāy a fāl, Təmmənəya n-Māssināy,* ad-dāy-wān tāttārməs, tətəwəkf i-tamətte tiyyāt madāt-tāmašāl a-wa hasān-tənnā dāy-erhet n-Māssināy.» [⁴⁴Tāhunt-ta-hi, ere fälla-s oɗān, ad-ārrāzrāz; ere fāll-toɗa day, ad-t-təlkəz.] ⁴⁵Əslān imānokālān n-kāl-tikutawen* d-kāl-faris* i-tangalen-tin-dāy tān-issāylāy Ƴisa ɣas, əlmāddān a-s əntāneɗ-en-dāy a-s iha ti-nāsān. ⁴⁶Əttārān ad-t-ərməsān māšan, āksuɗān tamətte ed, təkkas āššāk a-s Ƴisa, ānnābi a āmoos.

Isālan n-amājaru wa māqqārān

(Luqa 14:15–24)

22 Issāylāy Ƴisa day tamətte tangalen dāy-isālan n-Təmmənəya n-Māssināy,* innā: ²«Təmmənəya ta n-Māssināy,* āddoobāt āwadəm ad-tāt-isənnəfāqq d-tanfust n-āmānokāl isidubunān rure-s. Ašāl wa d-itājj a-wen, āsmājarāt-dd āddināt ājootnen s-ehān-net.

³Ämmujnät-dd härät iket-net yas, äšmašäl inaxdimän-net s-äddinät wi dd-iyra s-ažli ašäl-wen-däy; mäšan, unjäyän iket-däy-näsän s-ad-dd-asən. ⁴Oläs sär-sän ašəmmišäl n-eklan säl winnin-däy äzzarnen, inn'-asän: 'Äglät, ännät i-äddinät: täwwäyäm-ahi, imənsiwän, ämmujnen, əssänyäy-awän a-wa iddären iket-net jer-wa n-iwan hakd wa n-taysiwen; əyyäwät šik, käwäneḍ yas a-s iqqal ažli ämära.' ⁵Wär jen teyəre ta tän-dd-ija härät, iglä hak iyyän däy-əššäyəl-net: wa ikkän ašəkrəš-net, wa ikkän mamäla-net; ⁶əggädän-dd iyyäḍ fäw, ərmäsän härät däy-inaxdimän wi dd-äšmašäl ämänokal, äsmäḍräyän iyyäḍ, jän iman n-iiyyäḍ. ⁷Əjjäšän isälan ämänokal yas, ijjäš-t älhäm, iyrä-dd ejhän n-əssärdusa-net, issəgl'-en i-ad-əlḥəsän imäjjan n-iman-win-däy, səntəsän ayərəm-näsän. ⁸Innä ḍarät-a-wen i-inaxdimän-net iyyäḍ: 'Imənsiwän wi n-ažli, əskärän-dd, mäšan äddinät wi dd-äsmäjärey sär-sän, wär dār-sän ənhäjjän, ⁹äglät ämära, ilälät tišarriten n-ayərəm ti däy-tažämmayän äddinät, ere dār-tämmoqqäsäm-däy, səmməjurum-t-dd s-ehän-in.' ¹⁰Ällilän inaxdimän tišarriten iket-däy-näsnät, äsdäwän-dd a-wa əjräwän däy-äddinät iket-net jer-wi n-erk äddinät hakd-däy wi n-iməssorha, idnäy ehän tamətte. ¹¹Ijjäš-dd ämänokal fäll-tamətte i-ad-tät-isəbbärrək. Äzjäzza tamətte, ijräh-in a-s ih'-et äḥaləs wärän ija isəlsa wi s-ənihäjjä s-ad-tän-äj ere ihan ažli, wär-ässahäy ašäl. ¹²Issäyər'-e-hi-dd, inn'-as: 'Mändam! Əndek əmmək wa s-dd-təjjäšäd edägg-wa-däy a-s wär tässahäyäd ašäl?' Wär t-illa a has-inna äḥaləs-en. ¹³Inna ämänokal i-inaxdimän-net iyyäḍ: 'Ärməsät-t, təkrədäm iḍarän-net hakd ifassän-net, təjrəm-t-in däy-tihay ti n-ažäma i-ad-ihall, iziməkärkiž isenän fäl tämujrižt.' ¹⁴Tidət, ätwäyran-dd äddinät äjjootnen mäšan, wär əjjətän wi ənnəfrännen.»

Isälan n-tiwse i-ämänokal Qäyšär

(Marqəs 12:13–17; Luqa 20:20–26)

¹⁵Änmäkkäsän käl-faris* s-takše ḍarät-a-wen, ad-tattärän əmmək s-əswännän Yisa a wärän itətwənn i-ad-t-səttärməsän. ¹⁶Äšmašälän-dd sär-s härät däy-inəṭṭulab-näsän äddewnen d-iiyyäḍ la taggayt ta n-käl-Harudəs; osän-t-dd, ənnän-as: «Älyalim, nəssan a-s tidət yas a janned, wär säyrid ar tabarät ta n-tuksəḍa n-Mässinäy, wär täkkuläd d-a-wa jännen äddinät, wär tän-täzmäžläyäd; ¹⁷ämära, läyät-anäy, däy-a-wa hannäyäd: ak iwar-anäy ad-nəžəl tiwse i-ämänokal wa mäqqārän Qäyšär mey?» ¹⁸İlmäd Yisa yur-iman-net erk ənniyät n-asəstan wa t-jän yas, inn'-asän: «Älmunafeyän yaden! Mafäl hi-tižärrubum?» ¹⁹Inn'-asän ḍarät-a-wen: «Säknät-ahi-dd ärriyal n-azrəf wa s-təžžaläm tiwse», əkfän-as-t-dd. ²⁰Inn'-asän: «Mi län äṭṭäšwer d-isəm wa t-iwärän?» ²¹Ənnän-as: «I n-ämänokal Qäyšär.»

Inn'-asān: «Adiš, suyələt i-āmānokāl wa māqqārān a-wa fälla-wān ila, təkfəm dəy Mässināy a-wa fälla-wān ila.» ²² Iqqān ālwizāb-wen-dāy tən-ikfa iyāfawān n-āddināt. Fālān Yisa ɖarāt-a-wen, əglān.

Äwwežāb Yisa dəy-isālan n-tanākra jer-inəmmuttan

(Marqəs 12:18–27; Luqa 20:27–40)

²³ Ašāl-wen-dāy iman-net ad-dd-əbdādān data-s āddināt la taggayt ta n-kāl-sadus*-i jannānen a-s wār təlکم tanākra jer-inəmmuttan, afāl āba āwadəm, əmdān isālan-net; əssəstānān-t, ²⁴ ənnān-as: «Älyalim, inn'-anāy ānnābi Mosa: 'Afāl ādobān āhaləs, āba-t wār-oher ara d-hānne-s, idubənet-tāt āŋŋa-s i-ad-ikreš əzzurəyāt i-āŋŋa-s wa āba, i-ad-wār hin-itoləm isəm n-wa āba fäll-ārori n-ākall.'» ²⁵ Ämāra, əkkəs-anāy dəy-tāqqān n-eyəf. Kāla hanāy-hān əssa ayətma; ādobān dəy-sān wa n-amāqqar, āba-t wār ikreš ara. Tāqqimā-dd hānne-s i-āŋŋa-s wa has-ilkāmān ²⁶ māšan, āba-t ənta-dāy wār-oherān ara, tāqqimā-dd i-wa s-kāraɖ ɖarāt-a-wen; təgla tanfust s-əmmək-wen-dāy har wa n-əssa. ²⁷ ɖarāt iba-nāsān iket-nāsān, āba tamāɖt ənta-dāy. ²⁸ Nəssistān-kāy: ašāl wa n-tanākra jer-inəmmuttan, əndek dəy-əssa ayətma-win-dāy wa s-mad-tumas hānne-s ed, ənhayān-tāt adubən iket-nāsān?» ²⁹ Inn'-asān Yisa: «Tidət-dāy a-s kāwāneɖ toškam ed a-wa ənnān əlkəttabān hakd-dāy a-wa dār-togdāh tārna n-Mässināy, wār t-illa a dəy-s təfhamām. ³⁰ Ašāl wa ilkāmān, meddən hakd tiɖeɖen, ad-ābas tidubunān ed ad-talāh tāmudre-nāsān d-ta n-ānjālosān wi hānen isənnawān. ³¹ Ämāra, dəy-isālan wi n-tanākra n-inəmmuttan, ajān wār tāyrem a-wa hawān-inna Mässināy, a-s innā: ³² 'Nākk a-s Mässināy n-Ibrahim d-Isxaqq d-Yaqub'»? A-wen, əlmāyṇa-net a-s āddināt-win-dāy, han əlžānnāt, tiimələn Mässināy; ənnār wār-ədderān, wār təjjən a-wen. Mässināy, wādden inəmmuttan a-s āmoos Mässināy, āmoos-t i-wi əddārnen.» ³³ Ijrāz a-wen-dāy issāyṇa Yisa i-tamətte ta has-təsijādāt.

Alāmār wa ufān

(Marqəs 12:28–34; Luqa 10:25–28)

³⁴ Əslān kāl-faris* i-əmmək wa s-əssoɖāf Yisa kāl-sadus* imawān-nāsān yas, əžžəmmāyān-dd əntāneɖ-dāy sār-s. ³⁵ Iggād-dd iyyān dəy-sān n-älyalim n-Ätṭāwrāt,* ija i-Yisa asəstan dəy-otas irrum-net. ³⁶ Inn'-as: «Älyalim, ma āmoos yur-Mässināy alāmār wa ojārān?» ³⁷ Inn'-as Yisa: «Alāmār wa ojārān da:

‘Ad-tärhəd Emäli-näk Mässinäy s-ulh-näk imda,
tärhəd-t s-iman-näk əmdan,
tärhəd-t s-tayətte-näk iket-net.’

³⁸ Ənta-den-däy alāmār wa əzzarān dəy-alāmārān, ənta dəy a ojarān dəy-alāmārān. ³⁹ Ill’-ee dəy wa s-əssin wārān dār-s izley:

‘Ad-tärhəd ənhäraj-näk s-əmmək wa s-tärhed iman-näk.’

⁴⁰ Alāmārān-win-däy n-əssin a iṭṭafān a-wa innä alāmār n-Mässinäy d-a-wa ənnān ənnäbitān iket-net.»

Yisa Ąlmasex, ojar tumast n-ahäya n-Dawəd

(Marqəs 12:35–37; Luqa 20:41–44)

⁴¹ Inhäy Yisa aźəmmäy wa fälla-s dd-jān käl-faris* ʔas, issəstān-tān, inn’-asān: ⁴² «Ak ma tordam, Ąlmasex,* mi iqqal? Mi s-āmoos Rure-s?» Ənnān-as: «Dawəd.» ⁴³ Inn’-asān Yisa: «Kunta Ąlmasex rure-s n-Dawəd, adiš, mafāl has-ijanna Dawəd s-mäjrād ija Unfas Šəddijān dəy-əmm-net: ‘Emäli?’ ⁴⁴ Dawəd en-däy a imməjrādān s-tārna n-Unfas Šəddijān, innä:

‘Inna Emäli Mässinäy i-Emäli-nin:

Əyyāw, ʔayəm daw-ayil-in

har əjāy išənja-näk daw-iḍarān-näk.’

⁴⁵ ʔas kunta Dawəd iman-net iṭar Ąlmasex* s-isəm ‘Emäli’, əndek əmmək wa s-əddoobāt ad-umas rure-s?» ⁴⁶ Wār tān-ijješ ere t-ikfan əlwižab n-asəstan-wen-däy hasān-ija; ijrāw dəy-sān əlyafyāt ʔur-ašāl-wen-däy, əbas t-illa-i dəy-sān ihālān asəstan-net ḍarāt-a-wen.

Issədlām Yisa əlyulam n-Ąṭṭāwrāt d-käl-faris

(Marqəs 12:38–39; Luqa 11:43, 46; 20:45–46)

23 Iḍkāl Yisa mäjrād ḍarāt-a-wen, imməjrād i-tamətte d-inəṭṭulab-net, innä: ² «Ąlyulam n-Ąṭṭāwrāt* d-käl-faris* a iwar ättäfässir n-Ąṭṭāwrāt ta n-Mosa i-əddināt. ³ Tamašalāt a-wa hawān-jānnen iket-net, māšan, he kəwāneḍ, wār təttəlālām ijitān-nāsān fāl-a-s a-wa jānnen, wār-oher härāt d-a-wa tājjan. ⁴ Tājjan färəḍān n-Mässinäy əḷuk sawarān iḷerhan n-əddināt, šahəššalān-tān amišəl-nāsān, a-s ija a-wen, wār tān-iha ad-hasān-ilalān s-aggay-nāsān wāla-däy s-əmm n-assəkāḍ. ⁵ A-wa tamašalān iket-net, i n-təssəba ʔas n-ad-tān-in-əjrāhān əddināt, šallājān ikəṭban ojarān wi n-əddināt, tājjan isəlsa əhobātten, ⁶ ārhan taṭimit dəy-idəgga wi ənnuflāynen dəy-imjora d-iḥānan n-əddin wi n-käl-Ąlyāhud,* ⁷ ijrāz-asān ad-hasān-tājjan əddināt isofan dəy-tišərriten, titwəyrim s-isəm: ‘Ąlyalim, əlyalim!’ ⁸ Kəwāneḍ, wār jem a-wen, wār tārḍem titwəyrim s-isəm: ‘Ąlyalim’ ed Ąlyalim-nāwān, iyyān ʔas, kəwāneḍ,

ayətmātān a tāmoosām. ⁹Wār tāyrem āwadəm wāl' iyyān s-isəm 'Abba' ed Abba iyyān ɣas a lam, a t-āmoosān, Abba-nāwān wa ihān iṣənnawān. ¹⁰Wār tārḏem ɣarrān-kāwān āddināt s-isəm: 'Āmānokāl', ed wār lem ar iyyān n-Āmānokāl, a t-āmoosān: Ālmasex.* ¹¹Wa ojārān dāy-wān, umaset akli n-imidiwān-net. ¹²Ere iḏkālān iman-net-dāy, ad-irəs māšan, wa āsrāsān iman-net, ad-t-iḏkəl Māssināy.»

Iməskay kāl-faris d-ālyulam n-Āṭṭāwrāt

(Marqəs 12:40; Luqa 11:39–42, 44, 47–51; 20:47)

¹³ «Iməskay kāwāneḏ-i n-ālyulam n-Āṭṭāwrāt* d-kāl-faris,* ālmunafeyān yaden! Ēnhəywāt ɣas, kāwāneḏ a itiṭəbbun Təmmənəya n-Māssināy* i-āddināt; ālwāxla, a-s wār tāt-təjjəšām, āddināt dāy wi ārhanen ujəš-net, gaddālām-asān s-a-wen.

[¹⁴ Iməskay kāwāneḏ-i n-ālyulam n-Āṭṭāwrāt d-kāl-faris, ālmunafeyān yaden! Kāwāneḏ a itihāyān a-wa ihān ifassān n-tinuḏāfen, tājām imaddān šəjrootnen i-ad-kāwān-in-əjrāhān āddināt, ilkam dāy-wān āššəreya səmmān.]

¹⁵ Iməskay kāwāneḏ-i n-ālyulam n-Āṭṭāwrāt* d-kāl-faris,* ālmunafeyān yaden! Wār t-illa edāgg wār təkəkəm fäll-ākall wāla fäll-aman i-ad-dāy-s dd-təjrəwām āwadəm iyyān ɣas jām dāy-āddin-nāwān māšan, igdāh-as ɣas ad-hawān-ilkəm i-ad-t-səmmuttəyām, umas, u-žohānnāma s-tojār āmāra tāllābāst ta ija ta jām s-əssin ihāndəggan.

¹⁶ Iməskay kāwāneḏ-i n-imalwayān dāryalnen. Jannem: afāl ihād āwadəm s-ehān n-āmudd wa māqqārān,* wār t-iwer ārkāwāl n-tahuḏe-net māšan, afāl ihād s-orāy wa t-ihān, iwar-t ārkāwāl n-tahuḏe ta ija. ¹⁷ Tidət-dāy a-s irmas-kāwān iba n-tayətte, dāryalām. Ajān, ehān n-āmudd wa māqqārān, ma izlay d-orāy wa t-ihān? Wādden təšədje-ta-dāy ija ehān n-āmudd, a dd-torāwāt əlləllu wa ija orāy wa t-ihān? ¹⁸ Jannem dāy: ere ihādān s-isəm n-edāgg wa n-tikutawen, wār t-iwer ārkāwāl n-tahuḏe-net māšan, afāl ihād s-takute-ta tənsāt fäll-edāgg-en, iwār-t ārkāwāl n-tahuḏe ta ija. ¹⁹ Iməddorəyal yaden! Ajān wādden tiḥusay n-edāgg wa n-tikutawen a āšhāsken takute ta fälla-s isānsa āwadəm. ²⁰ Tidət a-s ere wa ihādān s-isəm n-edāgg wa n-tikutawen, ihād dāy s-a-wa fälla-s insān iket-net, ²¹ wa ihādān dāy s-ehān n-āmudd wa māqqārān, adiš, Māssināy-i n-Māssi-s n-ehān-en a ihād. ²² Wa ihādān s-iṣənnawān, wādden tasāqqimit ta fäll-āminakāl Māssināy a-s ihād, Māssināy iman-net a ihād.

²³ Iməskay kăwăneḍ-i n-ălyulam n-Ăţţăwrăt d-kăl-faris,* ălmunafeyăn yaden! Hakkām s-iqqud a-wa ămoosăn tāmukăst-năwăn dăy-wăla ănnăyṇay d-ăkamən d-tiyəşşawen-ti iyyăḍnen măşan, tăsisăndărām dăy-amişel n-a-wa ifrăḍ alămăr dăy-isălan n-ălyădalăt n-ulh, d-tăhanint, d-immun s-Măssinăy; hărătăn-win-dăy a-s ănihăjja a-s təssəntām sār-săn, səlکمăm-asăn amişel n-wi iyyăḍnen olăyṇen. ²⁴ Imalwayăn dăryalnen a tămoosăm, şănşasăm a-wa săssăm i-ad-wăr dăy-s dd-itayiməy wăla eşş iyyăn yas uhən-dăy, a-wa hin-sitrəjjim dăy-tisatten-năwăn, ogdăh d-amnəs təmyăre.

²⁵ Iməskay kăwăneḍ-i n-ălyulam n-Ăţţăwrăt d-kăl-faris, ălmunafeyăn yaden! Kannăm aşşəḍaj n-afălla n-karatăn d-ikassăn-năwăn, a-s ija a-wen, ammas n-ulhawăn-năwăn, ixlă; şaşḍajăm tiyəswen-năwăn, a-s ija a-wen, ammas n-ulhawăn-năwăn, wăr-iḍney ar tikra d-əwwəli. ²⁶ Ya kăl-faris*-i n-iməddoryal, sirədăt ammas n-karatăn d-ikassăn-năwăn i-ad-işḍajăn təzzar, ad-saradăm afălla-năsən.

²⁷ Iməskay kăwăneḍ-i n-ălyulam n-Ăţţăwrăt* d-kăl-faris,* ălmunafeyăn yaden! Tolăhăm yas d-tizəska wăşşarnen s-ăşhăskăt ăwadəm afălla-năsṇăt, a-s ija a-wen, ammas-năsṇăt, wăr t-ihə ar iyăsan n-măysoy d-mărkăhaw isamăḍasăn. ²⁸ Ēnta-den-dăy a-wa dăr-toolăhăm; saknem ăddinăt ălmăt a-s tăyḍalăm, a-s ija a-wen, ammas n-ulhawăn-năwăn, wăr-iḍney ar təlmənufăya d-tăxărme.

²⁹ Iməskay kăwăneḍ-i n-ălyulam n-Ăţţăwrăt d-kăl-faris, ălmunafeyăn yaden! Kăwăneḍ a salmadnen ăddinăt s-idăgḡan wi dăy-əzkăn ănnăbităn, sahaskem izəkwan wi n-imayḍalăn wi n-ibda āba; ³⁰ işl'-iwăn a-wen-dăy măşan, jannem: 'Ēnnăr nəzzay dăy-ăzzăman n-abbatăn-nănăy, wăr dăr-săn nətumas imăjjan n-iman n-ănnăbităn-wi s-əssănyălăn aşni-năsən.' ³¹ Jannen a-wen-dăy uhən-dăy wăr hin-təjrehăm a-s asəṭbat yas a tajjăm n-a-s, tămoosăm ihăyawăn n-abbatăn-năwăn-wi janen iman n-ănnăbităn. ³² A-wa əssəntăn abbatăn-năwăn yas a hin-samdem. ³³ Taşşălen a tămoosăm, wăr təzleyăm d-tanăywăt. Lăyătăt-ahi yas əndek əmmək wa s-mad-tăyləsăm dăy-žohănnăma? ³⁴ Dăy-təssəba n-a-wen-dăy a făl sār-wăn-in-ăşimăşălăy hărăt dăy-ănnăbităn d-iməssorha d-ălyulam n-Ăţţăwrăt; ad-təjəm iman n-iiyăḍ, təşləbăm iyyăḍ, təjəm tiwit s-ibărtăkăn dăy-iiyăḍ dăy-ihănan n-ăddin-năwăn, tăqquzzəbum iyyăḍ s-ayrəm-ayrəm ³⁵ i-ad-dăy-wăn əḍmənăn iman n-e d t-illăm ămayḍal s-jam iman-net bännan făl-ărori n-ăkall-i-dăy, yur-aşni n-Xăbălla wa n-ămayḍal āba hundăy har aşni n-Zăkărya wa n-ăgḡ Bărăyka-i

s-ätwäjjän iman-net jer-edägg wa šaddijän ihän ehän n-ämudd wa mǎqqārān* d-edägg wa dāy-raqqānāt tikutawen. ³⁶ Āsidättey-awān a-s āddināt-win-dāy āba, ədmanān iman-nāsān dāy-kāl-əzzurəyāt-ta-dāy.»

Tahāla n-Ÿisa fāll-Yārussālam

(Luqa 13:34–35)

³⁷ Innā Ÿisa ɖarāt-a-wen: «Yārussālam, ya Yārussālam! Tamāskoyt kām-m-i tājjāt iman n-ānnābitān, hakkād sām-mājori n-tihun inəmmušāl wi sār-m dd-āšmašāl Māssināy, əndek ɣas a-wa-dāy wār jey dāy-utār n-asdu n-imuzāyān-nām šund a-wa tājj tekāzzit i-ikārtān-net daw-tafriwen-net māšan, təssəndārām-ahi. ³⁸ Āmāra, ənhəywāt, isālan əmdān, ad-kāwān-āy Māssināy d-iman-nāwān, umas ehän-nāwān timšar. ³⁹ Āssiilmāddāy-kāwān, wār t-ih’ āššāk a-wen, ābas ilkam ad-hi-tənhayām hundāy har ašāl wa d-mad-taləsām tənna n-a-s: ‘Naməlet wa dd-osān s-isəm n-Emāli!’»

Terāzze n-ehän n-āmudd wa mǎqqārān

(Marqəs 13:1–2; Luqa 21:5–6)

24 Ālwāqq wa d-ifāl Ÿisa ehän n-āmudd wa mǎqqārān,* ohāzān-t-dd inəttulab-net, āddoqqen-as tihusay n-akāros wa ija ehän n-āmudd wa mǎqqārān. ² Islā i-təmmal ta tājjān i-ehān-en ɣas, inn’-asān: «Wādden hannāyām tihusay n-edey-wa-dāy? Āsidättey-awān a-s ilkam ašāl d-wār mad-dāy-s dd-tāqqayəm wāla-dāy tāhūnt tiyyāt warāt tamidit-net ed, ad-ättāyṭāy iket-dāy-net.»

Išmal n-sāmdo

(Marqəs 13:3–23; Luqa 21:7–24; 17:22–24)

³ Ikkā Ÿisa ɖarāt-a-wen taɖayt ta tāssidwālāt ihəškan wi n-əzzāytun, āqqima. Ohāzān-t-dd inəttulab-net, ənnān-as dāy-tenere n-iman-nāsān: «Ālyalim, lāyāt-anāy, hārātān-win-dāy s-tənned, əmme d-mad-əjən? Ēkkəs-anāy dāy-tayɖart n-išmal n-uɣəl-nāk d-tāməddawt n-āddunya.»

⁴ Āwwežāb-asān Ÿisa, inn’-asān: «He kāwāneɖ, ājāt ənniyāt; wār kāwān-išāšket āwadəm wāl’ iyyān ⁵ fāl-a-s, ad-kāwān-dd-asən āddināt ājjootnen āwwaynen isəm-in, ānn hak iyyān dāy-sān: ‘Nākk a-s Ālmasex’, šiškən s-a-wen-dāy āddināt ājjootnen. ⁶ Ad-təsləm i-isālan n-imjārān d-māhewəl n-imjārān, wār tāxwelām ed ilzam ad-āj a-wen māšan, sāmdo n-āddunya ənta, wār-ija hārwa. ⁷ Ad-təknəs tawset tamidit-net, iknəs əddəwəl amidi-net, āj laz, iškəɖkəɖ ākall dāy-idāggan ājjootnen, ⁸ sānto n-tāməddawt n-āddunya ɣas a-wa, olāh d-sānto n-tiz̄zurt ta rāmmāsāt tamāɖt s-išwar təjraw eyāf-net.

⁹Ad-kāwān-äqqəzzəbun äddināt, əjən iman-nāwān kərəf, akədnāt dār-wān tiwsaten iket-däy-nāsnāt, däy-äddimmāt n-isəm-in wa kāwān-iwarān. ¹⁰Ad-təjməd tuksəda n-Mässināy ulhawān n-i äjjootnen däy-wān, tənmaydārām jer-iman-nāwān, tənməkyədam jer-iman-nāwān, ¹¹asən-dd ännābitān n-bahu äjjootnen, šənnəməšrəyān äddināt äjjootnen. ¹²Ad-əj iba n-iqqud təmyäre ta-däy fäl ad-tismaḍ tārha n-Mässināy däy-ulhawān n-äddināt äjjootnen ¹³māšan, ere wa äkoyādān däy-alkum-hahi däy-immun-net har ašäl wa d-imda a-wen-däy iket-net, ad-iyłəs. ¹⁴Ad-ətwəjjən isälan n-Älənžil* n-Təmmənəya n-Mässināy* i-tiwsaten n-äddunya iket-däy-nāsnāt i-ad-əslənāt i-isälan-win-däy təzzar, təmdəw äddunya.»

Erk äzzāmanān wi dd-malənen

¹⁵Inna Yisa day: «Afäl ašäl wa d-tənhäyām ānabxas wa n-eməkkärekaḍ s-innā ännābi Danyäl har dd-ijjāš edägg wa šäddijān ihān ehān n-āmudd wa māqqārān ad-t-isamāḍas, [ašäl-en, āwadəm wa iyarrān isälan-wi-däy, ijrəhet älmäyṇa-nāsān!] ¹⁶Ašäl-en, wi hānen teje ta n-Älyāhudəyāt, jawāḍnet däy-azzal s-ašrut wa n-iḍayān; ¹⁷wi dd-ogāz ašäl-en əwarān afälla n-ihānan, wār dd-təzəbbutnet i-ad-əḍkəlān a hasān-ihan ammas n-ehān, jawāḍnet däy-azzal. ¹⁸Wi dd-ogāz ašäl-en han išəkraš, wār dd-tāqqälnet ḍarasān i-ad-əḍkəlān isəlsa-nāsān. ¹⁹Timəskay tiḍeḍen ti mad-ijrəw ašäl-en-däy lanāt ənniyāt meḡ siḍuḍnāt, ed ad-tāzzāwāt talṡa-nāsnāt. ²⁰Əttārāt däy-Mässināy ad-wār itəmzəyyit ajiwəḍ-nāwān d-äzzāman wa n-akāsa meḡ tajrəst meḡ d-ašäl n-əssəbət-i n-tāsonfat. ²¹Äzzāman-en, ad-tāj tissust tässuksāḍāt s-ad-dd-täxlāk äddunya-däy, wār kāla ätiwānhäy šund ənta fäll-ārori n-ākall; ad-təmdəw äddunya day, wār-ilkem ad-ija a dār-s olāhān. ²²Afäl wār-ifneḡ Mässināy däy-tāqqān n-tisnant ta hāt išilan-en-däy, wār t-illa ere madān-iyłəs; māšan ad-išəksəl Mässināy tāqqān n-tizḡurt-tendäy däy-təssəba n-äddināt wi āsnāfrān i-əlyəllas. ²³Dihen, afäl hawān-innā āwadəm: ‘Ənhəywāt-t-ak Älmasex, ənta da’ meḡ: ‘Ənta den’, wār t-təflesām. ²⁴Ad-dd-asən älmasexān n-bahu d-ännābitān n-bahu, əjən ijitān d-hārātān ässuksāḍnen, šiškən ənnār ämmukkān a-wen wāla äddināt wi āsnāfrān Mässināy.

²⁵He kāwāneḍ, əkkasāy-kāwān däy-tayḍärt hārwa wār jen hārātān-win-däy. ²⁶Ere hawān-innān: ‘Ənhəywāt, Älmasex wa n-Ämaylas, osā-dd, iha tenere-ta’, wār təkkem dihen; meḡ day afäl hawān-ätwānna: ‘Ih’ ehān iyyān dihen’, wār t-təflesām. ²⁷Ägg-ägg-adəm,* ad-alāh ass-net d-essam-i s-e-d issām däy-emāynāj, ad-itwənhəy asmäymäy-net däy-atārām. ²⁸Dihad t-təlla tamäysoyt, ad-itajj ellay.»

Uyəl n-Yisa Ąlmasex

(Marqəs 13:24–27; Luqa 21:25–28)

²⁹ Ąssewăd Yisa fáll-a-wen, innă:

«‘Təmda Ƴas tisanat n-iřilan-win-dăƳ,
ad-əlsənăt tihay tăfukt,
iba təməlle n-ewăr;
ətrækken-dd etran,
ənhəynəhəyăn iməřřuha wi hănen iřənnawăn.’

³⁰ Ąlwăqq-wen-dăƳ, a dd-e-tənfiləl tamătart ta sălmadăt s-ass n-Ągg-
ăgg-adəm* dăƳ-iřənnawăn, ad-řorřənăt tiwsaten ti wărnen Ąrori n-
ăkall, ad-t-ənhəynăt, imal-dd, inay tijărăken, tălkam-as tărna-net d-
ălxurmăt-net. ³¹ Dihen, ad-iřəmmiřəl ănjălosăn-net i-ad-săhədăn
tăsinsăƳt s-afălla, sədwən-dd săr-s e d t-illăm ere ăsinăfrăn MăssinăƳ
dăƳ-e d t-təllăm tamdujt, səntən dăƳ-ařrut iyyăn, səmdəwăn-dd
s-ařrut wa iyyădăn.»

Ąjăt ənniyăt

(Marqəs 13:28–31; Luqa 21:29–33)

³² «Səjrăhăt Ƴas əmmək wa s-idaggăl ařar: wădden e-d t-tənhăyăm
a-s dd-inřăr har lămmedăn ifărketăn-net, ad-tənnəm, os’-anăƳ ăzzăman
wa olăyăn; ³³ əmmək-wen-dăƳ dăƳ a-s afăl tənhăyăm iřmal-wi-dăƳ
s-hawăn-ənney har jăn, adiř əlmədăt a-s Ągg-ăgg-adəm,* ohăř-dd uyəl-
net, os’-iwăn făw. ³⁴ ĄsidătteƳ-awăn a-s wăr-e takəƳ əzzurəyăt-ta-
dăƳ, wăr jen hărătăn-win-dăƳ s-hawăn-ənney iket-dăƳ-năsăn. ³⁵ Ojăr
tărăƳse ija ad-ib’ iřənnawăn d-ăkall, uhən ad-iba tənna-nin.»

Ƴaymăt tăsidadăwăm i-ass n-Ągg-ăgg-adəm

(Marqəs 13:32–37; Luqa 17:30, 34–36)

³⁶ Innă Yisa dăƳ đarăt-a-wen: «Ămăra, dăƳ-iřălan n-ařăl d-ăssayăt
wa d-mad-əjən hărătăn-win-dăƳ, wăr t-illa ere t-issanăn; wăr t-əssenăn
ănjălosăn wi hănen iřənnawăn wăla Ągg-ăgg-adəm;* Abba Ƴas, a
t-issanăn. ³⁷ Ass n-Ągg-ăgg-adəm,* ad-alăh a-wa dăƳ-s-e-ijən d-a-wa
ijăn dăƳ-iřălan wi n-ănnăbi Nox. ³⁸ ăzzăman wa n-Nox, dat-anji wa n-
đuf, tayăwanăn ăddinăt, sassăn, tidubunăn, sidubunăn har ařăl wa
d-ijjăř Nox turăft n-aman ta măqqărăt s-has-innă MăssinăƳ ad-tăt-
ikən. ³⁹ Wăr t-illa a-s tăn-ha tijya-net har fălla-săn dd-ođăn aman wi
n-anji wa n-đuf, olăm-tăn-in iket-dăƳ-năsăn. řund a-wen-dăƳ ijăn
a madăn-ăj ařăl wa dd-mad-dd-ass Ągg-ăgg-adəm. ⁴⁰ Ařăl-en, ad-
ăddewăn əssin meddən dăƳ-tenere, ămmăđkăl iyyăn, itwəyy-dd iyyăn,
⁴¹ ad-taddăhnăt sənătăt tiđeđən dăƳ-iiyăn edăgg, tammăđkăl tiyyăt,

tətwəyy-dd tiyyāt. ⁴²A-wen-däy a fäl, Ƴaymät tokayäm ed wär tassenäm ašäl n-ass n-Emäli-nāwän. ⁴³Wädden käwāneḍ iman-nāwän tassenäm a-s ənnär issan mässi-s n-ehän älwāqq wa s-t-dd-itis emäkräḍ s-ehäḍ i-ad-ärz ehän-net, iket-di, wär-itəṭṭəs i-ad-has-ärz emäkräḍ ehän-net. ⁴⁴A-wen-däy a fäl, Ƴaymät täsidāwäm, täytafäm ed, Ägg-ägg-adəm, ad-dd-ass s-ässayät d-wär fälla-s jem.

Tangalt ta n-änaxdim wa oläyän d-wa n-enälläbäs

(Luqa 12:41–48)

⁴⁵Änaxdim wa n-ämaydal ijrähän härät, ənta a mad-isäyləf mässi-s təla-net i-ad-ännihäḍ fäll-inaxdimän-net wi iyyäḍnen, isamänsaw-tän e-d ija älwāqq n-a-wen. ⁴⁶Təndəḍ i-änaxdim wa mad-ijrəw mässi-s äddunkät däy-älxidmät wa däy-t ija, älwāqq s-t-dd-osa-däy. ⁴⁷Äsidättey-awän a-s änaxdim-en, ad-t-isäyləf mässi-s təla-net iket-net, ⁴⁸mäšan, erk änaxdim ənta, ad-änn däy-iman-net: ‘Näkk, mässi-Ƴ, ähoja-hin fäll-i, äbas dd-iqqal’, ⁴⁹ad-iḍannäy imidiwän-net wi iyyäḍnen tiwit, itatt, isass ənta d-imäswan n-əlxəmār, ⁵⁰änaxdim-wen, ilkam ad-t-dd-iydär mässi-s däy-ašäl d-ässayät d-wär fälla-s ija, ilməd s-erk əššäyəl wa t-išlän a ija a-wa-däy, ⁵¹afäl t-dd-osa, ad-t-iqquzzəbət, isärtəy-t d-älmunafeyän däy-tihay ti n-aǰäma wär-iha ar tahäla d-ažəmmäkärkəz n-isenän fäl tämujriṭ.»

Tangalt ta n-timawaḍen

25 Ija Ƴisa i-äddinät tangalt tiyyät day däy-hasän-innä: «Təmmənəya ta n-Mässinäy,* täniḱäqqa d-mārawät timawaḍen wären əzzey meddən əḱkälnen tiftəl-näsnät s-ehäḍ i-ad-əlkəḍnät i-ämaṣlay s-edägg-wa-däy itäjj aṣli. ²Səmmosät däy-timawaḍen-tin-däy, ijrəw-tänät iba n-tayətte, səmmosät ti iyyäḍnen, timəssorha. ³Älwāqq wa d-gilləwnät, əḱkälñät ti ijrəw iba n-tayətte tiftəl-näsnät mäšan, wär däy-snät jenät aman n-käränzil hasnät-əgdähnen. ⁴Ti n-timəssorha əntänäteḍ, jänät aman däy-butəlän s-edes, äwwäynät-tän. ⁵Ad-simäqqulñät ya ḍarät a-wen i-ämaṣlay. Täqqälñät-as, täqqälñät-as har äldäšñät, ilyäd-tänät-in eḍəs iket-näsnät.

⁶Šamad igl’ ehäḍ ad-ija eyäri innän: ‘Ämaṣlay ya, iwwäḍ-dd, səlkəḍät-as.’ ⁷Ənkärñät-dd timawaḍen iket-näsnät, əḱkälñät tiftəl-näsnät. ⁸Əggädnät-dd ti ijrəw iba n-tayətte, ənnänät i-ti n-timəssorha: ‘Näkkänäteḍ ya, tiftəl-nänäy, išwar ämmutñät, äkfəmət-anäy-dd härät n-aman.’ ⁹Ənnänät-asnät ti n-timəssorha: ‘A fäw, wär näddobät ed a-wa nəṭṭaf däy-aman, wär hanäy-igdeh iket-nänäy, äkkəmət u-mamäla, žänšəmət-dd aman i-iman-näkmät.’ ¹⁰Əglänät i-ad-dd-žənšənät aman, osä-dd ämaṣlay ḍara-snät. Änmäjjäšñät dār-s ti n-timəssorha äsdäwnen

i-a-wen, ammas n-ehän tæzzar, ättubben ishar n-edägg. ¹¹ A ənḑärrän ḑarāt-a-wen, əqqālnāt-dd ti ijrāw iba n-tayətte, ad-takāwkawnāt ashār, jannenāt: ‘Māndam, māndam! Arr-anāy-in emm n-ehän.’ ¹² Māšan, inn’-asnāt māssi-s n-edägg: ‘Ālyafyāt-nākmāt, wār kāmāt-əzzeyāy.’ »

¹³ Innä Yisa ḑarāt-a-wen i-inəṭṭulab-net: «A-wen-dāy a fāl, yaymāt tokayām ed wār tæssenām ašāl wāl’ əssayāt wa s-dd-mad-dd-ass Emāli.»

Tangalt ta n-isuf wi itājj Māssināy

(Luqa 19:11–27)

¹⁴ Olās day Yisa, innä: «Təmmənəya n-Māssināy,* tānifāqqa d-isālan n-āhaləs iyyān dd-ijjāš ənniyāt n-asikəl, əssawāḑ tekle yas, issāyrā-dd inaxdimān-net, ij’ ehäre-net iket-net jer-ifassān-nāsān i-ad-sār-s āxdəmān; ¹⁵ ikf’-iyyān səmmos ibəlyan n-orāy, wa iyyādān, ikf’-e əssin ibəlyan, wa s-kāraḑ, ikf’-e iyyān n-ablāy; hak iyyān-dāy, ikf’-e s-a-wa dār-togdāh tardast-net tæzzar, əssokāl. ¹⁶ Šik-dāy a-s hin-āmmummālāt wa n-səmmos ibəlyan, orāy-net, irbāx fälla-s səmmos ibəlyan iyyād. ¹⁷ Wa n-əssin day, ija šund a-wen-dāy, irbāx fäll-wi-net, əssin iyyād day. ¹⁸ Wa n-iyyān n-ablāy n-orāy, iglā, iyāš-as anu, tæzzar inbāl dāy-s a-wa t-ikfa māssi-s.

¹⁹ Āhoja-hin māssi-sān dāy-asikəl har ašāl wa dd-iqqāl; osā-dd yas, iyrā-dd inaxdimān-net i-ad-has-əjən ālmeḑan n-a-wa tān-issāylāf. ²⁰ Os-e-hi-dd wa n-səmmos ibəlyan n-orāy, āwway day səmmos ibəlyan wi dd-irbāx; inna i-māssi-s: ‘Māssi-y, səmmos ibəlyan n-orāy wi hi-təssāylāfād, əntāneḑ da, ārbāxāy-dd fälla-sān səmmos iyyād.’ ²¹ Inn’-as māssi-s: ‘Ehoyd! Ānaxdim ifranān ha tafləst a tāmoosād; šāmad h’-ik tafləst dāy-a-wārān əjjət, adiš ad-kāy-sāyləfāy a əjjeen. Əyyāw yəyəm edes-in, ad-nahār tedāwit ta jey.’ ²² Osā-dd ḑarāt-a-wen wa n-əssin ibəlyan n-orāy, inna i-māssi-s: ‘Māssi-y, əssin ibəlyan-wi hi-təssāylāfād, ārbāxāy-dd fälla-sān əssin iyyād.’ ²³ Inn’-as māssi-s: ‘Ehoyd! Ānaxdim ifranān ha tafləst a tāmoosād; šāmad h’-ik tafləst dāy-a-wārān əjət, adiš ad-kāy-sāyləfāy a əjjeen. Əyyāw yəyəm edes-in, ad-nahār tedāwit ta jey.’ ²⁴ Išrāy-dd wa n-iyyān n-ablāy, innä i-māssi-s: ‘Māssi-y, əssanāy a-s kāyy emāšəhi a tāmoosād, tiylubud a wār tāddomed, tiləyəd ašəkrəš dāy-wār tənferād hārāt, ²⁵ jey-ak taksəḑa-ta-dāy fāl təgled yas, əgley nākk-dāy, jey anu i-ablāy n-orāy wa hi-təssāylāfād, ənbālāy-t dāy-s; ənta da, ərməs təla-nāk.’ ²⁶ Inn’-as māssi-s: ‘Kāyy wa-hi, erk ānaxdim n-eməssendəd a tāmoosād! A-s təssānād a-s tiylubey a wār-āddomey, tiləyāy ašəkrəš dāy-wār ənferāy hārāt, ²⁷ mafāl wār jed azrəf-in dāy-bānk i-ad-ättāllāyāy

härät fälla-s afäl dd-äqqäläy?› ²⁸ Inna i-äddinät qarät-a-wen, ad-däy-s ahäyän abläy n-oräy wa ittäf, äkfän-t i-wa n-märaw ibəlyan. ²⁹ Ässiilmäddäy-käwän a-s äwadəm wa ilän härät ad-has-iwwad, ijat a-wa ila mäšan, wa wärän ila härät, ad-däy-s ättärmäs wäla a-wa ittäf. ³⁰ ‘Ämära, amälyon wa-hi, әrməsät-t, tәjrәм-t-in dāy-tihay ti n-aјāma wär iha ar tahāla d-ažəmmākärkəz n-isənän fäl tämujrižt.› »

Äššäreya wa n-tilkamät

³¹ Innä Yisa day: «Äšäl wa dd-mad-iqqəl Ägg-ägg-adəm* dāy-älxurmät-net äddew d-änjəlosän-net, ad-äqqayəm fäll-tasäqqaymut-net ta n-älxurmät i-ad-immukəl. ³² Äšäl-en, ad-dd-äqqaymənät data-s tiwsaten n-äddunya iket-däy-näsnät, izəmmäzläy äddinät s-əmmək wa s-izamäzlay amədan tahrut i-ad-ibdəw tihatten d-išulay. ³³ Dihēn, ad-äj tihatten daw-ayl-net, äj išulay daw-täšalje-net. ³⁴ Tihatten ti t-əllänen daw-ayl-net, ad-hasnät-änn ämänokal: ‘Äyyäwmät, kämäteḍ-i n-timəssundəḍ n-Abba-nin, uhənmät təmmənəya ta hakmät-äsmäjnät Abba a dd-täxlāk äddunya. ³⁵ Äšäl wa d-älluzäy, kämäteḍ a hi-äswäyänän, a-s äffudäy, kämäteḍ a hi-issəsəwän, a-s hakmät-ämjarey, täsbärräkmät-ahi, ³⁶ a-s yäluläy, təssəlsämät-ahi, a-s ärhinäy, təssəfärmät-ahi, a-s hey takärmüt, jämät-ahi-dd äsafu.›

³⁷ Afäl inn’ ämänokal a-wen-däy, ad-has-ənnən imaydalän wi t-əllänen dihen: ‘Emäli, əmme d-käy-nənhäy tälluzäd, nəššəkš’-ik? Əmme d-käy-nənhäy täffudäd, nəssəsəw’-ik? ³⁸ Əmme hanäy-dd-tämjared har käy-näsbärräk? Əmme d-yäluläd har käy-nəssəlsa? ³⁹ Əmme d-tärhinäd mey əmme d-təjjäšäd takärmüt har hak-in-nəja äsafu?› ⁴⁰ Dihēn, ad-hasän-änn ämänokal: ‘Äsidättey-awän a-s hak ässayät d-jäm a-wen-däy i-yyän dāy-ayətma-y dāy-äddunya, kud-däy wa əndärrän dāy-sän, šund näkk a-s t-jäm.›

⁴¹ Ad-dd-innäḍ ämänokal qarät-a-wen s-wi wärnen täšalje-net, änn’-asän: ‘Käwəneḍ iməlyan ilyan Mässinäy a tämoosäm, äflät dat-i, äkkät temse ta täylälät tämmujnet i-Iblis d-änjəlosän-net, ⁴² fäl-a-s käwəneḍ, älluzäy data-wän, wär hi-təššəkšäm; äffudäy, wär hi-təssəsəwäm; ⁴³ ämjarey-awän, wär hi-täsbärräkäm; yäluläy, wär hi-təssəlsäm; ärhinäy, əjjäšäy takärmüt mäšan, wär hi-dd-jem äsafu.› ⁴⁴ Afäl hasän-inna ämänokal a-wen, ad-has-ənnən əntāneḍ: ‘Emäli, əmme käy-nənhäy tälluzäd? Əmme käy-nənhäy täffudäd, mey yäluläd, mey tämijared-anäy-dd, mey tärhinäd, mey hed takärmüt näqqim wär hak-nəkna härät?› ⁴⁵ Ad-hasän-änn ämänokal: ‘Äsidättey-awän a-s ed wär jem a-wen i-

iyyän dāy-ayətma-y dāy-äddunya, kud-dāy wa əndärrän dāy-sän, šund näkk a-s wär t-jem.› ⁴⁶ Äywa, wi-hi əntäneḍ, ad-hin-ətwəjärrän dāy-tisnant ta täylälät mäšan, imaydalän əntäneḍ, ad-əjjəšan tämudre ta täylälät.»

Utär n-asäydär n-Yisa

(Marqəs 14:1–2; Luqa 22:1–2; Exya 11:45–53)

26 Ija Yisa mäjräd-wen-dāy Ƴas, innä i-inəṭṭulab-net: ²«Təssanäm a-s əssin išilan a hin-äqqimänen i-ämudd wa n-Faşka*-i dāy-mad-ättärmäs Ägg-ägg-adəm,* itwəšləb fäll-tajəttewt.» ³Dāy-isälan n-a-wen-dāy a dāy-dd-əžžəmmäyän imänokalän n-käl-tikutawen* d-inušämän n-İsrayil dāy ehän n-Qayäf wa n-ämänokal n-käl-tikutawen. ⁴Änmännakän dihen fäll-əmmək wa s-mad-säydärän Yisa, əjən iman-net dāy-ufär ⁵mäšan, ənnän, wär-ufa ad-äj a-wen dāy-ašäl wa n-ämudd i-ad-wär təjj tamdərwayt dāy-tamətte.

Tamäḍt ta təssänyälät aḍutän fäll-Yisa

(Marqəs 14:3–9; Exya 12:1–8)

⁶Ämjarät Yisa ašäl iyyän dāy-tayrəmt ta n-Bitanya i-ehän n-ähaləs s-isəm-net Simyon wa s-käla t-ijräw jəri. ⁷Ill'-e Ƴur-s dihen-dāy, äsiyämär dāy-edägg wa n-imənsiwän, a-s t-dd-tosa tamäḍt täwwayät butəl n-aḍutän lanen älgim ad-tän-sanyal fäll-eyäf n-Yisa. ⁸Ənhäyän inəṭṭulab-net a-wen, wär hasän-ijrez, ähnäffen dāy-iman-näsän ad-jannen: «Šäyšad yaden! ⁹Aḍutän-wi-dāy, mafäl wär hin-ənšən, umas älgim-näsän takute i-tiläqqiwen.» ¹⁰İlmäd Yisa a-wa kittəwän, inn'-asän: «Ma s-naxxäsäm iman n-tamäḍt-i-dāy? Tihusay n-härät, təj'-ahi-t! ¹¹Tiläqqiwen ya, əllanät Ƴur-wän härkuk, a-s ija a-wen, näkk, ilkam ad-käwän-äfläy. ¹²Asänyal wa fäll-i ja aḍutän-wi-dāy, ašəšwar a dd-ja i-äddinät dāy-isälan n-ämukən n-tayəssa-nin i-ažəkka. ¹³Äsidättey-awän a-s edägg dāy-ätwäxtäbän isälan n-Älənžil* dāy-äddunya-ta-dāy, ad-dāy-s ətwəsuyəlän isälan n-a-wa təja, i-ad-tät-kittəwän äddinät.»

Anu n-taydärt wa iyäš Yahudəs

(Marqəs 14:10–11; Luqa 22:3–6; Exya 12:1–8)

¹⁴Dāy-a-wen-dāy, a dd-iggäd Yahudəs Isxaryut wa n-iyyän dāy-inəṭṭulab wi n-märaw d-əssin, ikk' imänokalän n-käl-tikutawen,* ¹⁵inn'-asän: «Ma hi-hakkäm afäl hawän-əssäydäräy Yisa?» Ässədänän-as kərəḍät timərwen n-ärriyal n-ažrəf, əkfän-as-tän. ¹⁶Ad-itammäy Yähudəs Ƴur-älwäqq-wen-dāy i-tašləlt s-hasän-t-ästärmäs.

Ämudd wa n-Faška*(Marqəs 14:12–21; Luqa 22:7–14, 21–23;**Exya 13:21–30; 1 Kur. 11:23–25)*

¹⁷Ašäl wa äzzarän n-ämudd wa n-Faška,* däy-tamäkkšanät tijəlwen-ti wär ha täzza, ənnän inəttulab i-Yisa: «Älyalim, əndek diha d-tärhed ad-nəsəssikəy imənsiwän n-ämudd wa n-Faška?» ¹⁸Inn'-asän: «Əjjəšät ayərəm, təkkəm ehän n-məndam, tənnəm-as, inn'-ak älyalim: 'täqqän-in, tohäz-dd; ad-səssikəyäy näkk d-inəttulab-in ämudd wa n-Faška* däy-ehän-näk.'» ¹⁹Jän inəttulab a-wa hasän-innä Yisa, əglän ad-siməjnun imənsiwän wi n-Faška.* ²⁰Ij' ehəd yəs, änyäyma Yisa d-inəttulab wi n-märəw d-əssin däy-edəgg wa n-imənsiwän.

Äsfäkkär-dd Yisa ämaydar-net

²¹Tamənsawän dihen-däy a-s hasän-innä: «Äsidättey-awän a-s iyyän däy-wän a hi-madän-isəssäydär.» ²²Əkmän-tän iman-nəsän a-s hasän-innä a-wen-däy, ad-has-jannen s-iiyän-iiyän: «Älyalim, ajän näkk?» ²³Äwwežəb-asän, inn'-asän Yisa: «Wa dər-i madän-imzəyyət iji n-äfuss däy-əkoss, ənta a hi-madän-isəssäydär. ²⁴Tidət-däy a-s Ägg-ägg-adəm,* ad-t-iba ed a-wen-däy a ənnän əlkəttabän n-Mässinäy däy-isälan-net məšan, aməskoy əwadəm wa t-madän-isəssäydär! Əwadəm-en, iššäm-as-in, ad-wär dd-ijješ äddunya.» ²⁵Iggäd-dd Yähudəs wa t-madän-isəssäydär, innə ənta-däy: «Älfäqqi-nin, əwadəm wa s-jänned, adiš näkk?» Inn'-as Yisa: «Käyy iman-näk, tənned-tän.»

Tasäktot šäddijät*(Marqəs 14:22–26; Luqa 22:15–20; 1 Kur. 11:23–25)*

²⁶Tattän dihen-däy a-s idkäl Yisa tajəlla, ämmoy i-Mässinäy təzzar, irz'-et, äzun-tät jer-inəttulab-net, inn'-asän: «Uhənät, äkšät, a-wa tayəssa-nin.» ²⁷Idkäl-dd day kara han aman n-läynəb äxxiimmärnen, ämmoy i-Mässinäy təzzar, ikf'-asän-t, inn'-asän: «Uhənät, äswät iket-nəwän; ²⁸a-wa ašni-nin wa ämoosän ärkəwəl n-tassayt* ta täynayät d-Mässinäy. Ašni-nin, ad-inyəl däy-təssəba n-tenäšše n-ibäkkadän i-äddinät äjjootnen. ²⁹Ässiilmädäy-kəwän a-s, wär-ilkem ad-əswey ad-dd-ijmadän ara n-läynəb hundäy har ašäl wa d-mad-aləsäy näkk d-kəwənəd tesäse-net, s-älxal äynayän däy-Təmmənəya* ta n-Abba-nin.»

Ilkam ad-ikkuddəl Bətrus Yisa*(Marqəs 14:27–31; Luqa 22:31–34; Exya 13:36–38)*

³⁰Äwwäy Yisa d-inəttulab-net isuhay n-təmmal n-Mässinäy dd-əzjarnen əlkəttab wa n-Äzzəbur, əglän čarät-a-wen, əkkän tačayt

ta tässidwālät ihəškan wi n-əzzäytun. ³¹Ǝwwāḏān-in dihen Ƴas, inn'-asān: «Xorəzzəma wa-hi madān-irməs, ad-dd-arəw akuddəl-nāwān hahi ehād-i-dāy, tājawāḏām iket-dāy-nāwān, təyyəm-ahi-dd nākk Ƴas fāl-a-s iktab dāy-əlkəttab a-s:

‘Ad-əwətāy amāḏan, iba-t,

āmmähšnāt tihatten iket-nāsnāt.’»

³²Inn'-asān day: «Afāl dd-ənkārāy jer-inəmmuttan, ad-hawān-izarāy s-teje ta n-Galila.» ³³Iggād-dd Bəṭrus, innā i-Ƴisa: «Nākk iman-in, kud ājewāḏān imidiwān-in wi iyyāḏnen iket-nāsān dāy, wār mad-ājawāḏāy, āyyāy-kāy, fāw!» ³⁴Inn'-as Ƴisa: «Āsidāttey-ak a-s wār mad-āj ekāz kārāḏ iṵoran ehād-i-dāy s-wādden tākkudəlād-ahi har kārāḏ ihändāggan.» ³⁵Inn'-as Bəṭrus: «Nākk Ƴas, kud-dāy tamāttant a tihrāy dār-k, wār kāy-mad-əkkuddəlāy.» Abārāq-wen-dāy ija Bəṭrus, a jān day inəṭṭulab wi iyyāḏnen iket-dāy-nāsān.

Āssayāt wa ikkās Ƴisa dāy-ašəkrəš wa n-Žātsāmmani

(Marqas 14:32–34; Luqa 22:39–46)

³⁶Āddew dār-sān Ƴisa ḏarāt-a-wen s-ašəkrəš iyyān iknan asədwal n-ihəškan s-isəm-net Žātsāmmani, əwwāḏān-in Ƴas, inn'-asān: «Ƴaymāt, tāqqəlām-ahi diha-dāy, ad-ədəlāy Māssināy, əqqəlāy-kāwān-dd.» ³⁷Iššənkāš-in fälla-sān, āddeew d-Bəṭrus d-məddana-s n-Žābdi wi n-əssin; Ƴur-āssayāt-wen-dāy, ad-t-əssəntān iman-net təkma, ixwāl. ³⁸Innā i-inəṭṭulab wi dār-āddew: «Āryan iman-in, āryan har išwar hi-āba, wār hanāy-ilāqqādet eḏəs.» ³⁹Iššənkāš-in day fälla-sān a ənḏārrān, irkāy, āsḏās timme-net ākall, ad-itəddal Māssināy, ijanna: «Ya Abba-nin, kunta āmmukkān a-wen-dāy, səssijəy-ahi tiśnant-ta-dāy! Hakd a-wen-dāy, ājet erhet wa-nāk wādden wa-nin.» ⁴⁰Iqqāl-dd Ƴisa inəṭṭulab-net wi n-kārāḏ, ogāz-tān-dd əṭṭasān; issənkār Bəṭrus, inn'-as: «Ƴas kāwāneḏ, indār-awān wāla-dāy ad-dār-i tahərəm iyyān n-āssayāt Ƴas dāy-wār kāwān-ilyed eḏəs! ⁴¹Ēnkārāt, ədəlāt Māssināy i-ad-kāwān-agəz dāy-tānḏərbaten n-Iblis; āgg-adəm, tidət-dāy, a-s āsidārhan amišəl n-a ājjeen āhuusken māšan, igdal-as iba n-āššahāt n-tumast-net amišəl n-a-wa irha.» ⁴²Olās-dd day āsihe wa s-əssin, iššənkāš-in fälla-sān, ad-itəddal Māssināy, ijanna: «Abba-nin, kunta wār t-illa fāw əmmək s-āylāsāy dāy-tiśnant-ta-dāy, adiš, ājet erhet-nāk.» ⁴³Olās-tān uyəl, ogāz-tān-dd, ij'-asān eḏəs alāyad-wa-dāy fāl hasān-indār wāla ad-arən tiṭṭawen-nāsān. ⁴⁴Ifāl-tān day āsihe wa s-kārāḏ, idāl day Māssināy s-əmmək-wənnin-dāy. ⁴⁵Iglā, iqqāl-tān-dd, issənkār-tān, inn'-asān: «Ƴas kāwāneḏ təṭṭasām, sinfum hārwa? Ēnkārāt-dd āmāra, āssayāt n-atārməs-in, ohāz-dd. Āgg-āgg-adəm,* ad-itwāyḏār, ijješ ifassān n-ināsbākkāḏān, ⁴⁶ənkārāt, āglāt-anāy; os'-anāy wa hi-e-isəssāyḏārān.»

Atärməs n-Ýisa*(Marqas 14:43–53; Luqa 22:47–53; Exya 18:2–11)*

47 Wār-issəmdä Ýisa tənna n-a-wen-däý a-s Yähudəs, wa n-ıyyän däý-inəttulab-net wi n-märaw d-əssin da-däý, äsiläl tamətte täjjeet dd-äšimašälän imänokalän n-käl-tikutawen* d-inušämän n-Işrayil; əslajän iyyäđ tikobawen, äwwayän iyyäđ iboriyän. 48 Tamətte-ten-däý, ij'-as Yähudəs wa n-ämaydar tamätart däý-has-inna: «Ähaləs wa s-hi-tənhäyäm har t-osäsäy däý-idmarän-in, ənta a-s Ýisa, ärməsät-t.» 49 Osä-dd Yähudəs, oyäđ iman-net s-Ýisa, inn'-as: «Älfäqqi-nin, jeý-ak äsafu!» Osäs-t däý-idmarän-net. 50 Inn'-as Ýisa: «Amidi-nin, äj ya a-wa s-dd-tosed». Tođa tamətte fäll-Ýisa älwäqq-wen-däý, tərmäs-t. 51 Iggädd-dd iyyän däý-inəttulab-net, ilbäy-dd tākoba-net, ištäf-dd sār-s taməzəzujt n-akli n-ämānokāl n-käl-tikutawen.* 52 İytäl-t Ýisa, inn'-as: «Suyəl tākoba-nāk däý-titar-net; ere iknäsän s-tākoba, ad-ämmät s-tākoba. 53 Äddoobey teýäre n-Abba-nin ämära-däý, afäl t-äyrey day, šik-däý a-s mad-sār-i dd-išəmmišəl märaw qjhanän n-änjəlosän d-əssin hi-ohäyñen tinahäyen 54 mäšan afäl ija a-wen, əndek əmmək wa s-mad-itbat a-wa fäll-i ənnän ännäbitän däý-əlkəttabän n-Mässinäy.»

55 Innä Ýisa i-tamətte ɖarät-a-wen: «Ajän näkk änaytaf a ämoosäy a-s hi-dd-takkäm d-tikobawen d-iboriyän i-ad-hi-tärməsäm? Wädden hannäyäm-ahi hak ašäl äqqimäy däý-ehän n-ämudd wa mäqqārän sayrey, mafäl wār hi däý-s tərməsäm? 56 Mäšan, əlməđät a-s a-wa ijän iket-net, ija i-ad-itbət a-wa ənnän ännäbitän däý-əlkəttabän.» Äjewäđän inəttulab-net iket-näsän, oyyän-t-dd ənta yas jer-işənja-net.

Tebädde n-Ýisa dat-äššäreya wa mäqqārän*(Marqas 14:53–65; Luqa 22:54–55, 63–71; Exya 18:12–14, 19–24)*

57 Təlwäy tamətte ta tərməsät Ýisa s-Qayäf wa n-ämānokāl n-käl-tikutawen*-i s-a-s itäjj a-wen-däý äžžimmäyän yur-s älyulam n-Ättäwrät* d-inušämän n-Işrayil. 58 Tamətte-en, ij'-as-dd Bətrus alkum šəjren har təjjäš ammas n-äyalla n-ehän n-ämānokāl n-käl-tikutawen; osä-dd Bətrus, ijjäš ənta-däý, igla äqqima edes i-gärditän, ad-isimäqqul i-ajilal n-tanfust-ta-däý.

59 Eggäđän-dd imänokalän n-käl-tikutawen d-käl-Sinhidrin† wi tirənen äššäreya iket-näsän, ad-tammäyän i-tajuhe n-bahu ənnän fäll-Ýisa i-ad-t-siđəwän däý-äššäreya, sənnəhəjjən-t d-taməttant; 60 ənnän fälla-s bahutän äjjootnen mäšan, wār tən-iha a ibdadän fäll-härät. Eggäđän-dd əssin äddinät äjjəyñen

†26:59 A-wa älzəmayət n-inušämän d-imizärän n-käl-Işrayil wa itirən äššäreya, əntəneđ a-s älqallitän, osayän day tamətte d-əlxəkum d-äddin.

s-bahu, ⁶¹ ad-jannen: «Ähaləs-i-däy, näjjəyha a-s inna, äddoobät ad-änd ehän n-ämudd wa məqqärän* n-Mässinäy, idəy-dd iyyän äynayän däy-edägg-net däy-käraḍ išilan.» ⁶² Isl' ämänokal n-käl-tikutawen i-a-wen ƣas, ihä-dd ibdad, imməjräd, innä i-Ƴisa: «Ma tənneḍ däy-a-wa fälla-k itawännen? Məjräd!» ⁶³ Wär t-illa a has-inna Ƴisa. Inn'-as ämänokal n-käl-tikutawen älwäqq-wen: «Jaräy-käy s-idəm n-Mässinäy-i iddärän, läyät-anäy kunta käyy a-s Älmasex* wa n-Rure-s n-Mässinäy.*» ⁶⁴ Inn'-as Ƴisa: «Käyy iman-näk, tənneḍ-tän; ässiilmäddäy-käy day a-s ƣur-ašäl-i-däy, ad-tənhəyäm Ägg-ägg-adəm,* äqqiima daw-aýil n-Wa ilän tärna iket-net, taləsəm-t day ahänay, iqqal-dd, ifal-dd išənnawän, inay tijäräken.» ⁶⁵ Isl' ämänokal n-käl-tikutawen i-a-wen-däy ƣas, ijjäš-t älhäm, wa-däy fäl, irmäs err n-eräswäy-net, äsyärrawät-t fäll-iman-net, innä: «A-wa äskafär, wädden salläm-as a-s äskafär; ma nətajj i-tijuhawen day? Igdäh-anäy a-wa däy-inna mey ma tənnäm?» ⁶⁶ Ənnän-as: «Wa ənta, änihäjjä d-tamättant!» ⁶⁷ Ad-fälla-s šitufän, dabbäyän-as, ḍazzän däy-s iyyäḍ, ⁶⁸ jannen-as: «Ƴyyaa Älmasex,* luləy ya, təlläyed-anäy mi hak-istäyän?»

Akuddäl n-Bəṭrus i-Ƴisa Älmasex

(Marqas 14:66–72; Luqa 22:56–62; Exya 18:15–18, 25–27)

⁶⁹ A-s itäjj a-wen-däy, äqqiima Bəṭrus däy-təfärre n-ammas n-äyalla. Tos'-e-hi-dd tänaxdimt tiyyät, tənn'-as: «Käyy-i-däy hannäyäy, käla täddewäd d-Ƴisa wa n-Galila?» ⁷⁰ Äkkuddäl Bəṭrus a-wen dat-äddinät iket-näsän, inn'-as: «Wär-əssenäy a däy-hi-tässewäläd.» ⁷¹ Innä Bəṭrus a-wen ƣas, äškätaräš s-əmm n-äyalla n-ehän, tənhäy-t day tänaxdimt tiyyät, ad-janna i-äddinät wi t-əllanen dihen: «Hannäyäm-t ähaləs-wa-däy, käla äddew d-Ƴisa wa n-Näširät.» ⁷² Ad-itəhhaḍ Bəṭrus išənnawän d-äkall, ijanna: «Ähaləs-wa-däy s-hi-jännem, wär t-əzzeyäy.» ⁷³ A əndərrän ḍarät-a-wen, əkkän-t-dd äddinät əbdadnen däy-ammas n-äyalla-en-däy, ənnän-as: «Ijmaḍ-t äššäk a-s käyy-däy, iyyän däy-äddinät wi n-Ƴisa, temäsläyt-näk iman-net a täsdättet a-wen.» ⁷⁴ Ad-itəhhaḍ Bəṭrus, ilaqqän iman-net siha d-siha, ijanna: «Ənney-awän, ähaləs wa s-hi-jännem, wär t-əzzeyäy.» Diha-däy d-innä a-wen-däy, ad-iwät ekäz äyora. ⁷⁵ Iktä-dd Bəṭrus məjräd wa s-käla has-t-ija Ƴisa, a-s has-inna: «Wär mad-iwät ekäz äyora ašäl-i-däy s-wädden täkkuddäläd-ahi har käraḍ ihändäggan.» Izjär ḍarät-a-wen, ad-ihall a-wa-däy has-ja tisanant.

Tebädde n-Yisa dat-Bilatəs

(Marqəs 15:1; Luqa 23:1–2; Exya 18:28–32)

27 Äffaw ɣas, əžžəmmäɣän imānokālän n-käl-tikutawen* d-inušāmän n-Işrayil, əttäfän iyyän n-emm däɣ-isālan n-iji n-iman n-Yisa, ²ərmäsän-t, jän däɣ-s tişəm təzzar, əlwäɣän-t s-Bilatəs wa n-gəfär.

Imməntäl Yāhudəs i-iman-net

(Ijitän 1:18–19)

³Inhäy Yāhudəs-i t-issäɣdärän a-s äššäreɣa n-tamättant a əytäsän i-Yisa ɣas, ämmujrəž a-wa ija; ikk' imānokālän n-käl-tikutawen d-inušāmän n-Işrayil, ässoyäl-asän kəraqät timərwen n-ərriyal n-azrəf wi t-əkfän. ⁴Os'-en-dd, inn'-asän, «Ofey abākkaɣ, Yisa, wa jey däɣ-ifassän-näwän, wär t-illa a iɣsad.» Ənnän-as: «Un, ma näkkul? A-wen əššäɣəl-näk.» ⁵Irmäs Yāhudəs azrəf-ənnin, ijär-asän-t-in däɣ-ehän n-ämudd wa mäqqärän təzzar, iglä, ässeläy aɣan, ija tärsəm däɣ-err-net, imməntäl i-iman-net. ⁶Əkkəmen-dd imānokālän n-käl-tikutawen azrəf wa hin-ijär məšan, ənnän: «Wär hanäɣ-xälal iji n-azrəf-wa-däɣ fäll-wa n-ehän n-ämudd wa mäqqärän,* ed ənta a-s ätwäjjän iman n-āhaləs.» ⁷Əžžəmmäɣän däɣ-isālan n-a-wa mad-əjön i-azrəf-en, ohärän emm, ənnän, ad-sär-s žänşən ašəkrəş n-āhaləs iyyän hin-ižanşen iləkkən, i-ad-umas edägg-en, tižəska i-imājarän. ⁸Däɣ-təssəba n-äddābara-wen-däɣ a fäl har ašäl-i-däɣ, təfärre-ten-däɣ, iwär-tät isəm: «Ašəkrəş wa n-aşni.» ⁹Ämoos a-wen-däɣ jän a ässitbätän a-wa innä ännäbi Yirmiɣa,† a-s innä däɣ-əlkəttab-net:

«Ärmäsän kəraqät timərwen n-ərriyal n-azrəf,
 əlqim-wen-däɣ a-s t-əḍkəḍän käl-Işrayil,
 ənta-den-däɣ a-wa dər-ässagdähän əlqim n-ägg-adəm,
¹⁰əžžənşän sār-s ašəkrəş wa n-i n-iləkkən
 s-əmmək wa s-hi-tän-innä Emäli.»

Ämewäy Yisa s-Bilatəs

(Marqəs 15:2–5; Luqa 23:3–5; Exya 18:33–38)

¹¹Älwäqq wa dd-ibdäd Yisa dat-Bilatəs wa n-gəfär, issəstän-t, inn'-as: «Ak, käyy a-s ämānokāl n-käl-Älyāhud meɣ?» Inn'-as Yisa: «Käyy iman-näk, tənneḍ-tän.» ¹²Əggädän-dd imānokālän n-käl-tikutawen* d-inušāmän n-Işrayil, ad-t-saqlamän siha d-siha məšan, wär t-illa a hasän-inna. ¹³Innä gəfär i-Yisa: «Ajän käyy, wär səlləd

†**27:9** A-wa ännäbi dd-əzzarän i-Yisa, əlöläy däɣ-isālan-net sädışät timəḍ n-awätay dat-tiwit-net.

i-tikunen ti fälla-k titwənninen?» ¹⁴Wär t-təlla täfert dd-təzjarät emm n-Visa, iqqān a-wen eḡāf n-gəfār.

Bäryābbas wa n-emājj n-iman

(Marqəs 15:6–15; Luqa 23:13–25; Exya 18:39–19:16)

¹⁵Äzzāman-en, hak āmudd n-Faška, āsiwāyy'-in gəfār u-takārmut wa dāy-s təttār tamətte. ¹⁶A-s itājj a-wen-dāy, ih' āhaləs s-isəm-net Bäryābbas takārmut, isəm-net iyyān Visa ənta-dāy, wār t-illa ere s-wādden issan fäll-terwidəma-net. ¹⁷Inhāy Bilatəs tamətte-ta dd-təžžəmmāyāt sār-s ɣas, inn'-asān: «Lāyātāt-ahi, əndek jer-meddən-wi-dāy n-əssin wa s-tārham a hawān-t-in-səwwəyyāy? Ma tässofām Bäryābbas mey Visa wa s-itawānna Ąlmasex?» ¹⁸Ij'-asān Bilatəs asəstan-wen-dāy fāl-a-s issan a-s təmyäre n-tismiten-nāsān ɣas a fāl āstārmāsān Visa.

¹⁹Äqqiima Bilatəs härwa dāy-edāgg wa dāy-iyattās āššāreɣa a-s dd-tāšmašāl hānne-s āwadəm sār-s i-ad-wār-isəmtəlti iman-net d-iman n-āhaləs wārān iyšed härāt ed tənn'-as, əndāhaḍ, əgdālān-as imānāwnāwān n-āhaləs-en-dāy eḡəs.

²⁰Eggādān imānokālān n-kāl-tikutawen* d-inušmān n-Işrayil, āšhāššālān tamətte i-ad-təttār dāy-gəfār ad-hasān-dd-isəwwəy Bäryābbas, āmmāt Visa. ²¹Olās dāy gəfār, inn'-asān: «Əndek jer-meddən-wi-dāy n-əssin wa s-tārham ad-hawān-t-in-səwwəyyāy?» Ənnān-as: «Bäryābbas.» ²²Inn'-asān Bilatəs: «Visa-š wa s-itawānna Ąlmasex,* ma has-e-ājāy?» Ənnān-as iket-dāy-nāsān: «Itwəsləbet fäll-tajəttewt!» ²³Inn'-asān Bilatəs: «Mafāl, ma iyšād t-āsiināhājān d-taməttant?» Äşyāyān dāy s-āššahāt: «Itwəsləbet fäll-tajəttewt.» ²⁴Inhāy Bilatəs a-s wār t-illa a infā mājrad-net ed, təssəntā tamətte amdərway n-āššənju ɣas, idkāl-dd ākoss han aman, āsserād ifassān-net dat-tamətte təzzar, inn'-asān: «Ąhaləs-i-dāy ya āmaydal, täjjihām a-s wār dāy-i əḍmenān iman-net; oyey jere-wān dār-s.» ²⁵Tənn'-as tamətte iket-net: «Ĥyya, nərḍa s-a-wen; əḍmənnet iman-net dāy-nāy nākkāneḍ d-ihāyawān-nānāy.»

²⁶Äswāyy'-asān-in Bilatəs Bäryābbas, āswājja tiwit n-ebärtāk dāy-Visa təzzar, ikf'-asān-t i-ad-itwəsləb fäll-tajəttewt.

Jān əssārdusa Visa tekāškāšt

(Marqəs 15:16–20; Exya 19:2–3)

²⁷Elwāyān əssārdusa wi n-gəfār Visa s-ammas n-ehān wa n-gəfār, iylāyylāy-t-dd dihen ejhān n-əssārdusa imdan, ²⁸əkkāsān dāy-s isəlsa-net, əssəlsān-t anākābba šaggāyān, ²⁹jān-as ālmāt, korona, a-wen, takənbut šund ta n-imānokālān təzāt dāy-isənnanān, jān ālmāt tāborit ta n-təmmənukəla dāy-āfuss-net wa n-ayil, ad-rakkāyān data-s, ḍazzān, jannen-as: «Ąmānokāl n-kāl-Ĥlyāhud, nəj'-ak gārdəbu!» ³⁰Situfān fälla-s,

tiḥäyän däy-s tāborit ta jän däy-äfuss-net, tæggaṭän-t sār-s fäll-eyäf.
³¹Ässəgdähän däy-tekäškäšt ta tän-täšlät ʔas, əkkäsän-dd fälla-s
 anākäbba-wənnin šaggäyän, ässoyälän-as isəlsa-net təzzar, əglän dār-s i-
 ad-itwəšləb fäll-tajəttewt.

Atwəšləb n-ʔisa fäll-tajəttewt

(Marqas 15:21–32; Luqa 23:26–43; Exya 19:17–27)

³²Əglan dār-s a-s ämmoqqäsän d-ähaləs n-tadäbayt ta n-Qərwan
 s-isəm-net Simyon; äšhəššälän-t alənji n-tajəttewt ta fäll-mad-itwəšləb
 ʔisa. ³³Əkkän d-ʔisa edägg s-itawänna: Gälgota, a-wen älmäyṇa-
 net: «Edägg wa n-akärkor.» Əwwäḏän-in edägg-en ʔas, ³⁴əssärtäyän
 əssärdusa asməd d-asäfar iyyän ifannäzän tiṣnant i-ad-has-t-səswən,
 mäšan, äkräbbät-t ʔas, unjəy sār-s.

³⁵Əšlābän-t əssärdusa fäll-tajəttewt ʔas, jän tiṣəyeren i-ad-uṣanän
 isəlsa-net jer-iman-näsän; ämoos a-wen a ässiitbätän a-wa s-käla
 tän-innä ännäbi iyyän a-s innä:

«Äzunän isəlsa-nin jer-iman-näsän

jän tiṣəyeren fäll-anākäbba-nin.»

³⁶Əssəmdän a-wen-däy ʔas, əqqimän, jän ənniyät i-ʔisa, ³⁷əttəytäyän
 älləx jənnəj-s i-ad-əlmədän äddinät äddälil wa sār-s dd-oräwän tamättant.
 Älləx-en, iktab fälla-s:

«A-WA ʔISA WA N-ÄMÄNOKAL N-KÄL-ÄLYÄHUD».

³⁸Ašäl-en, ämizäyyen əssin inaytafän atwəšləb d-ʔisa; ätwəšləb iyyän
 daw-ayil-net, ätwəšləb wa iyyäḏän daw-täšalje-net. ³⁹Iqqäl ʔisa tekäškäšt
 i-äddinät-wi tikəyṇen, gaggärän-t, siwliwilän iyäfawän-näsän, ⁴⁰jannen-
 as: «Əyyaa, käyy-i innän täddoobed teräzze n-ehän n-ämudd wa
 mäqqārän* taləsäd-t edey däy-käraḏ išilan, äyləs iman-näk ya ämära!
 Kunta tidət-däy a-s käyy a-s Rure-s n-Mässinäy,* zubbət-dd tajəttewt!»
⁴¹Ad-ḏazzän däy-s dəy imänokalän n-käl-tikutawen* d-älyulam d-
 Äṭṭäwrät* d-inušämän n-İsrayil, jannen: ⁴²«Wädden iyläs äddinät wi
 iyyäḏnen, iyləset ya iman-net ämära. İkkəset-dd iman-net fäll-tajəttewt,
 dihen ad-nəfləs a-s ənta a-s ämänokal n-İsrayil; ⁴³wädden oman s-
 Mässinäy, iyləset-t Mässinäy ya ämära kunta ənta irh'-e, ed innä, ənta a-s
 Rure-s.» ⁴⁴Əggäḏän-dd dəy inaytafän wi ätwəšləbñen edes-has, ad-t-
 gaggärän əntäneḏ-däy s-əmmək-en-däy.

Tamättant n-ʔisa

(Marqas 15:33–41; Luqa 23:44–49; Exya 19:28–30)

⁴⁵Əlsänät tiḥay ärori n-äkall iket-däy-net wa-däy n-tarähut
 hundäy har tezzar. ⁴⁶Təjä tezzar ʔas, äsyärät ʔisa s-afälla, innä
 däy-tawalt-net:

«Yälloy, Yälloy,
lama säbäxtani?»

A-wen älmäyna-net:

«Mässi-y Mässinäy, Mässi-y Mässinäy,
mafäl hi-təyyəd d-iman-in
däy-tisnant-ta-däy?»

⁴⁷Əslän-as äddinät əbdadnen dihen, wär-əfhemän a-wa ijänna yas, ad-jannen: «Säjdät-as, ännäbi Yəli a iyarr!» ⁴⁸Oşäl-dd iyyän däy-sän älwäqq-wen-däy, issəlmäy təduft tətətalät fäll-əbori däy-bənegär təzzar, ässok'-et-dd emm n-Yisa i-ad-tät-isuməm, infəw-t a-wen däy-fad ⁴⁹mäšan, ənnän-as imidiwän-net: «Əsləy-as, äyy'-e ad-nənhəy kunta ad-t-dd-ass ännäbi Yəli, iyləs-t.» ⁵⁰Əsyärät Yisa dəy s-äşşahät, təzzar, əjmädän-t iman.

⁵¹Diha-däy d-ija a-wen a-s ərido wa ibdän edägg n-ämudd wa šəddijän d-wa iknän təşşədje däy-ehän n-ämudd wa məqqārən da-däy a-s iqqārrowät däy-amməs, wa-däy n-afälla-net har ider-net; äškədkəđ äkall, äşşoren idəyän; ⁵²əmeränät tizəska, ənkārən-dd inəmmuttan n-imumənän əjjootnen ⁵³darät-tanəkra n-Yisa jer-inəmmuttan. Əjjəyhän äddinät əjjootnen tən-ənhaynen a-s dd-əjjäşän ayərəm wa šəddijän n-Yərusəlam darät tanəkra-nəşän jer-inəmmuttan.

⁵⁴Inhäy kəbtän iyyän n-käl-Roma d-əssərdusa wi jänen ənniyät i-Yisa a-wa ijän d-aşəkədkəđ wa ija äkall yas, ərmäyän, ad-jannen: «Tidət-däy a-s əhaləs-i-däy, Rure-s n-Mässinäy.*» ⁵⁵Əbdadnät dəy tiqədən əjjootnen dihen, əswədnät däy-ijəj däy-a-wa ijän iket-net. Tiqədən-tin-däy a-s kəla ədhəlnät Yisa, əddewnät dər-s wa-däy n-a ifäl teje ta n-Galila har əntənəteđ-da-däy; ⁵⁶h'-enät Məryäma ta n-Muləždaləyät d-Məryäma ta n-ma-s n-Yaqub d-Yusəf, h'-enät dəy ma-s n-dägg-Zəbdi.

Azəkka n-Yisa

(Marqəs 15:42–47; Luqa 23:50–56; Exya 19:38–42)

⁵⁷Tokäy takkäşt yas, osä-dd ägg-ehäre iyyän la tayərəmt ta n-Arimata n-anəttəlib n-Yisa s-isəm-net Yusəf. ⁵⁸Ənta-en-däy a ikkän Bilatəs, ittär däy-s turhajät n-ad-dd-ikkəs tafəkka n-Yisa fäll-tajəttewt, iştär-tät; ird'-as Bilatəs s-a-wen. ⁵⁹Ikkäs-dd Yusəf tafəkka n-Yisa fäll-tajəttewt, ikn'-et, issəls'-et tefit ⁶⁰təzzar, issəns'-et däy-azəkka əynayän s-əru t-iyəş i-iman-net däy-esəwəl; əsyärənəyərät-t-dd darät-a-wen təhənt məqqoorät, ättubbät sər-s emm n-azəkka təzzar, iglä. ⁶¹A-s itəjj a-wen-däy, təbdad Məryäma ta n-Muləždaləyät d-tanəmmäyrut-net ta iyyədät, äqqimənät tissənen dat-azəkka-en-däy, hannəynät a-wa ijän iket-net.

⁶² Āba Yisa dāy-ašāl wa n-dat-wa d-siməjnun käl-Ālyāhud i-ašāl wa n-əssəbət-i n-tāsonfat. Ašāl wa ilkāmān i-wen n-əssəbət wa n-tāsonfat, əkkān imānokālān n-käl-tikutawen d-käl-faris Bilatəs, ənnān-as: ⁶³ «Āmānokāl-nānāy, nəkittəw a-s āwadəm wa išinməšrəyān āddināt, a-s iddār, innā, afāl t-āba, kārāḍ išilan ḍarāt-tamāttant-net, ad-dd-inkār jer-inəmmuttan. ⁶⁴ Nārha dāy-k, ad-səwwəjjəd ənniyāt i-ažəkka-net hundāy har akəyən kārāḍ išilan-win-dāy s-innā, dihen, wār mad-akrən inəṭṭulab-net tafəkka-net, əffārān-tāt təzzar, ənnən i-tamətte a-s inkār-dd jer-inəmmuttan. Afāl jān a-wen, ad-tajār tanməšrayt ta jān ta ija ənta iman-net.» ⁶⁵ Inn'-asān Bilatəs: «Ājāt a-wa s-tārḥām. Ənhəywāt, hārāt dāy-əssārdusa-dədi, səwwəjjəmtān ənniyāt i-ažəkka s-əmmək wa s-tārḥām.» ⁶⁶ Əkkān ažəkka, əssəbdādān data-s əssārdusa təzzar, əknān-t āṭabbu i-ad-wār-itədubut āwadəm wāl' iyyān arr-net.

Inkār-dd Yisa jer-inəmmuttan

(*Marqas 16:1–11; Luqa 24:1–12; Exya 20:1–10*)

28 Tābboqqāt tifawt n-ašāl wa n-ḍarāt wa n-əssəbət-i n-tāsonfat ɣas, təkka Māryāma ta n-Mulāzḍaləyāt ažəkka tāddeew d-Māryāma ta iyyāḍāt n-tanəmmāyruṭ-net. ² A əndārrān, āzzubbāt-dd ānjālos n-Emāli dd-ifalān išənnawān, āškāḍkāḍ ākall s-āšṣahāt, āsyārarād-in tāhunt ta hārāt emm n-ažəkka, āqqima fälla-s. ³ Ānjālos-i-dāy, āsimāymāy šund essam, jan isəlsa-net təməlle-i-dāy māqqārāt. ⁴ Ija a-wen ɣas, jān əssārdusa wi jānen ənniyāt i-ažəkka tarəmmeyt-ta-dāy fāl dd-hān ābbunbəyān šund əmmun.

⁵ Imməjrād ānjālos i-tiḍeḍen, inn'-asnāt: «Wār tərmeymāt; əssanāy a-s Yisa wa ātwāšlābān fäll-tajəttewt a-s tammāymāt; ⁶ ābas t-illa diha, inkār-dd jer-inəmmuttan s-əmmək wa s-tān-innā, əyyāwmāt, ənhəymāt edāgg wa s-kāla dāy-s insa. ⁷ Šəwənkətmāt āmāra, təjəmət isālan n-tanākra-net jer-inəmmuttan i-inəṭṭulab, tāllāyātmāt-asān dāy a-s āzzar-awān iket-nāwān s-Galila ed dihen-dāy ad-t-mad-tənhəyām. Ənta-den-dāy məjrad wa s-dd-əməšlāy i-ad-hakmāt-t-in-səssiwəḍāy.»

⁸ Fālnāt šik ažəkka, tārtay-asnāt tarəmmeyt d-təmyäre n-tedāwit, ošālnāt i-ad-əjənāt jānāt isālan dāy-inəṭṭulab-net. ⁹ Wār t-illa a hin-əjrahnāt a-s hasnāt-dd-ilkāḍ Yisa iman-net, ij'-asnāt āsafu. Ohāznāt-t-dd, ārkāynāt data-s, ad-timəllutnāt i-iḍarān-net, ɣābbādnāt-t. ¹⁰ Inn'-asnāt: «Wār tərmeymāt, əqqəlmāt ayətma-ɣ, tənnəmət-asān a-s, āzzarāy-asān s-teje ta n-Galila-i-dāy hi-mad-ənhəyān.»

Utär n-akuddäl n-tanäkra n-Yisa jer-inəmmuttan

¹¹ Hārwa hanät zābo, əglanät a-s əkkän əssärdusa wi jänen ənniyät i-ažəkka ayrəm, əwwayän isälan n-a-wa ijän iket-net i-imänokalän n-käl-tikutawen.* ¹² Əslän imänokalän n-käl-tikutawen d-inušämän n-Işrayil i-isälan-win-däy Ƴas, ənyäymän fäl a-wen. Inkär əlžəmayät-näsän Ƴas, əkfän əzrəf əjjeen i-əssärdusa təzzar, ənnän-asän: ¹³ «Ere kəwän-issəstänän, ənnät-as: osän-anäy-dd inəttulab n-Yisa s-ehäd, nəttas, okärän tafəkka-net, əglän dər-s.» ¹⁴ Ənnän i-əssärdusa: «Afäl əjjäšän isälan gəfär, ad-t-nəsəsmäd fälla-wän, təyləsäm.» ¹⁵ Ərmäsän əssärdusa əzrəf-näsän, əglän dəy-əššäyəl-näsän, jän a-wa hasän-ätwännän. Əmoos a-s isälan-win-däy a əfläsän käl-Əlyähud har ašäl-i-däy.

Əmašal wa məqqārən issäyläf Yisa inəttulab-net

(Marqəs 16:14–18; Luqa 24:36–49; Exya 20:19–23; Ijitän 1:6–8)

¹⁶ Əkkän inəttulab wi n-māraw d-iyyän tađayt ta hāt teje ta n-Galila hasän-ija Yisa tasəssihärt, ogəžän-t-in fälla-s. ¹⁷ Ənhäyän-t Ƴas, ərkäyän-as, ad-t-Ƴabbädän məšan, hakd a-wen-däy, han-tän iyyäd dəy-s janen əššək.

¹⁸ Ohəz-dd Yisa əlžəmayät wa n-inəttulab-net, inn'-asän: «Wär t-illa jer-išənnawän d-əkall a-s wadden əjrawäy fälla-s tärna; ¹⁹ a-wen-däy a fäl əməra, əglät; əkkät tiwsaten n-əddunya iket-däy-nəsnät, səttuləbäm dəy-snät əddinät, səlmäyäm-tän dəy-aman s-isəm n-Abba d-Rure-s* d-Unfas Šəddijän,* ²⁰ səyrəm-tän amišəl n-a-wa s-hawän-omäräy iket-net. Nəkk-da, ad-där-wän əddewäy, ədhaläy-kəwän hak ašäl har təmdəw əddunya.» Amin!